

PÁSCOA 92



PADRON

MASTO 92





ALUMINIOS

**CORTIZO S.A.**

**EXTRUSION, FUNDICION, ANODIZADO  
Y LACADO DEL ALUMINIO**



**FABRICA Y OFICINAS:**

Ctra. Padrón - Noya km. 2  
15901 - PADRON - La Coruña  
☎ 80 42 13 (10 Líneas)  
Fax: 80 42 12 - 80 41 12  
☒ Apdo. 48  
ESPAÑA

Aluminios  
**CORTIZO, S. A.**  
C/ Ancares, 7 - 9  
Teléfono 982 - 22 55 12  
Fax 22 55 12  
LUGO

Aluminios  
**CORTIZO, S. A.**  
Ctra. Salamanca, km. 3  
Polig. Morales del Vino  
Teléfono 988 - 57 40 47  
Fax 57 40 46  
MORALES DEL VINO  
ZAMORA

Aluminios  
**CORTIZO, S. A.**  
Ctra. de Madrid, km. 530  
Teléfono 988 - 24 76 28  
Fax 23 98 41  
SAN CIPRIAN DE VIÑAS  
ORENSE

Aluminios  
**CORTIZO, S. A.**  
Ctra. León a Zamora  
Teléfono 987 - 21 15 07  
Fax 21 63 20  
ONZONILLA  
LEON

Aluminios  
**CORTIZO, S. A.**  
Polg. Royales Altos,  
Polg. 8, Nave, 2  
Telf. 976 - 10 83 46  
Fax 10 80 98  
LA PUEBLA DE ALFI-  
DEN (ZARAGOZA)

Aluminios  
**CORTIZO, S. A.**  
Avda. de la Cerrada,  
37, Nave 13  
Telf. 942 - 26 07 33  
Fax 26 07 63  
39600 MALIAÑO  
CANTABRIA

**DELEGACIONES: INGLATERRA FRANCIA - PORTUGAL**

# SALUDA DEL ALCALDE

Con verdadera satisfacción, y por que no decirlo, con razonable orgullo, dirijo a todos los padroneses sin excepción y a todos cuantos nos visitan -nuestros queridos "pascueiros"- estas breves lineas, que aún cuando en principio han de servir a modo de cabecera y prólogo del Libro de Fiestas de Pascua 1992, su objetivo principal es enviarles mi más cordial saludo y desearles unas felices fiestas y una deseada prosperidad.



En el presente año el Ayuntamiento ha hecho un generoso esfuerzo, para que la Comisión de Fiestas pudiera preparar un programa de festejos completo y variado que abarca tanto lo puramente festivo, como lo deportivo y cultural, resaltando, como centro de todos ellos la celebración de la feria caballar, concurso hípico, novillada y rejoneo y otras grandes atracciones y actuaciones musicales.

No es mi deseo en esta ocasión enumerar los logros alcanzados ni los proyectos que se piensa realizar en un futuro próximo, pero por su relevancia y por lo que para Padrón significa no debe silenciarse la inauguración del Auditorio y Centro Social prevista para el día 13 de Abril del año actual.

Han sucedido desde mi saluda del pasado año muchos acontecimientos pero sin restarle la importancia que los mismos purfieran merecer, del que debemos guardar un recuerdo imperecedero es el de la visita de SS.MM. los Reyes de España a nuestra Villa con motivo de la inauguración de la Fundación "Camilo José Cela", que marcará para siempre un hito en la historia de Padrón.

Un recuerdo emocionado para los Hijos de Padrón, a quienes se les participa que son y serán siempre nuestros huéspedes de honor y que Padrón para ellos es su propia casa y serán recibidos en su querido pueblo natal con verdadera alegría y complacencia.

Agradeciendo la confianza en mi depositada y que espero seguir mereciendo del pueblo de Padrón para que evolucione y progrese, vuestro Alcalde os envía el mejor de sus abrazos y os invita a disfrutar de estas fiestas con sana diversión y ameno esparcimiento.

**Jesús Villamor Calvo. Alcalde-Presidente.**



Para toda clase de trabajos en  
● Mármoles y Granitos Naturales, ●  
Nacionales y Extranjeros

**Mármoles "PADRON, S. A."**

Teléfono 81 14 56

15917 - LESTIDO  
PADRON



## LIMIAR

Los Libros y las letras son el alimento de la juventud, y el resto de la vejez. Cicerón.

A cabalo do Entroido e os Maíos, xa nos atopámos de súpeto no agromar dunha nova PASCOA, que terá unha duración de seis días, que co domingo de Ramos, serían como as espirituais sete semanas na que conmemoramos a pasión de Cristo, imitantes os sete irmáns Ana, Rebeca, Rabana, Susana, Lázaro, Ramos e Piscoas dos tesouros da vila sagrá. A xeito de acólitos teremos en vindeiras datas o San Xoán do Faio e D Apóstolo.

Faiz de Padrón na Piscoa, é símbolo de garmosa ledicia, acougo e bouno diende os máis celvicos ata os maiores.

Veñei un decorar as lembranzas, que emergullan a traveso dos disterados actos lúdicos, bíblicos, relixiosos e culturais en xeral que agueiran na mesturancia da programación, na que forma parte e ante o tradicional LIBRO DA PASCOA, na que caletan e participan con "Honras sin salario", de xeito desinteresado persoeiros tan sobranceiros como nos seus tempos foron Dhero Pedrayo, Alvaro Curqueira, Celia, ata bubos como agora e xa non veñen a ser por bos fada a primeira emposta, nin serán (Deus o queira) a derradeira- os benqueridos mestres Don Antonio Fraguas, Don Xosé Figueira, Máximo Sar (do que moitos aprendemos a facer un libro de festas), Borobó, parente lonxano polos Novo quén nos ensinou os adveres o xornalismo, reconchegando resacos da historia da obra do Pai Francisco de Herbón García Oro, e do Académico da Galega Francisco Fernández del Riego deica o arqueólogo Fernando Azuña Castorejo, Juan Conde compañeiro de fatigas, buos de tabla de sempre Fepe Castro, Juan Ordóñez, noso pároco Pumar Gáncara, os que engadimos a Manuel Arias, e Doleta Laureau, que nos presenta o grupo de pinxeres equi. Un punto e aparte para un home que non está no mundo das vivios, cal é Don Ocasio Sanmartín (Carta fixo por Padrón) Des avineoen e repetutean a calidade ano tras ano destes libros, e conforman un salado a prói da historia e vivencias locais que son o boriei literario das festas maiores desta acelmosa vila galega, ancestral e histórica.

Deixemos pois que unha vegada máis, olíen lista nova colección de inquedanzas arredor da vila rosalián, que como dixó Don Antonio Fraguas sexan HISTORIA na que "se procuren a verdade e a boexividade".

Esi co abanderamento duns persoeiros que aportaron novos froitos por medio da pluma e papel, e baixo a conciencia do xénero humán, con gratitude e agradecemento, que teñan unhas FESTAS PRIMAVERAIS en todo os sentidos. (GRACIAS E FELICIDADE)

Masilo Beiro

(Pola Piscoa de 1992)





# FRAIZ, S. A.

FABRICA DE PARQUETS EN MADERAS NACIONALES Y DE IMPORTACION

Telegramas: FRAISA

Fax 81 16 11

Apartado 45

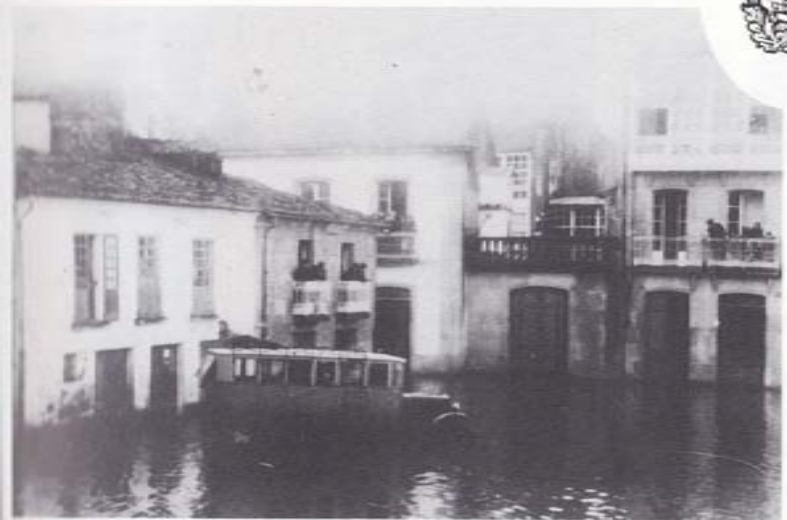
Telfs. 81 06 00 - 81 06 51

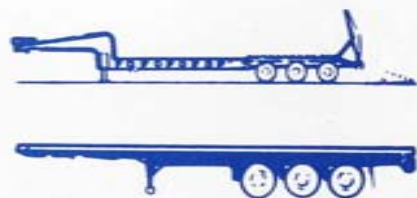
Carretera Estación

15900-PADRON (La Coruña)

España







**TRANSPORTES Y GRUAS**

# **ESTACION, S. L.**

**OFICINAS CENTRALES:**

**PUENTECESURES (Pontevedra)**

Zona Portuaria Muelle

Telfs. (986) 55 66 66 - 55 77 77 - 55 75 35

Fax (986) 55 77 77

**SUCURSALES:**

**SANTIAGO**

Políg. I. Tambre

Teléfono (981) 56 27 14

**PONTEVEDRA**

\* Bertola (Vilaboa)

Teléfono (986) 70 87 88



## COMISION ORGANIZADORA

Presidenta de Honor:  
JESUS VILLAMOR CALVO

Ramón Rey Rodríguez  
Joaquín Calviño Alves  
Antonio Ríos Siveiro  
José Ballado Martínez  
Jesús Cortiñas Agrasar  
José Carneiro Piñeiro  
Ángel Rodríguez Conde  
Fco. Javier Fernández Cajaville  
Segundo Fernández Carregal  
Ramón Yáñez Casasnovas  
Jesús Blanco García  
Ángel M. Vázquez Castaño  
Juan Jamarco Pérez  
Jesús Blanco Rey  
José Rivera Magariños  
Ramón López Cajaville  
Celestino Aras Pérez



RAIÑA DAS FESTAS  
PATRICIA VIDAL MEJUTO

DAMAS DE HONRA  
PILI VAZQUEZ BLANCO  
BELEN FANDIÑO LOUREIRO



## COLABOURADORES

ANTONIO FRADUAS FRAGUAS  
- Padrón: Novena, cultura e festa.

XOSE FILGUEIRA VALVERDE  
-Os micos do "Seminario de Estudos"  
en Padrón no 1924.

FRANCISCO FERNANDEZ DEL RIEGO  
-Aspalmas de cenobio de Herbón.

JUAN CONDE ROA  
-Expediente para la subasta del alumbrado público 1898.  
-Feria de la Pascua en la villa de Padrón en 1894.  
-Antigüedad de ferias y mercados.

MANUEL ARIAS REAL  
-No rano de Rosalia.

MASIO BEIRO  
-Contos penetrados de Octavio Sanmartín.  
-Actos co gallo do nacemento de Rosalia.  
-Ferias taurinas de la Pascoa.  
-Os Reis en Padrón.  
-Via Crucis cultural arredor dunhas festas floridas.  
-Amonizar cores, unir personas y pueblos.

OCTAVIO SANMARTIN  
-O galo que non quería cantar e sal.

JUAN ORDOÑEZ BUELA  
-Privilexios e exorcismos de los feos padroneses.

JOSE CASTRO CAJAVILLE  
- Padrón: Noite - San.  
-A lembranza nesta Pascoa - 92.

MAXIMO SAR  
- Padrón en el túnel del tiempo.

BERNARDO ACUÑA CASTROVEJO  
-Don Fermín Bouza Brey e a comarca padroneses.

XOSE PUMAR GANDARA  
- Guía para jóvenes investigadores.

JOSE GARCIA ORO  
- Padrón, primitivo punto de Santiago.

RAIMUNDO GARCIA DOMINGUEZ BOROBO  
- Retrato de boda.

COLETTE LAUNEAS  
- Pintores franceses en Padrón.

Coordina:  
Masio Beiro

Fotografía:  
Ruxo Quintela  
Mon Beiro  
Sonzalo Hermán  
Novida e arquivos municipais.

EDITA: Comisión de Festas da Pascoa 1992  
PADRON



INFORMATICA

DISTRIBUIDOR OFICIAL PANASONIC

**ORDENADORES / ACCESORIOS  
AUDIO/VIDEO/TV  
FAX/OFIMATICA  
EMISORAS CB/VHF/UHF**

ENLACE PARQUE, 9

**15900 PADRON**

Teléfono 81 00 80





LUNES

13

ABRIL

A las 18,00 horas, inauguración de la Semana de Cine Infantil, con la presentación de las películas que se exhibirán.

Las proyecciones se realizarán en el Casino de Padrón.

Esta semana de Cine infantil está organizada por la Comisión de Fiestas de Pascua 92 en colaboración con el Casino Padronés.

La entrada será gratuita para todos los niños.

JUEVES

16

ABRIL

En el Polideportivo de Padrón se celebrará un Marathón de Fútbol Sala el Jueves y Viernes Santo, estando en disputa el **SEXTO TROFEO DE FIESTAS DE PASCUA**.

Desde las 8 hasta las 13 horas, XIII Campeonato Local de Pesca.

VIERNES

17

ABRIL

Continuación del Marathón de Fútbol Sala.

Por la tarde, a partir de las 16,00 horas, **CONCURSO DE SALTOS DE CABALLO (HIPICA), DE CARACTER NACIONAL**.

## REFOJO Y GONZALEZ, S. L.

Fax 81 14 57

Teléfonos 81 03 12 - 81 03 15

IMO - DODRO (La Coruña)

## CAMPIÑAS DE LAIÑO, S. A.

Fax 81 14 57

Teléfono 81 04 90

IMO - DODRO (La Coruña)



ALMACENES FRIGORIFICOS DE  
CARNES Y PESCADOS

SALA DE DESPIECE DE CARNES Número 10.592/C

DISTRIBUIDORES DE LOS PRODUCTOS "LARSA"

SERVICIO DE AUTOVENTA

MATADERO INDUSTRIAL

FÁBRICA DE EMBUTIDOS Y SALAZON

DE PRODUCTOS CARNICOS

Nº 1005640/C





# SABADO DE PASCUA

DIA  
**18**  
ABRIL

## Por la mañana:

Gran salva de bombas anunciando las fiestas de PASCUA, 92.

Dianas y alboradas amenizadas por un **Grupo de Gaitas** que recorrerán las calles y acompañarán al grupo de **Gigantes y Cabezudos**.

Gran **CARRERA DE MARATHON POPULAR**, en su XIII edición.

Actuación del **Grupo de Baile Regional de PAZOS**, en la Plaza de Macias.

## Por la tarde:

Segunda prueba del **CONCURSO DE SALTOS DE CABALLO**, de carácter nacional.

Inauguración de la **III Exposición Fotográfica**, en los locales del Auditorio Padronés. Estará expuesta durante todas las fiestas.

Inauguración de una **EXPOSICION DE PINTURA**, realizada por pintores Franceses, en los locales del Auditorio Padronés. Estará expuesta durante todas las Fiestas.

Inauguración de la **XXVII FERIA EXPOSICION DE MAQUINARIA AGRICOLA E INDUSTRIAL**.

A las 9 de la noche, **PREGON - INAUGURACION** de las fiestas con la presentación de la Reina de las Fiestas y sus Damas de Honor, acto que tendrá lugar en la Plaza de Macias y en el Excmo. Ayuntamiento, actuando la **BANDA MUNICIPAL DE MUSICA DE PADRON**, bajo la dirección de *D. Ricardo Noya Vidal*.

A partir de las 10 de la noche, gran verbena en el Paseo del Espolón, amenizada por las Orquestas **ZOCO Y PASARELA**.

**NOTA:** Ver detalles y horarios en programas de mano.

HOSTAL  
RESTAURANTE  
**SCALA**

BODAS

BANQUETES

COMUNIONES

REUNIONES DE TRABAJO

HABITACIONES CON BAÑO

TELEFONO, CALEFACCION

Y AIRE ACONDICIONADO

SALONES PARA  
1.200 PERSONAS

AMPLIO APARCAMIENTO

TELEVISION VIA SATELITE

PARQUE INFANTIL



**ESPECIALIDAD: MARISCOS Y PESCADOS DE LA RIA**

*La Dirección del HOSTAL SCALA le agradece su visita*

**Teléfonos 81 15 00 - 81 13 12**

**PAZOS - PADRON**





# DOMINGO DE PASCUA

DIA  
**19**  
ABRIL

## Por la mañana:

Dianas y alboradas por un **Grupo de Gaitas del País** que recorrerán las calles de la Villa acompañados por el Grupo de **Gigantes y Cabezudos**. Pasacalles a cargo de la **BANDA MUNICIPAL DE MUSICA DE PADRON**.

Inauguración de la **GRAN FERIA CABALLAR**. En el transcurso de la Feria se otorgarán importantes premios a los mejores ejemplares presentes y habrá concursos de doma y potra.

Gran Prueba Final del Concurso de Saltos de Caballo, de carácter Nacional.

Al final de la misma dará comienzo la prueba más importante del Concurso Nacional de Hípica, estando en disputa el **III GRAN PREMIO VILLA DE PADRON**.

Al mediodía, en la Plaza de Macías, concierto a cargo de la **BANDA MUNICIPAL DE MUSICA**.

## Por la tarde:

Extraordinaria **CORRIDA DE TOROS, CON REJONEADORES**.

En el Campo Municipal del Souto, gran encuentro de fútbol correspondiente a la liga de Tercera División Nacional entre los equipos "**FLAVIA**" y "**CARBALLINO**".

Por la noche, gran verbena en el paseo del Espolón amenizada por las Orquestas **CUNTER'S** y **SUPERFAMA**

---

**NOTA:** Ver detalles y horarios en programas de mano.

# CARPINTERIA DE ALUMINIO



JUNTO A FINSA

*Cristalería*

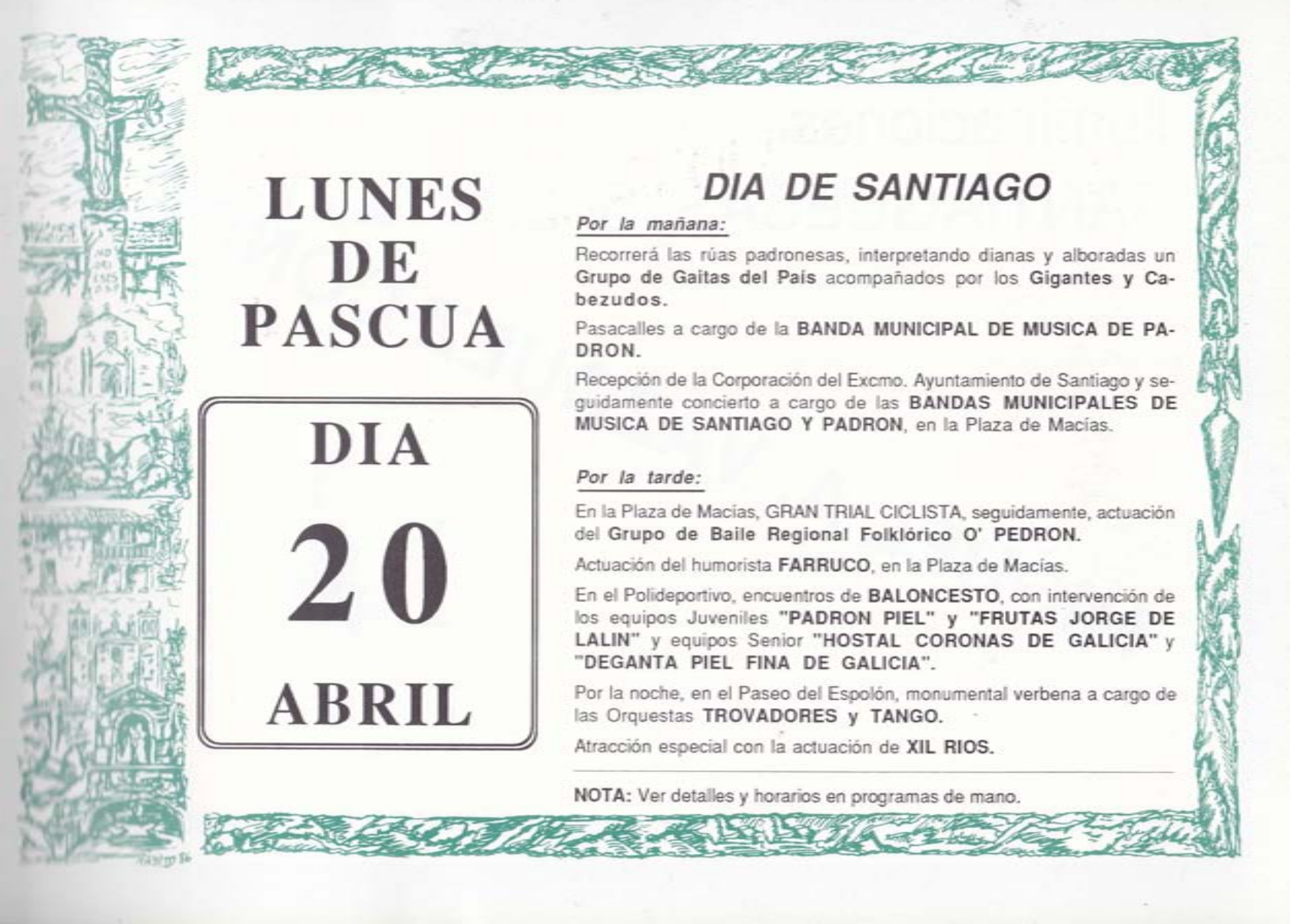
*Soldadura y Curvado de Perfiles*

**Paraíso - PUENTE CESURES**

Teléfono 81 14 91

**PADRON (La Coruña)**





# LUNES DE PASCUA

DIA  
20  
ABRIL

## DIA DE SANTIAGO

### Por la mañana:

Recorrerá las rúas padronesas, interpretando dianas y alboradas un **Grupo de Gaitas del País** acompañados por los **Gigantes y Cabezudos**.

Pasacalles a cargo de la **BANDA MUNICIPAL DE MUSICA DE PADRON**.

Recepción de la Corporación del Excmo. Ayuntamiento de Santiago y seguidamente concierto a cargo de las **BANDAS MUNICIPALES DE MUSICA DE SANTIAGO Y PADRON**, en la Plaza de Macías.

### Por la tarde:

En la Plaza de Macías, **GRAN TRIAL CICLISTA**, seguidamente, actuación del **Grupo de Baile Regional Folklorico O' PEDRON**.

Actuación del humorista **FARRUCO**, en la Plaza de Macías.

En el Polideportivo, encuentros de **BALONCESTO**, con intervención de los equipos Juveniles "**PADRON PIEL**" y "**FRUTAS JORGE DE LALIN**" y equipos Senior "**HOSTAL CORONAS DE GALICIA**" y "**DEGANTA PIEL FINA DE GALICIA**".

Por la noche, en el Paseo del Espolón, monumental verbena a cargo de las Orquestas **TROVADORES** y **TANGO**.

Atracción especial con la actuación de **XIL RIOS**.

---

**NOTA:** Ver detalles y horarios en programas de mano.

Iluminaciones  
SANTIAGUESAS, S. L.

**MIGUEL A. VÁZQUEZ CONDE**



FORNIÑOS - Teléfono 56 31 50 - 15887 SANTIAGO DE COMPOSTELA



# MARTES DE PASCUA

DIA  
**21**  
ABRIL

## *DIA DE RIANXO*

### Por la mañana:

Dianas y alboradas por un Grupo de Gaitas que acompañarán a los Gigantes y Cabezudos.

Pasacalles a cargo de la **BANDA MUNICIPAL DE MUSICA.**

Actuación en la Plaza de Macias del Grupo de Baile Regional Folklórico de **CARCACIA.**

Al mediodía, concierto a cargo de la **Banda Municipal de Música de Padrón**, en la Plaza de Macias.

### Por la tarde:

Recepción del limo. Ayuntamiento de Rianxo.

En la Iglesia Parroquial, actuación de la **Coral del Liceo Marítimo Rianxeiro.**

En el Estadio Municipal del Souto, gran encuentro de fútbol, en disputa del XXXVII Trofeo "ROSALÍA DE CASTRO" entre los equipos **CELTA** y **COMPOSTELA**, organizado por el Flavia S. D.

Por la noche, en el Paseo del Espolón, monumental verbena a cargo de las Orquestas **SINTONIA** y **CHARLESTON.**

Actuación Especial a cargo del Grupo **MILLADOIRO.**

**NOTA:** Ver detalles y horarios en programas de mano.



Correduría de Seguros  
**MENDEZ, S. L.**

Lo mejor en seguros

---

Una perfecta organización a su servicio, formada por verdaderos profesionales para agilizar a lo máximo la resolución de sus accidentes y orientarle debidamente para cubrir sus necesidades, en el mundo del seguro.

Plaza del Castro, 6 - Apto. 12  
Teléfonos 81 07 51 - 81 08 00  
Fax 81 19 18  
**PADRON**



# SABADO DE PASCUILLA

DIA  
**25**  
ABRIL

## DIA DEL NIÑO

### Por la mañana:

Dianas y alboradas a cargo de un **Grupo de Gaitas del País** que acompañarán a los **Gigantes y Cabezudos** por las rúas padronesas.

Actuación, en la Plaza de Macias, del **Grupo de Baile Regional Folklórico de la ESCLAVITUD**.

También en la Plaza de Macias, actuación de la **RONDALLA DE LA SOCIEDAD CULTURAL PADRONESA**.

### Por la tarde:

En el Polideportivo, **GRAN FIESTA INFANTIL**.

Habrán premios y golosinas para los niños asistentes.

**CICLISMO**, V Memorial "Francisco Rodríguez Pazos", Carrera Ciclista para Aficionados. Se disputará el **XXXII Troleo Pascua**. Organiza el **Club Ciclista Padronés**.

En la Plaza de Macias, actuación del **Grupo de Acordeones de la Escuela de Música de Campelo-Poyo**.

En la **Iglesia Parroquial**, actuación de la **Masa Coral Polifónica de la Sociedad Cultural Padronesa**.

Por la noche, gran verbena en el Paseo del Espolón, amenizada por las Orquestas **ISRAEL** y **COMPOSTELA**.

**NOTA:** Ver detalles y horarios en programas de mano.



# HOSTAL CASTRO • RESTAURANTE - CAFETERIA LOTUS



*Cocina casera  
Especialidad en  
bodas y banquetes*

Carretera Gral. Coruña - Vigo

Telf. (986) 54 06 02

CALDAS DE REYES (Pontevedra)



# DOMINGO DE PASCUILLA

DIA  
26  
ABRIL

## DIA DEDICADO A LOS FILLOS DE PADRON

### Por la mañana:

Dianas y alboradas a cargo de un Grupo de Gaitas del País que recorrerán las calles de la Villa acompañando a los Gigantes y Cabezudos.

Pasacalles a cargo de la **BANDA MUNICIPAL DE MUSICA.**

En el Campo de Tiro de Lapido, **GRAN TIRADA AL PLATO**, organizada por la Sociedad de Caza y Pesca de Padrón, Rois y Dodro.

Delante del Juzgado, se formará la Xuntanza integrada por el Excmo. Ayuntamiento en Pleno, Comisión de Fiestas y la Irmandade de Fillos de Padrón, con todos los Padroneses que lo deseen.

**NOMBRAMIENTO:** Marina Castaño, Carlota Paz Barreiro, Linche Latorre Franco, Ana María Aldaz, Joaquín Vázquez Regateiro, Juan Cancela Fandiño, María Luisa Rey Pérez, Angel Kaifer Garraspasu, Isabel Baltar Montero, Fábrica de Tejidos Viuda de Angel Ramos y J. Manuel Cortizo Soñora.

En estos actos intervendrá el Grupo Folklórico "ROSALIA DE CASTRO", y la **BANDA MUNICIPAL DE MUSICA DE PADRON.**

Seguidamente, en el Paseo del Espolón y ante la Estatua de la poeta **Rosalía de Castro**, se depositará una corona de laurel, entonándose el Himno Gallego.



# GALIPAN, S.A.

## ALMACEN - PERFILES Y TECNICA EN ALUMINIO



**ALUMINIO**  
**EXTRUSIONADO**  
CHAPAS Y ACCESORIOS

Lacado en toda la Gama de Colores  
Anodizado en Color Natural, Oro y Bronce

**OFICINAS:** PADRON (La Coruña) - Teléfonos (981) 81 06 57 - 81 05 51 - Fax (981) 81 06 58

**ALMACEN:** CAMPAÑA - VALGA (Pontevedra) - Teléfs. (986) 55 72 50 - 55 73 01 - Fax (986) 55 71 74

**DELEGACIONES:** LA CORUÑA - Teléfono (981) 66 46 06 - Fax (981) 66 47 06

LUGO - Teléfono (982) 25 05 14 - Fax (982) 25 06 10

ORENSE - Teléfono (988) 22 07 08 - Fax (988) 25 18 51

VIGO - Teléfono (986) 23 73 37 - Fax (986) 23 73 36

PONFERRADA - Teléfono (987) 45 01 75 - Fax (987) 45 01 41

OVIEDO - Teléfono (985) 26 38 45 - Fax (985) 26 58 07



# DOMINGO DE PASCUILLA

DIA  
**26**  
ABRIL

A continuación en el edificio del Ayuntamiento será ofrecido un vino a todos los asistentes.

En la Plaza de Macias actuación del Grupo Folklórico "ROSALIA DE CASTRO" y concierto a cargo de la **BANDA MUNICIPAL DE MUSICA DE PADRON.**

Al mediodía tendrá lugar el Xantar de la Inmancade y el nombramiento de Fillos de Padón.

Por la tarde:

**EXTRAORDINARIA CORRIDA DE TOROS CON NOVILLOS. CICLISMO.** Carrera clásica para aficionados. Organiza el Club Ciclista Padronés.

En la Plaza de Macias, concierto de la **BANDA MUNICIPAL DE MUSICA DE PADRON** y pasacalles por las rúas padronesas.

Por la noche, gran verbena amenizada por las Orquestas **ESPAÑOLES** y **ARQUINOS.**

Actuación especial a cargo de **STELA.**

---

Durante los días de fiesta lucirá una espléndida iluminación de la firma **SANTIAGUESAS, S. L.** de Santiago de Compostela.

---

**NOTAS:**

- Para más detalles y horarios véanse programas de mano.
- Caso de lluvia, los actos programados se celebrarán en el Polideportivo.

**BAR** \_\_\_\_\_

**CHEMLO**



**PADRON**

**BAR**

**La Capilla**



Teléfono 81 14 93

**PADRON**

JOYERIA - RELOJERIA

**ESCOTTI**

MAS DE 100 AÑOS  
A SU SERVICIO

C./ GRAL. FRANCO, 9  
TELF. 81 08 58

(FUNDADA EN 1865)  
TALLER PROPIO

SOÑANDO HOGARES

PORCELANA

galos



DISTRIBUIDOR OFICIAL: JOYERIA ESCOTTI

NUEVA TIENDA DE REGALOS  
C/ Juan Rodríguez, 9 - PADRON



DISTRIBUIDOR OFICIAL

**BODEGAS**  
**O' PEDREIRO**



ESPECIALIDAD:  
VINO RIBEIRO  
Y PAIS (COLLEITA PROPIA)

BODEGA EN: IRIA - FLAVIA  
Teléfono 81 03 47

BODEGON EN: C/ Herreros, 5 - bajo  
Teléfono 81 02 57  
**15900 - PADRON**

# PADRON: A HISTORIA, A CULTURA, A FESTA

Por Antonio Fraguas Fraguas

- CRONISTA OFICIAL DE GALICIA -

Raiña das festas, fermosa mexestade e donas de honor, autoridades, forasteiros todos. Fagamos un percorrido pola vila e veremos algo do pasado, presente e do futuro. Os tres, inda que o pasado poida ser visible, e moito do pasado padronés perdéuse.

Lembremos aquí unha grandeza de Padrón, da que pouco máis queda que o nome, o castelo A ROCHA BLANCA, que chega o tempo do arcebispo Fonseca. Era casa forte e de placer e a máis fermosa e deleitosa que había en todo o Reino, así declara un testigo que a veu... que tiña unha bara da casa moi alta e moi fermosa cos seus sobrados e rico aposento, tellada, almeada, e engalanada coas súas casas e barbacanas arredor, e moitas torres, cubos e baluartes e garatas e na cerca, todas almenadas e enguimaldadas e labradas de pedra de gran, e coas súas portas e comportas e pontes levadizas, e dentro e de fora da dita casa había moitos edificios e aposento e servicio, altos e baixos, ricos e fermosos dorados e pintados e ladrillados, todo o chan de azulexos e coas súas hortas, laranxaes, bosque, fontes e estanques e outras cousas pra deleite, e fortaleza e nutrición da dita casa.

Tamén contaban as Torres do Este, como lle chamaban moitas veces, torres de perdonanza. Eran sete, a principal era a de Lugo. Relátan como viñan buscar sal a Padrón e, unha vez, pasando pola noite xunto as Torres sentiron o ruxir dun tiro de ballesta que dende as Torres se arroxo sobor do barco que ocupaban. O parecer non houbo feridos.

Na ROCHA BLANCA relaxábanse os arcebispos de Santiago como Don Berenguel de Landora que pasa moito tempo en Padrón, Pontevedra onde celebra a primeira pontifical e en Noia, deica que, pasados varios anos, morreron na ROCHA FORTE de Santiago os traídores principais.



O Consello da Xunta de Galicia nomeou a Don Antonio Fraguas Fraguas, en xaneiro deste ano "Cronista Xeral de Galicia"

**EMBOTELLADOS Y GRANELES**



---

VINOS DE MESA

**BOMAR**

---

BLANCO - TINTO - ROSADO

**Gerardo Bouzas Pereiras e Hijos, S. L.**

**Bodegas BOUZAS**

TELEFONOS: 81 02 93 - 81 07 57

**15900 - PADRON (La Coruña)**





Pra que o Apóstolo Santiago tivera culto, xuntáronse en Padrón os coengos que estaban a favor do prelado e durante máis de tres anos os coengos celebraron todos os cultos na igrexa de Santiago de Padrón. Durante ese tempo as solemnidades de Iria e Padrón emocionaron as xentes da Comarca.

Pero no marxe das loitas de Compostela, as xentes divertíanse e celebraban como era costume as festas dos seus Santos benqueridos e o rematar a semana de Pasión, no sábado de Gloria festa e feira escoltaban o galeiro que percorría a vila co tamboril de acompañante, o bombo veu máis tarde e logo as bandas de música. E así temos que recordar logo o músico Clemente Eiras o galeiro das alboradas.

Padrón non pode deixar de man o Ano Santo en Compostela, hai que atender os peregrinos pra quen o Arcebispo Rodrigo de Lugo, fixera o Hospital pra atender os forasteiros e lembren moi ben que no Salón de Festas do antigo Pazo de Xelmírez están ben representadas as empanadas que non variaron de forma, as empanadas de Padrón. Tamén lembramos as rosquillas que tiñan kusta fama, das que nós mesmo damos fe.

Non deixe ningún de ser xeneroso e perder un pouco tempo mostrando ó forasteiro algo que inda non veu, ou algo que non sabe que existe e que pode interesarlle, polo menos pode distraelo. Padrón debe ser lugar de descanso inda que tiñan os padroneiros que perder ese camiño que xa tiñan andado pra levar a uns ó Espolón e sinalar o río, o Sar, río pequeno, pero cando ven os turbións pola súa cunca produce as clásicas inundacións, un tanto diferentes as derradeiras das anteriores que daban tempo pra tomar medidas caseiras. Sería quizais interesante arraxar o río e navegar por él no tramo final, porque ningún foi capaz de canalizalo pra facer chegar o mar a Santiago como desexaba o Arcebispo Malvar, quen desistiu do proxecto por presión de algun porto. A idea quedaría do inxenheiro Carlos Lemaur especialista en canales e arrastrado pola moda dos canales, fixera polo menos uns apuntes sobor a canalización do Sar.

E pra que vexan como ordeaban os soberanos a mesa dos padroneiros vexan, como O Rei Sabio renovou os Fueros que habian dado a

# AUTOESCUELAS

## "SAR" y "ULLA"

Avda. Camilo José Cela, 8

TELEFONO | (981) 81 03 13  
TELEFAX |

**PADRON**

Víctor García, 3

TELEFONO | (986) 55 71 47  
TELEFAX |

**PUNTECESURES**

**PERMISOS DE CONDUCIR: A1 - A2 - B1 - B2 - C1 - C2 y D**

Santiago e a súa terra, seu abó e o seu pai Alfonso X, e na postura XXXVI ordeia: "Que non coman más de dos carnes e de dos pescados. mando que ningún home do moi regno que non coma más de dos carnes quales quisiere, et la una delas adubada en dos guisas, et si ouiere caça de monte o de ribera, quel den o que el caçe, e quen non sea de compra, que la comma como quiera. Otrossi mando que nengún coma más de dos pescados, desta guisa, et que coma el marisco et que non sea contado por pescado". Era mandato real, que poida que non lle fixeran moito caso, na Pascua ou fora dela, con foro ou sin él.

Louvámos sin reparos a cocíña padronesa e estamos seguros que nos apoia o Premio Nobel de Literatura.

Lembro agora a nosa festa, unha noite ben estrelada que ia no tren pra Santiago, e subiron o tren mozos e mozas da festa de Padrón, os mozos cantaron ista copla que non esquecín:

Vin á Pascua de Padrón  
namoreime dunha nena,  
a padronesa non me quixo  
e morrer, morro de pena.

Quizáis lle pasara o mesmo, a Xan Rodríguez de Padrón, propietario de leiras e viñas, de semellantes disgustos de amoríos, vaise pra lonxanas terras e alí métese frade e fai a despedida con garbosos versos:

Vive leda si podrás,  
non esperes atendiendo  
que segunt peno sufriendo,  
non entiendo  
que jamás  
te veré ni me verás.

Dictinio de Castillo comentou o verso primeiro da estrofa de Xan Rodríguez lembrando ó poeta dende Herbón a onde Xan Rodríguez trouxera a palmeira que un temporal derrubou fai poucos anos:

Xan Rodríguez do Padrón,  
ten relembra miña hestoria  
na franciscana memoria

do mosteiro que hai no Herbón.  
E nos versos tan sentidos:  
"vive leda si podrás"...  
que soan como campás  
de despedida e de olvido.

E inda hai que comentar a despedida do mundo pra facer vida de meditación na soedade do claustro e da cela; no medio dos silencios máis profundos. Así escribo a despedida:

Adiós, siglo engañador,  
adiós, donas que ensalcé,  
¡Adiós los que bien amé!  
¡Orad por mí, pecador!

E non pode fallar o lado de Xan Rodríguez a figura de Macías o Namorado que morre cantando unha oferta de amor detrás das reixas da cadea, atravesándolle o corazón a lanza do seu nemigo, lembramos os primeiros versos que falan do seu sofrimento:

Cativo da miña tristura,  
ya todos prenden espanto  
e preguntan, que ventura  
que me tormenta tanto.

Contan que ó lado da súa sepultura colocaron a lanza que lle dera morte. Xan Rodríguez quere enterrarse ó seu lado:

Pleguete que con Macías  
ser merezca sepultado.  
Y decir debe  
do la sepultura sea  
una tierra los crió  
una muerte los llevó  
una gloria los espera.

E hai que ter moita estima pra tumba provisoria do Santo Apóstolo na beira do río como escribe Molina na descripción de Galicia.



Grupo **VALFE**   

 **ALMACENES DE FERRETERIA**  
**J. Villaverde, S.A.**

**FERRETERIA - HIERROS - HERRAMIENTAS - MAQUINARIA**

Almacenes: Milladoiro - Teléfonos 53 03 06 - 53 09 72 - 53 13 65  
Detall: Doctor Teijeiro, 29 - Teléfono 56 45 00 - SANTIAGO



Também notaremos por admiración  
aquele buen sepulcro o rico palacio  
donde pasadas mil leguas de espacio  
vino el Apóstol dar a Padrón.

Todo padronés debe saber ben a definición que tan belidicamente fan  
os versos de Rosalía. Dende a Retén está mirando as terras do val do  
Sar e do Ulla. Acaba de ver San Lois e logo comenta o que ve:

Y a Padrón poníña verde  
fada branca ó pe dun río,  
frita en frol da que eu quixende  
lome miro que se perde  
baixo un manto de rexio.

Padrón foi premiado pola súa ordeación de gracia pro camiñante.  
Hai que loubar o feito por ser obra desintresada feita soementes por pa-  
recer ben os camiñantes, pero hai que gañar tamén os visitantes e hai  
que facer que se cumpia a consella: O QUE VAI A SANTIAGO E NON  
VAI A PADRON OU FAI ROMERIA OU NON. Pois hai que percurar que  
os forasteiros se intresen por Padrón que cada un teña atendida a bele-  
za da súa parcela. Lembren todos o que facía Rosalía:

Inda vexo onde xogaba  
cas meniñas que eu quería,  
o erixido onde folgaba  
os rosales que coidaba  
y a fontaña onde bebía.

Así a hai que ter: Coidada a fonte, coidada a rua e coidado o con-  
vento do Carmen, inda que teña moi poucos frades ou ningún, saber  
ensinar dende o adro a singular beleza do pobo e do val. O Santiaguíño  
do Monte co seu manantial, a fonte ben coidada pra que os visitantes  
beban e saboreen a fresca auga da capela. E ocupen as cadeiras onde  
trascende a xenerosidade da descendencia e o lugar onde descansou  
o Santo Apóstolo. O viaxe a Casa de Rosalía e a Herbón.

Mostrar o Padrón que di: Neptuno-Drieses -De sua pasuerum.  
Supón o nome Oria que sería o nome do porto. Neptuno era o Deus do



FRUTAS  
Y  
HORTALIZAS



**J. J. CONDE**

Teléfono 81 01 13

**HERBON - PADRON**

N. R. S. 2104793/C - N.I.C. A - 15117

(La Coruña)



**TRADEAL S. L.**

TRABAJOS DE ALUMINIO, S. L.  
CRISTALES Y PERSIANAS

Teléfono 81 20 10

**15917 IRIA - PADRON**

La Coruña



mar. Ninguén esqueza a grandeza mariñeira do porto que foi primeiro da ría. E o Pedrón era o moimento onde se amarraban os barcos buscando a protección como no faro de Alexandria; por iso amarraron o río Apóstolo. A primeira representación da monteira polo mestre de Astorga, está nun dos que están vendo pasar o Apóstolo morto no carro camiño de Libredón.

Debe mostrarse tamén o lugar donde estivo o pequeno porto que describe Morales, e o lugar onde estivo a sepultura antropomorfa que logo cubreu a terra que arrastra o río. O perdido Mugadán, vello peirao, o Pazo do Bispo de Quito e o lugar do antigo Hospital, a grande ría Fluvia desfeita por Almanzor.

E como hai que botar un baile, lembren todos o galeiro Clemente Eiras que levou a música pra que Rosalía lle fixera a letra. Así saíelo a famosa alborada de:

Baite no-  
ta-bay fuxin  
do-vent' auro  
ra-vent' abrin  
do-co teu ros  
tro-que sorrin  
do-!! á sombra espanta.  
¡canta!...  
paxariño can  
ta-de ponití' en pon-  
la-qu' o sol se levan  
ta-polo monte ver  
de-polo verde mon  
ta-alegran' as her  
bas- ¡alegran' as fon  
tas.

O estrondo das bombas de palenque e anuncio seguro de festa na que ten que participar todos, mozos porque sodes mozos, maiores porque fostes mozos e rapaces porque ides pra mozos.

Temos lembrado moitas veces os versos de Crecente Vega, pola súa nostalgia do pasado, como se a gaita espertara novos sentimentos e lembranzas de familiares que fallan, uns por non ter vacación e outros porque xa veo por eles a morte. Hai en toda festa a ledicia da xuntanza das familias, e Padrón é clásico exemplo de esa xuntanza, por iso a gaita pode entristecer a quen ouce a súa música. Veleiqui a estrofa de Crecente:

Gaitiña, gaita riseira  
que vas vertendo no ar  
a risa da muiñeira  
¡non te quixera escoitar!  
Tua risa cascabeleira,  
gaitiña, gaita riseira,  
dáme ganas de chorar.  
Como o teu repinicar  
aquela azul avesíña,  
foise perdendo no ar.  
Forónche festas, gaitiña  
que non terán de voltar.

O pregoeiro sabe moi ben que si un mozo se queixou de se amar a non ser correspondido, hai outros que no intre de marchar expresan a súa fidelidade amorosa:

Adiós miña quendiña,  
eu de ti non me despido;  
lévate na corazón  
como se foras comigo.

A festa e ledicia pra todos e que todos leven na alma a fatura de benquerer e fagarase súa ista despedida.

O PREGOEIRO remata desexando a todos padroneses e forasteiros unhas moi Felices Festas, pra todos FELICES PASCUAS.

*(Pregón dado o 30 de marzo do 1991, no balcón do concello, as 9 da noite)*

|||  
Cociñas

|||  
*Cousas*

Avda. de Puenteceures, 24  
Teléfono (981) 81 03 28  
**PADRON**

**CONSTRUCCIONES**

**ANGUEIRA, S. L.**



*Ricardo Angueira González*

GERENTE

Teléfono 81 21 36  
C/. Enlace Parque

**PADRON**

# VIA CRUCIS CULTURAL ARREDOR DUNHAS FESTAS FLORIDAS DE PASCOA

*Por Masito Beiró*



No rosear literario da PASCOA, aínda contamos coa presenza entre nós de Xosé Fernando Filgueira Valverde, Agustín Sixto Seco, Domingo García Sabell, Antonio Fraguas óu Francisco Fernández del Riego, na fotografía xunto a "sombra doce" de Rosalía, Maruxa Villanueva, e Fina Da Silva con Elena Tormo.

As flores novas dos vellos escintileos culturais padroneses volven a xurdir, con braveza neste repaso somero a unha historia local, na que como diría LARRA no "hervidero de ideas", a grandes rasgos hai que resumir unha laboura viva, rápida e seica fugaz, para logo ler en horas de silencio e soledade. E un repertorio que amosa súa coincidencia no que ORTEGA E GASSET asertaba, referente a unhas ambicións e feitos que se desenrolan arredor non neste caso dunha España invertebrada, pero sí dunha nacente autonomía invertebrada, enfundada no localismo rosalián. Na vila caladiñamente quedaron aqueles arrebasados anos do principiar das efemérides das Letras Galegas, con Rosalía, e tamén do Pedrón de Ouro con Faustino Rey Romero, nunhas andainas que por ámbalas dúas bandas segue co mesmo ímpetu do xermolar inicial.

Unha vez rematado o ano adicado a ALVARO CUNQUEIRO, quen acadóu no 1980 o Pedrón de Ouro, e que na Hortiña da Paz nos dixera, nunha oración de grazas ¡Ben o sabe DON GUSTAVO SANTIAGO VALENCIA e AVELINO ABUIN DE TEMBRA! "E necesario que a nosa fala continúe e si continúa a língoa, nós continuaremos como pobo"; escomenza agora o de DON FERMIN BOUZA BREY, que tivo fonda inquedanza polo que atañe a Padrón, e o profesor ACUÑA CASTROVIEJO o comenta dende istas páxinas. Un insigne home cuio pai DON LUIS BOUZA TRILLO asistiu o traslado dos restos de ROSALIA DE CASTRO dende Iria-Flavia ata Santiago, como representante do xornal compostelán "Fin de Siglo", foi o caso excepcional na entrega dun Pedrón, pois concedéuse a título póstumo no 1974, feito único e irrepetible, xa que un Pedrón só é para vivos.

Atrás queda fai un longo medio século, unha das primeiras presencias do



Cándido

**SANMARCO IGLESIAS, S. C.**

**FONTANERIA  
CALEFACCION Y GAS  
SANEAMIENTOS Y  
PAVIMENTOS**

C/ Santiago, 13 - Telfs. 81 08 45 - 81 07 38

Fax: 81 07 38

**15900 PADRON** (La Coruña)

PAPELERIA  
**AR**  
LIBRERIA

LIBRERIA - PAPELERIA

Libros en xeral:

Agricultura - Gandeiría

Electricidade - Electrónica

Informática - Profesionais

TEXTOS

Material escolar de oficina e regalo

Galerías Comerciais

Tlf. 81 13 20

**ESPOLON - PADRON**

Patriarca das Letras Galegas, co gallo en Padrón da Coronación do Poeta da Raza Galega, DON RAMON CABANILLAS, que tivo tamén en vindeiras sucedallas presenza nestas follas do LIBRO, para quen Padrón é "O val dos adeuses" da lus do serán, a escolleita polos grandes e ceibes poetas, polos namorados. DON RAMON OTERO PEDRAYO falou da PASCOA como a única de Galicia, na que sobra nomear a vila padronesa.

Pero arestora o salto de xadrez, achéganos ao Cronista Oficial de Galicia, que substituíu a CASTELAO na bancada da Real Academia Galega, e fixo o propio co desaparecido DON EMILIO GONZALEZ LOPEZ, nun título creado no século XVII.

Para DON ANTONIO FRAGUAS FRAGUAS, a Feira de Padrón ten gran soleira e súa valoración económica require un gran estudio, no que tamén pódese comprobar que a feira é "un armonioso conxunto de música, coor e economía". Don ANTONIO é dos que da importancia o papel de Padrón no xacobeo, o mesmo que noutro tempo o fixera PEREZ CONSTANTI, ou máis preto de nós DON ANGEL RODRIGUEZ e o novo deán da Catedral DON JESUS PRECEDO LAFUENTE. O Cronista Xeral, xa hai uns vintetantos anos, facía mención a un viaxeiro e pelegrín de noble porte e misteriosa curiosidade, no que un tal LEON DE ROSMITHAL no século XV facía informes de Padrón "Señorea a Padrón un castillo que se llama Roty-a-planta, en el cuál la reina infiel llamada Lupa, cuando predicaba Santiago a Cristo en Galicia, le hizo encerrar; esta reina era muy cruel, como suelen serlo los infieles".

Pero tamén como diría o inolvidable ALVARO PARADELA, ista "frol polar" radiou luz, encandilada tamén polas meluras do profesor FILGUEIRA VALVERDE, que tanto nos ten falado das runfleiras "Cheas de Padrón", dende aqueles tan rexos do ano 1881. Para FILGUEIRA VALVERDE o medrar da encheite, asolagar agros e rúas, ten en Rosalía o témero acento de aquela namorada de Mendiño, diante das ameazadoras ondas do mar.

Cecáis sexan os dous mestres FRAGUAS E FILGUEIRA, os benefactores literarios máis puntuales destes libríños en que no ano 1926, con unha introducción de BARCIA CABALLERO, viron a luz do día. Son pertos cada vez máis do século adicados por DON ANTONIO e DON XOSE a literatura e in-

vestigación toda a vida. Son a verdadeira promoción viva (ogallá por moitos anos), da nosa língoa; e seus artigos, folletos, colabouracións, conferencias, libros e seminarios son bó exemplo.

Velaquí que facendo, como dí CAMILO JOSE CELA "a ferramenta da memoria", e como comentaba o profesor e amigo DON TOMAS BETETA YARZA, que fala como si fora hoxe da estadia nos campos de concentración por Teruel, óu en Villarcayo dirixindo a Banda de música de presidiarios, pero que se esquece fácilmente de feitos a volta da esquina. Tampouco abofé, podemos escudir o nome do doutor AGUSTIN SIXTO SECO, mugarde de nacemento, compostelán de adopción e padronés-rosalián de devoción. Dende o ano 1970 é presidente do Patronato "ROSALIA DE CASTRO" e foi o aventaxado alumno da Academia "Rapariz" quen acuñou o dito "Quen a Galicia quera rendir pleitesía, ten que acudir a Casa de Rosalía". Un galeno o mesmo que DON DOMINGO GARCIA SABELL -nestes intres adicado a un alto cárrago da política rexional- e que sendo primer mandatario municipal DON JOSE FERRON MARTINEZ, falóunos da situación xubilosa onde todo está a existir na gloria dun presente continuo, sin "saudosos despois nin anguriantes mañáns". Para él, que estivo presente ao homaxe o Doutor padronés FRAGA VIDAL, a situación das festas na Páscoa Padronesa é "Un presente continuo que se alonga, ano tras ano, na nosa lembranza e no noso corazón".

Pechemos pois esta acelmosa fiestra, dun PADRON que como dixo o tamén antergo colabourador e amigo LUIS CRISTOBO de "arquitectura e metáforas" na que como anécdota por exemplo fálanos de Dominga Pombo que no ano 1612 foi procesada pola Santa Inquisición; tamén é obrigada alusión ao octoxenario ANTONIO PRADO DIAZ, que nunhas festas de Páscoa poetizaba a nosa bisbarra: "En ti la historia sueña/en tus viejos edificios y tus calles/ hablando con idilio al alma/ de antiquísimos hechos y edades". Hai días xunto seu irmán BALDOMERO finaron en Compostela. A historia e o tempo, fehacemente seguirán a falar da terra que por uns días tivo a CARLOMAGNO de emperador, e a NICASIO PAJARES, o "conquistador dos Trópicos", rivalizando con HERNAN CORTES. Arestora ROSALIA segue viva baixo a voz e sombra física da encantadora MARUXA VILLANUEVA... Un podería facer máis falencias en infinitas larganzas, que non serían -como observan o Via Crucis de ADAM KRAFT, senón todo-lo contrario.



Construcciones

**J. FONTAN, S. L.**

**ESPECIALIDADES:**

- Construcción en general
- Carpintería
- Fontanería
- Instalación eléctrica
- Pinturas

Teléfono 81 12 85  
Iria - Flavia. **PADRON** (Coruña)

**TALLERES**

**CASAL**

REPARACION GENERAL DEL AUTOMOVIL  
MAQUINARIA AGRICOLA  
TRACTORES Y MOTOCULTORES GYRMET

*AGENTE OFICIAL*

*Alfa Romeo* 

VENTA Y REPARACION

Teléfono 81 11 54  
**PAZOS - PADRON**



## EXPEDIENTE PARA LA SUBASTA DEL SERVICIO DE ALUMBRADO PUBLICO POR MEDIO DE LA ELECTRICIDAD. PADRON AÑO DE 1899

Don Alfonso Artime y Artime, Secretario del Ilustre Ayuntamiento de la villa de Padrón.

Certifico: que en el acta de la sesión celebrada por dicha corporación en veinte del mes actual, se halla entre otros el párrafo del tenor siguiente:

El concejal D. Gumersindo Martínez Eiriz, ha manifestado de viva voz que observándose que nuestros pueblos han sustituido su alumbrado público, por medio del petróleo, por el de la electricidad y que muchos otros pretenden hacer igual modificación; atendiendo a que el sistema de alumbrado actual del distrito además de ser deficiente, resulta muy costoso por el elevado precio que en el día alcanza el petróleo y que por igual consignación que la que se emplea actualmente o cuando más con un pequeño aumento podría obtenerse un alumbrado por medio de la electricidad más intenso y permanente, propone a la Corporación que sirva acordar que en lo sucesivo se sustituya el alumbrado público de petróleo por el eléctrico, empezando a utilizarlo desde principio del año económico próximo venidero.

Abierta discusión sobre la proposición que antecede, de la cual ha resultado que todos los Sres. asistentes reconocen la necesidad de cambiar de sistema de alumbrado y las ventajas que este cambio habrá de reportar al pueblo, la Corporación acuerda por unanimidad aceptar la proposición del Sr. Martínez Eiriz y que pase a estudio de las Comisiones de Policía y Hacienda, las cuales cuidarán de emitir su informe respecto al asunto de que se trata a la mayor brevedad posible.

Padrón 23 de Febrero de 1899.

El día 25 de Febrero de 1899, la Comisión de Policía y Hacienda del Ayuntamiento de Padrón, presentó un pliego con 28 condiciones facultativas y económicas, bajo las cuales, el Ayuntamiento está dispuesto a adjudicar en forma legal el servicio del alumbrado público por medio de la electricidad, durante veinte años.

De estas 28 condiciones pasamos a dar cuenta de las más interesantes o más curiosas:

**Primera:** El concesionario hará por su cuenta la instalación completa del alumbrado eléctrico, usando aparatos de buenas fábricas, que reúnan todas las condiciones de seguridad para el público, intensidad y constancia en la luz, uso cómodo y no peligroso y solidez y elegancia en los que hayan de colocarse en la vía pública. Serán también decorados y de forma elegante las casillas o kioscos que dentro de la población se usen para los aparatos de la electricidad; y la designación de sitios para ellos se hará de acuerdo con el Ayuntamiento. Los postes para sostener los cables serán de madera pintada aprovechando las columnas que hoy sirven para el alumbrado de petróleo.

**Segunda:** Será también por cuenta del concesionario además de cuanto se refiere a la producción del fluido eléctrico, la conservación, entretenimiento, vigilancia, manipulación y renovación de los aparatos.

**Tercera:** El concesionario podrá introducir las mejoras o utilizar los descubrimientos que perfeccionen el sistema de alumbrado, previa la autorización del Ayuntamiento.

**Cuarta:** La canalización o distribución del fluido será en la población, subterránea o aérea, a elección del concesionario; pero en el segundo caso, los conductores o cables de alta tensión serán recubiertos de una capa aisladora de primera clase; su altura sobre el suelo no bajará de cinco metros y tendrán separación bastante del edificio o construcción...

**Quinta:** El Ayuntamiento podrá tener por su cuenta en la Casa Consistorial un fotómetro para que este pueda medir y comprobar la intensidad de las lámparas del alumbrado público cuando y en los sitios que estime oportuno.

**Séptima:** Constituirán el alumbrado público cien lámparas de incandes-

cencia de las cuales cincuenta tendrán una intensidad luminosa de diez bujías alemanas y cincuenta de diez y seis, distribuidas de la manera, forma y en los sitios que el Ayuntamiento designe en la vía pública y edificios municipales...

**Octava:** El alumbrado eléctrico comenzará a lucir en todo tiempo desde media hora antes de la puesta del sol y se apagará al amanecer...

**Novena:** El precio de cada luz del alumbrado público será: por una lámpara de diez bujías, tres pesetas mensuales. Por una lámpara de diez y seis bujías, cuatro pesetas mensuales. Y por una lámpara de veinticinco bujías, cinco pesetas cincuenta céntimos, también mensuales. Para lámparas de mayor intensidad y alumbrados extraordinarios de temporada, fiestas u otros, los precios serán convenidos en cada caso entre el Ilustre Ayuntamiento y el contratista...

**Décima:** La instalación general estará terminada y comenzará el servicio público del alumbrado eléctrico el día primero de Julio del corriente año.

**Undécima:** Si el concesionario emplease como fuerza motriz para la producción del fluido eléctrico la fuerza hidráulica, en caso de escasez por estiajes excepcionales, el servicio del alumbrado público de este pueblo tendrá la más absoluta preferencia sobre el servicio a particulares u otras entidades y aún sobre el público de otros pueblos a los cuales pueda dar luz el contratista, excepción hecha de los de Villagarcía, Carril, Caldas de Reyes, Valga y Cambados, que gozan de igual privilegio que Padrón.

**Duodécima:** En caso de avería en los aparatos productores o conductores de la electricidad, que interrumpen el alumbrado público y no sea debida a causa de fuerza mayor, el contratista está obligado a dar luz a su costa. Por esto el Ayuntamiento le cede durante el tiempo del contrato los depósitos de petróleo y faroles así como las columnas del actual alumbrado, los que se entregarán por inventario.

Por esos casos de interrupción del alumbrado, tiene obligación el contratista de tener colocados en las calles un número no determinado de faroles con los depósitos de petróleo siempre dispuestos para ser encendidos...

**Décima cuarta:** El Ayuntamiento facilitará al concesionario la instalación

de los cables, soportes, aisladores y demás aparatos necesarios para el alumbrado en terrenos públicos o del común; y caso de que los propietarios de edificios se negasen conceder permiso para su colocación, hará el Ayuntamiento aplicables en beneficio del concesionario las disposiciones de la ley de expropiación forzosa, a cuyo efecto el alumbrado eléctrico se considerará como servicio público y el Ayuntamiento se obliga a obtener la correspondiente declaración de utilidad.

**Vigésima:** La subasta se hará por veinte años a suerte y ventura del contratista, que no tendrá derecho a pedir aumento de precio ni indemnización alguna fuera de los casos previstos y tendrá lugar en esta Consistorial ante el Alcalde o quien legalmente le sustituya...

**Vigésima octava:** Si además de las estipuladas en las precedentes Condiciones, se otorgase a los Ayuntamientos de Caldas de Reyes, Villagarcía, Carril, Cambados o Valga alguna concesión más beneficiosa ya sea en cuanto al alumbrado ya también respecto al precio, el concesionario debe suministrar las mismas ventajas a este municipio...

Padrón 25 de Febrero de 1899.

El 25 de Abril de 1899, a las once de la mañana, se celebró la pública subasta para la concesión por 20 años del servicio de alumbrado público por medio de la electricidad. El remate de dicha subasta se adjudicó al único licitador D. Ernesto Presser y Danphim, vecino de Madrid, y en su nombre a su representante el Sr. D. Gastón Bertier Descares, vecino de Plasencia.

El 14 de Febrero de 1900, D. Ernesto Presser escribe la siguiente carta al Alcalde de Padrón:

Muy Sr. mío y de toda mi consideración: Tengo el honor de manifestar a Vd., para que se digne dar cuenta a la Corporación de su presidencia, que, dando por terminado el periodo de pruebas del alumbrado público por medio de la electricidad, a partir del día 15 del actual se suministrará el fluido para aquel objeto por cuenta del Ayuntamiento.

JUAN CONDE ROA



HIPER <sup>de</sup> FRUTAS  
Y  
VERDURA

*Fruver Costa*

**FRUVER COSTA**

**GALERIAS DEL ESPOLON  
TELF. 81 05 29  
PADRON**

AUTOS

**BALEIRON**



Teléfonos 81 11 61 - 81 11 60  
**ROIS - PADRON**



# Os mozos do "Seminario de Estudos" en Padrón, no 1924

Por Xosé Filgueira Valverde

Presidente do Consello de Cultura Galega

Despois da xornada fundacional do "Seminario de Estudos" na casa de Castro de Ortoña, onde pasou Rosalía as primeiras anos, a segunda camiñata fixémosla os fundadores a Padrón. Recollín daquela as miñas impresións nun artigo adicado "A Bouzo Brey, cariñosamente" que saíu na "Galicia" de Paz Andrade o 31 de maio do 1925. Verbas dun rapaz de dezooto anos que ousa deitorar, eludindo reiteracións e cortando grolles.

## CAL ANTIGOS ROMEIROS

Nunha mañanchoa de xiada, un falo de rapaces saímos pra dar visita á vila de Padrón. As emocións sinxelas daquei día inesquecible viñeron connosco ó voltar, na noite embeigada, á vella Compostela. De certo que a sente, ó ollarmos polas rúas, escoitando as verbas do noso mestre, "Kodaks" no man e oltor pesquisador, coidarian que eramos uns turistas, uns ingleses máis. Pois que, para seren frutivos, toda inquériña debe guiarse polo amor, fomas ver con amorosa ollada, as velas difexas do terra padronés. O que as pedras non falaban non vén a conto aquí; vouvos dicilo que gardei entón para o recanto dos recordos, coa nova fe dun amigo romeiro.

## IRIA

Esta igrexa de Iria, que foi nos seus tempos máis belida e potente, semella unha zivca esquelética, emoleira, da que os netos non se queren lembrar.

Iria Flavia foi o porto de Compostela, por aquí olaba a mar a cidade santa; por aquí chegou a ela a pai Sant-Yago subindo pelos ríos. O "antigo testamento" de Compostela ten aquí deserroio. A vella cidade céltica e romana, tivo, nos seus tempos moito nobre alcuña, máis todo o foi perdendo, posesiña.

Ainda os seus vellos momentos falan da paso do Apóstolo, lembran as sagas viquingas e as da reconquista, choran á noso Rosalía.

E namentres que a mar foxe dela, espéllese, nobre, nas augas miñhas do Sar e do Ulla e soñe cos recordos, bebendo nos fontes santos da Saudade, escoitando o contar das rulas milagreas.

## ARELAS

E por iso, se ben se colda, moita fiña de serpo tristura de esta boa vila denantes de que viñese a ela o Apóstolo.

Tanta tivo de ser que por ela o mandaría vir o seu curmán, Noso Señor. Porque tódolos monumentos que engueran ó Deus Ignoto, sufían baixo o peso das estatuas romanas, e arelaban chegar ó seu fin verdadeiro. E podemos maxinar o "trincado de pedra" do Apóstolo, tería sido a laxe vella, de un vello dalmen que fora olá para percuralo seu Corpo Santo.

## O NOSO SANT-IAGO

"Aquí vive a lembranza do Apóstolo, onde a romaxe semata", ten dito do sortega xacobeo certo peregrino inglés, e mellor poldero díclo desta terra de Padrón, chea do recendor legendario do seu paso. Aquí din, en cada fonte, que nela se bautizou a Rainha Lupa; pasou por cada ribeira a barca de El Señor, en ada outeiro oluse pregolito Evanxelio.

Moitos Santiagos ollamos aquí, todos eles "o man a benzoar, encodeirados...", cun sorriso de paz nos ollos. Moitos Santiagos ten Compostela, máis poucos semellan os de aquí; os outros leváneos o vento das romaxes.



# Hnos. Tubio

CARPINTERIA METALICA

CURVADO DE PERFILERIA DE ALUMINIO



PUERTAS DE GARAJE AUTOMATICAS Y  
MANUALES EN ALUMINIO SOLDADO Y  
EN HIERRO GALVANIZADO  
CURVADO DE PERFILES DE ALUMINIO

Teléfonos: Fábrica 81 13 13, Particular 81 13 80  
15917 - LESTIDO - PADRON (Coruña)

SI QUERES PIMENTO,  
E BON VIÑO DO PAIS E RIBEIRO,  
VISITA

# "O DIOS"

QUE CHE E O PRIMEIRO



Teléfono 81 08 55  
15915 - HERBON (PADRON)



## AS LEMBRANZAS DE ROSALIA

Outros recordos teñen os recantos contentos desta volgada longa e verdecente. Son: os da Rosalía. Estes ríos foron a seu espello; estas fontes deron auga ás seus beizos; pasou por estes corrillos; estas arboredas enmeigáronlle a alma; estes sinos da súa igrexa transearon na súa morte. É un "novo testamento" xunto ás veias historias do Señor Sant-Iago, un novo testamento de luz, de amor, de rexudimento para a Terra.

### ¡MIÑA CASIÑA, MEU LARI!

Veloquí a "casiña do seo contento", "as sombrizas paredes solitarias" que a virou "chorare seia e desventurada", as que lle valeron "media vida", as que esperaron na súa alma, "dózuros infinitas". Caba desta lareira tiña escondidos os recordos ben amados que fanlle saír a paralar con ela nos dores do soipor; tamén aquí caeron as cinzas dos traballos que fixo queimar denantes do seu pasamento. Só ela sabe qué dores segredos, qué fendas ledicias, qué tristesitos misterios, tivo a vida da rufa do ser.

### O CEMITERIO DE ADINA

Más aínda que o seu lar o cemiterio de Adina, fálanos de Rosalía. Porque foi o lar verdadeiro en que ela caíu toda a vida, o acongo de paz onde ajeitou, peno das súas lembranzas, agardá-lo rexudir.

Nun anaco de terra no que as herbiñas floracen, estivo o seu corpo, á súa das "olivas escuros", escollendo o falar das "coengas vellos" e as risas brincadeiras das "menos contentas e rebudor" baixo o bretemoso ceo da campia. Agora é un sariego rico que cingue as cinzas, nunha esquentada igrexa de Compostela que estamos deixando cair\*.

Coida que no primeira entenamento, o de Rosalía chegaría a ser un "corpo santo", con ramaxes e ragos. En Santo Domingo é o xerío que escribiu libros; aquí seía sempre a muller que compuxo "Cantores".

Más quixo a fada da saudade que o seu corpo seguisse sendo señaridade logo de ser soterrado.

### A DOR DOS FAZOS

Os Bendañas fixeron en Dodro un casal belido. Hoxe non restan

senón as pedras, bicodas poias hedras agorrimosas e as veniadías leiras do inverno. O pazo dos Bendañas en Dodro é un esquelato vello e apodrecido que anopia os mazos e que ó vellos fai chorar. Pasados poucos anos solo restará alí aquela fonte claríña que dou auga ás cabaleiros de auto pralo e que hoxe ateiña os belos queimados dos bois moiros e petruciais que enchen da súa serenidade os vieiros antigos da terra padronesa.

En Lesrove hai outro pazo, ledo e rexudido, con xardín de bustos, pomar froitoso, vízotas leiras e albeigados muros.

Neste recanto, chea dunha paz luminoso, pasamos un anaco de tempo a lediciámonos na vida do pazo cheo e fortunento.

Más cedo decatámonos de que tamén aquí había saudade, e que o pazo vivo tiña enveixas da tristera beleza do pazo morto.

### O PREGADORIO DO APOSTOLO

Este cumo que ajeita o val enteiro escoltou a voz do Apóstolo, voz leve de agorima-los piteirales, voz forte de estenaxe-los pedras, voz leve de chamar paxariños, voz milagreira de loitar co mal e coa morte. Aquelo en que falou a lingua dos nosos antergos, que fixo larejar os ósos dos mortos, aquilo que sementou a nova idea nas terras froitosas dos "xantos-pasados", encheu de luz este anaco da terra galega.

Aquí, axecionados pregamos por Ela, por nós...

### HUMILDADE

Baixo as pedras deste pregadorio pasan agochados os rameleros para sanda-las almas. Xeito de oración ben galego, no lugar e no símbolo. É mister agocharse, devolar, como cobras, racharse o rroupo e magoa-las mans. "Máis pode pasare un adibal polo allo dunha agullo que un home rico pola porta dos ceos". Mede aquí o senso desta humildade, tan nosa, tan do Señor Sant-Iago: "Bendito sexas Deus que me tes humilado", di isto vira antano tan podente. E soña moira co aén.

\* NOEA: No dato en que foi escrito o artigo estaba tristemente desexado a igrexa, pese ás esforzos de Barcia Caballero e outros santiagueses que promoveron o seu refauro, hoxe felizmente realizada.



# VENTA DIRECTA DE FABRICA

TODO EN PIEL

- Cazadoras
- Calzado
- Marroquinería

**TIENDA MERCAPIEL**

Dirección: Fábrica Picusa - La Matanza, s/n  
Tel. (981) 81 19 06 - PADRON (La Coruña)

"Ao xeito da Nosa Terra"

**BANCO  
DE  
GALICIA**



**O BANCO GALEGO**

Pra o seu servizo e  
amistade

# AS PALMAS DO CENOBIO DE HERBON

---

*Por Francisco Fernández del Riego  
(Real Academia Galega)*

*Relemos un dos libros esquecidos de Otero Pedrayo: "Las palmas del convento". Preséntanos o autor a un mozo fidalgo, situado fronte á paisaxe, outeando a soave ondeación dos camiños do val. Nos campos de Iria, as pombas entrecruzan os seus voos sobre os outeiros e as sementeiras.*

*De cara a Padrón, o río ofrece, a través da tremelante liña de salgueiros, o paseniño bogar dunhas velas contra o mar.*

*Toda a xenia sinorial do mozo trascende, como un recendo, na súa ollada na policía exquisita do seu aceno. E de tipo docemente ensoñoreado. Os seus ollos relumbran con saudade, enneoados pola tristura. A faciana, de desperto albiscar, escurécese en esverdeada melancolía. Máis o seu quid, tanto como no rostro e na mirada, reside no xeito.*

*A muller achégaselle, pero cu sentido platónico. E un nazareno delicado, coor de ouro, todo emoción para o único "caso feminino" na vida. Rodríguez del Padrón engádese a liña dos trovadores por parentesco de inspiración. Naceu na veiga iriense, educouse en Compostela e nas mellores escolas de Europa. Procedente de raizame fidalga, é como un símbolo do anceio insatisfeito, que se entrega sempre a fogueira do amor: ao innato fracaso dun amor imposible. O silencio, a dozura do ár, a paz, non mitigan nen minguan a doencia íntima do poeta.*

*As amistades e afinidades de Juan Rodríguez, desdebúxanse diante do rosear podente da interior melancolía. A súa vivenda, escollida como definitiva, foi, por iso, un cenobio franciscano. O seu cemiterio, un recanto da anfractuosa paisaxe natal. Galicia viu nel o nó crebado dunha tradición, sostida desde os primeiros trovadores. Veu ser como un sopro do eterno lirismo do país, que esbaróu como un fascinante fantasma no ambiente, abondo seco, pouco cordial, do momento que lle tocóu vivir.*

**a luminios**  
**DOPAZO**

CRISTALERIA  
PERSIANAS ENROLLABLE Y VENECIANAS  
PORTALES METALICOS Y AUTOMATICOS  
MAMPARAS DE BAÑO

Teléfono 81 05 19  
**EXTRAMUNDI - PADRON** (La Coruña)

**TALLERES VELO**



**TALLERES**

**VELO**

*JOSE VELO REY*

MECANICA EN GENERAL  
NEUMATICOS - LAVADO  
ALINEAMIENTO DE DIRECCIONES

Carretera de Lestido - Matanza, 46  
Teléfono (981) 81 19 90  
**PADRON** (La Coruña)



*Todo o tremor poético que abala na figura do troveiro padronés, atópase sensitivamente observado no libro de Otero Pedrayo. Sorprende descubrir, así, nestas páxinas un amor que salaia aínda coa febre romántica do inasequible.*

*As de "Las palmas del convento" son como un brizado estanque onde un personaxe lexendario e melancólico guindou o seu lírico lote de sonoros croios. Tamén as palabras, co ritmo dun tema que xurde a flor de prosa -metáfora noutra língoa- que o autor quixo traducir: alagamente melódico que o ricaz estilo pedrayista, tan prendido de gracia musical, quezáis esixise.*

*A solución é, en toda caso, poesía. Si se prefire, serenata, áxil, fina, sempre alerta, para non caer nas vagas rondas nocturnas; rondas reumáticas, que non extáticas, diante do aximez e da lúa. E que hai un amor frenético, que arrastra a súa exultante semiespidez, por vales salferidos de verdura. E un amor doce, que gusta de se acoller a un alféizar baixo un fresco dosel de balsaminas, fronte as estrelas. Máis tranxencial ca o primeiro, é a vocación musical e poética de Juan Rodríguez del Padrón.*

*O gozoso ronsel de "Las palmas del convento" sinala as rutas pelengrinantes. Na hora nutriz, transparentada apenas por vagos esquemas de horizonte; nas brétemas matináis, ou cando a noite facía profundos os ecos e o cantar do Ulla. Na cidade compostelana, cando a rexa torre do Obradoiro se acendía ao sol sobre as flores dos campanarios, e o apretado enxamio das casas. Na confidencia ao Señor de Hita e de Buitrago, que coñeceu así a adicación dun amor desdeñado. Na corte de Don Juan, amando e sufrindo, moi lonxe e moi preto de "ela", aturando -só polo grato suplicio da proximidade descoñecida- o servizo de doncel. Nas chairas de Frandes, na montaña de Montmartre, en Basilea e en Siena, vibrando en tons arxentinos e marmóreos...*

*Despois, o Faro de Terra Santa, guiou o camiño do pelengrino, devolvéndolle logo o saudoso panorama da comarca natal. Un claro espectáculo agardábao aquí. As campás, tanguendo en ecos recónditos dos bosques, do val, das aldeas acobilladas nas paisaxes vegacentas do Ulla, anunciaron o retorno. O mosteiro de Herbón, co seu horto das penitencias, deulle unha íntima acollida. Desde él, líricamente entreollado, un horizonte de ondas, as lanzais palmeiras que o romeiro plantara. "O poeta soñounas, o frade tróuxoas da Terra da Pasión para benzoar a bleza das marxes natais".*

*Agora, esas palmeiras erguen aínda a súa lembranza no horto franciscano; e decorre nelas unha seiva máis antiga que as das carballeiras podentes e a dos piñeiros centenarios.*



**CRISTALERIA  
PADRONESA, S. C.**

- \* Lunas
- \* Espejos
- \* Vidrieras
- \* Biselados
- \* Rotulos
- \* Persianas
- \* Mamparas baño
- \* Acristalamiento de Edificios

FABRICANTE DE DOBLE ACRISTALAMIENTO  
AISLANTE «CRISPALGLASS»

Teléfono 81 15 64 - Fax 81 15 64  
15900 - PADRON (La Coruña)

**Optica  
BALTAAR**

Gafas para corregir los defectos  
de la visión  
Gafas de Sol

C/. Juan Rodríguez - Teléfono 81 15 02  
15900 - PADRON

# NO RONSEL DE ROSALÍA

## *A Camilo Agrasar, na lembranza*



En la fotografía, a la izquierda Camilo Agrasar junto a José Burés, Maximino Castiñeiras y Manuxa Villanueva, en uno de los muchos actos culturais a los que solía asistir.

Pasaron xa ben vinte anos desde collera eu fonda amizade con aquel padronés "bo e xeneroso", popular e rosaliano, que se chamou Camilo Agrasar.

A camilo, ó meu modo de ver e de sentir, agás das súas calidades humanas, que tiña moitas, mirábilmo e admirábilmo tanto, por ser un respetuoso defensor e espallador da vida e da obra da nosa laureada cantora do Sar. Neste sentido, e interpretando a observación de moitos, Camilo era un cantor, un cantor de Rosalía.

Gracias á súa disposición e cotiá entrega, desinteresada e servicial a un labor que para él representou a maior ilusión da súa vida, moitos pormenores, valores, datos, datas e prendas do inmenso acervo cultural e patrimonial das Casas de A Betín e de A Matanza, da dos Hermidas onde vivía Rosalía, do pazo Arcebispoal, e da mesma Rosalía, quedarían soterrados e esquecidos para sempre baixo a esmagillante apicadora do tempo, de non ser pola teima e esmero que él poñía en todo o que redundase na honra e loanza de Rosalía de Castro de Murguía. Porque Camilo foi toda a vida un arquivo vivente á inmediata disposición de tódalas autoridades académicas, historiadores e investigadores interesados na vida e na obra de Rosalía.

Nunha daquelas improvisadas merendías que os de Pontevedra capital argallabamos con calquera pequeno acontecemento, ás caladas, ó abeiro daquel Padrón tranquilo e confiado dos idos anos 70, nas que se bebía e se cantaba canto houbera que beber e que cantar, coñecín eu a Camilo.

- E que os de Pontevedra sempre fostes moi dados a tirar cara a Padrón-escóitolle dicir a un da parte de Herbón-





## TALLERES PARDAL SERVICIO OFICIAL

Carretera de Noya, km. 0,5

Teléf. (981) 81 00 83 - Fax (981) 81 03 67

15910 EXTRAMUNDI - PADRON (La Coruña)



# SUMITESA, S. L.

SUMINISTROS TECNICOS

MAQUINARIA - HERRAMIENTAS



- Herramientas Eléctricas y Neumáticas
- Compresores - Soldaduras
- Distribuidores de Gases y Soldadura

Enlace Parque, 2 - Bajo

Teléfono 81 22 83

Apartado 32

Fax 81 19 33

15900 - PADRON (La Coruña)

A partir daquel afortunado encontro casual, quedou establecida entrámbolos dous unha correspondencia garimosa, centrada principalmente nas festas de Nadal e do Aninovo. Con todo, eu coído que aquilo foi a porta por onde entrei no domingo de Pascuilla, que para min é unha festa de admiración, achegado a outro Agrasar, o dos 'Fillos e Amigos de Padrón'.

Non temos que esquecermos de que a rexa muller que, eterna e amorosamente preside o discorrer da activa e laboriosa vida padronesa, exerce, en todo tempo e lugar sobre todos nós, esa fortísima atracción que nos fai ter achego ledizoso á súa terra cantada, ós seus eidos, xa de por si enmeiguzantes, para sentirmos máis viva a súa influencia poética, que coma en ningures se respira no ambiente de Padrón, que ela viviu, e para escoitar, atentos, o remusmús dese eco envolto no misterio ancestral que emana daqueles pobos provilexiados pola Historia.

- Coído que moitas outras donosuras ten Padrón- apunta un do ribeiro do río, na Trabanca de Abaixo.

Sen dúbida algunha. Máis todo canto poida ter esta Vila e a súa comarca, de atraente, de particular, de agarimoso, virá sempre en-guedellado ó ronsel que vai deixando a de Castro no decorrer dos anos.

Porque, para os que somos de fóra de portas, máis aló de extra muros da diminuída e empequencida antiga Porta de fondo de Vila (que ben merecía ser restituída ó seu), e vimos acollernos á xentil hospitalidade deste pobo, por calquera motivo que sexa, sentimental, de traballo, cultural, de turismo, de visita ou de paso, Padrón ten sempre para todos singular encanto, cando non irresistible engado.

Aí témo-lo feiticeiro Paseo do Espolón, polo que gustaba eu vagar con aquel Camilo amigo. Alameda, que, encabezada pola presenza pétrea, admirable, da universal escritora, é unha das máis fermosas e ben coidadas do noso país.

- Do que os padroneses gabámonos e temos en gran fachenda - acerta a sentenciar un do mesmo Extramundi-.

Pasear por el, no apacible serán ou na fresca da mañá, escoitando os rumorosos aires que abanean as follas da arcada de plátanos ou bican as pólas núas na outoniza, atendendo o falar do río, é un dos moitos sinxelos e pracenteiros acentos padroneses.

¡Cántos, da terra e forasteiros, saben arrincarlle o seu aquel a tan armonioso conxunto! Sós, ou na amable compañía, gusta un de mergullarse nos recantos daquel silencio rosaliano que todo o enche.

A maior parte do ano, O Espolón recolle o murmurio das augas, como cantou aquel poeta de Asados, Xesús Santos.

Baixa ledo o río Sar,  
brincadeiro cara ó mar.

Pero el, O Espolón padronés, que sabe moito de cheas e de asulagadas terras, queda sempre agardando a chegada do camiñante descoñecido, mentres olla o discorrer da cristalina auga que de continuo vai e vai, paseniamente, mansamente, buscando as quenturentas e soleadas, vizosas terras que bordean o noso mar da Arousa.

- Ben mirado, parece que vostede non conta mal -espétanos outro da antiga e opulenta Iria Flavia-.

Non conto, non, que son os mesmos aires de Padrón os que empuxan, alentan e aguilloan ó que contar quere del.

Porque presentimos no ánimo, a Padrón e a Iria Flavia envoltos en mil lendas e cantares de sabores medievais. E mesturados con estas biografías exemplares de cantos, espallados por tódolos puntos da rosa náutica, levaron nos labios e no peito, o nome desta bisbarra -a Veiga de Padrón- por tódalas latitudes.

E Camilo Agrasar Vidal era un destes homes, sobranceiro no amor a Rosalía, a Padrón, á terra que o viu nacer, e a Galicia.

**MANUEL ARIAS REAL**  
Pontevedra, xaneiro 1992



# **OPTICA NUEVA**

- ADAPTACION DE LENTES DE CONTACTO
- GAFAS GRADUADAS

C/ Generalísimo, 16 - Teléfono 81 15 01  
15900 - **PADRON** (La Coruña)



# **PULPERIA RIAL**

ESPECIALIDAD EN:  
PULPO - RAXO - CALAMARES  
Y COMIDAS

VINOS: RIBEIRO, BARRANTES,  
PAIS Y OTROS

Plaza Traviesas - Tlfno. 81 16 24  
15900 - **PADRON**





**trofeos diaz**

Gral. Franco, 1 - Telf. 81 14 60 - Telefax 81 14 60 - 15900 PADRON (La Coruña)



**joyas diaz**



Rosalía de Castro, 15 - Telf. 81 14 60 - Telefax 81 14 60 - 15900 PADRON (La Coruña)



ALMACENES  
**PARDAL, S.L.**

*Almacén de Droguería y Perfumería*



DROGUERIA Y PERFUMERIA  
**G. PARDAL**  
CESAREO PARDAL REY

Rosalía de Castro, 48 - Telf. 59 10 96 - 15706 SANTIAGO



COMERCIAL  
**PARDAL, S.L.**

Avda. de Lugo, 5 - Telf. (981) 56 11 90 - Fax (981) 58 84 55 - 15702 SANTIAGO

mareva



MUÑOS - PADRON  
TFNOS. (981) 80 31 09 - 80 31 90 (LA ESCLAVITUD)  
FAX (981) 80 31 50  
LA CORUÑA

DISTRIBUIDOR DE:

 Valentine **3M**

**pinturas**  
**BRUGUER** 

DISTRIBUIDOR DE:

 Valentine **3M**

PROXIMAMENTE:  
POLIGONO DEL TAMBRE  
VIA EDISON - 62  
TELEFONO (981) 57 01 59  
FAX (981) 57 22 16

## CONTOS PENEIRADOS DE DON OCTAVIO SANMARTIN

*Los hombres sensatos son los mejores diccionarios de conversación.*  
*Goethe*



Don Octavio Sanmartín e a súa Dona Amelia Pérez.

Matrimonio vencellado o espallamento cultural da vila padronesa.

Nestes días remexendo e ordenando a biblioteca, atópei un libriño gardado como pano en ouro, de Don Octavio Sanmartín, un esgrevio persoeiro vencellado a Padrón, como parte activa e substancial de feitos inmorrentes que teñen arestora seu froitos, como é o caso do Pedrón de Ouro, Patronato Rosalía de Castro, Santiaguíño do Monte, Casino, Ruta Fluvial etc.; nunhas datas arrebasadas no que berrar ¡Viva Galiza! era pouco menos que buscar a ruina, e terminar isas inquedanzas a prol da terra, facía a moitos como él e achegados estar controlados polo aparato político da época dictatorial. Lembro de cativo as visitas ao "Roseiral" en Compostela con meu pai, o barbeiro Camilo Agrasar e meu mestre Don Manuel de la Torre, nas que para mín falaban con pesadez e sin enteirarme de ren dos aguilloamentos, que anos máis tarde con certo trambilico fun comprendendo. Aínda ¡Iso sí! e velai, lémbrome dunha saída para a consulta de Don Domingo García Sabell, con unha doenza a xeito de cambadela na barriga, na que após aturarme primeiro seu sobriño o Doutor Leira, fixerónme tomar papilla, déronme unhas pastillas chamadas "Palcosil" e "Mirbanil" perante un mes, nun cangazo dor que tiven pola nadal do 74. Logo entereime que Dona Amelia, e tamén a secretaria de Don Octavio, chamada Blanca, dixéranlle o finado de papá "Tiña mala faciana, e o ollámos francamente enganado". Pero tamén teño outro recordo, e tamén de médico, cando tras a parada de rigor na súa casa, leváronme a con-



LIBRERIA  
**PENSAMENTOS**

LIBROS DE TEXTO  
EGB - BUP - FP  
MATERIAL ESCOLAR  
REGALO INFORMAL

Paseo do Espolón

Teléfono 81 03 19

**15900 - PADRON**

**TALLERES**

**PICARAÑA**

REPARACION GENERAL DEL  
AUTOMOVIL

Teléfono 80 31 30

**15980 - PICARAÑA - PADRON**



**MUIÑOS - ESCLAVITUD**  
(CARRETERA GENERAL CORUÑA - VIGO)

sulta no Preguntoiro de Don Juan Vidán, a arranxar unha unlla das chamadas "bermelias", na compañía de Camilo Agrasar. O cabo do tempo gáboime con ledicia de ter amizade coas familias, e sobor todo con Antonio -sobranceiro encuadernador- compañeiros na Escola de Artes "Mestre Mateo", alumnos de Don Paco Ascrey o fillo, quen na clase de modelado e vaciado, comentábamos o que acontecía por Padrón.

Tampouco esquezno a Maruxa e a seu home Robert Gemperle, con quen por certo un servidór ilustrando e Robert describindo, prepararemos un estudio sobor os muíños da bisbarra de Padrón.

Razón tiña Victor Hugo, cando dicía "La familia es el espejo de la sociedad", xa que o apiñamento arredor de Don Octavio e Dona Amelia era modelíco, e viña exteriorizarse de cando en vez coas festas do "Carballa".

### PAN DOS ANXOS

Don Octavio era un home prudente, facedor de percurar o ben, con un gran don de xentes, e que co seu matrimonio a bon seguro cumpría o dito de Zorcastro cando expresou a feliz frase de "El matrimonio es un puente que conduce al cielo". Hañ que engadir a súa adicatoria os nenos no libro "Contos peneirados" no referente a que cando unha vez chegou un neno ao Ceo, era un rapaz que ninguén soubo nunca si chegara o Ceo porqué coa súa sonrisa non podía vivir na terra, ou porqué o Ceo fora feito para él. Isto pódese polarizar a Don Octavio.

O librito feito polo Nadal do 1970, na imprenta franciscana, ten ilustracións de papé; e unha introducción dun

poeta tamén finado, como Uxío Manoel Reboiras no que fai unha alegoría a "Rosalia que ten sempre un eterno voltar".

Os contos son tantos como os dedos da man e titúlanse "Os meniños que caíronse ao ceo"; "O burriño que non creía nas froles"; "O galo que non quixo cantar ao Sol"; "O monaqueiro que foi léstrago" e "O neno que non deu creto os foguetes". Son contos como ben dixu Don Octavio que foron escolmados no ceo a xeito dunha peneira, e por iso chámanse **CONTOS PENEIRADOS**, adicados e non podía ser menos a Robi, un fillo dun país lortxano como conto de fadas, onde son idiomas oficiais todos cantos falares viven no seu Estado; a Leles que, inda que é pequeniña dixu "Eu Auch" ao lle preguntaren si tiña enxergado a nosa Misa en galego, facéndose bilingüe no intre; a María Amelia que como sabe galego e alemán pode lér todos os contos do mundo; a Alfredo, o bensabido, que sabe todo canto pode saber encól dos Pratiños Voantes, e quen sabe palicar a oito en galego, a fala de todos, que tamén vai voando por riba da Nosa Terra como una belida anduriña do Noso Ceo; e a Santiago para rematar, un meniño con asento nos seus xogos e vivir, que non perde acougo ante un libro nin ante un bisturi.

Como dicía o poeta da Mahía, "Perfil de muchos vientes... / Octavio en la eternidad / en nubes de sueño, vuela a Galicia / viene a Padrón / y su imagen siembra bondad". Sexa pois unha xusta homenaxe, na súa honra, con un peche de ouro celmoso dunha mostra do seu bon facer.

PANADERIA

# "MOSQUERA"



Tif. 81 08 53

15917 - IRIA (PADRON)

# SAN LUIS

FABRICA DE EMBUTIDOS  
Y SALAZONES CARNICAS



ENVASADO AL VACIO, A PARTICULARES  
LES OFRECEMOS NUESTROS SERVICIOS

DE

BAR

DESAYUNOS  
EXQUISITAS TAPAS VARIADAS  
BUEN AMBIENTE  
VINOS DEL RIBERO Y PAIS

CARNICERIA

BUEN SERVICIO  
PRECIO  
CALIDAD  
COMPRUEBELO VISITANDONOS

CERRAMOS LOS DOMINGOS

Avda. Camilo José Cela, 97 - Telf./Fax (981) 81 03 45  
15917 PADRON





## O GALO QUE NON QUERIA CANTAR AO SOL

— Octavio Sanmartín Domínguez —

Era un galo grandeiro, tan grande como a cara dún neno, porque os nenos cando ollan pra o mundo, como son tantas cousas as que ven, ábrenelle os ollos e para que os ollos coubanlle na cara, a cara ténselle que lle faguer grandísima.

E o galo andaba de noite pola horta e como o sol facíalle cóxegas cos seus raios, non quixo cantarlle máis. E, claro, como o sol non saía, a unha noite siguéulle outra noite e a horta ficaba as escuras. E os repolos non nacían e as patacas afundíanse máis na terra e os sinos non poidían saúdar á luzada do día. Por iso, o dono da horta pídeulle ao galo que cantara, e despertara o sol pra que non fóra sempre de noite. Máis o galo respostoulle que era millor que houbera noite, porqué o sol rilaba (noxaba) moito co seu calor. E os fillos do dono pidíronlle tamén que cantara o sol porque non poidían xogar, pois non vían os xoquetes. Máis o galo díxoslles que era millor que



*Establecimientos E. Gundín*

MUEBLES - ELECTRODOMESTICOS  
DECORACION

ROSALIA DE CASTRO Y CALVO SOTELO

Teléfono 81 02 07  
**PADRON**

CARPINTERIA

**PARADELA**

A. CARNEIRO, S. C.

---

MUEBLES A MEDIDA  
PUERTAS - VENTANAS

---

Teléfono (981) - 81 05 30  
**15914 CARCACIA - PADRON**

non xogaran, porque nos seus enredos caíanse e máis magoábanse, e un día un rapaz encantouse unha espada que facíalle de brinquedo e houvo que curalo.

E o dono da horta ficou tristeiro porque o galo seguía a non comprender que pola noite saían os homes ruíns pra roubaren y entraren nas casas da xente. E os nenos díxéronlle tamén que eles non xogaban con espadas, porque o xogar con espadas e escopetas era como xogaban os homes e les non degoraban á carrincha (xogo do aro), que corre sempre pra diante, e cunha pelota que semellaba o mundo, e o mundo fíxose pra non mancar a ninguén.

Entón chegou a nai e díxolle ao galo que a súa nena tampouco poidía ver a sua boneca, e que xa non poidía xogar a unha bonecana na que nunca podeábanse magoar, pois era un xogo que xogábase con Deus, porque Deus arelaba que no mundo houvera acotío meniños. E por iso a sua rapariga tiña un berciño paa xogaren coa sua bonequiña, máis como era sempre noite pecha, nin o Sol nin Deus, xogaban xa con ela.

E daquela, o galo comprendéuno todo, e subéuse apoliñando (erguéndose cara o máis encimado) a unha escada, o máis outa que atopou e tri-pando por ela chegou ao sol, e xa pertiño dél, rompéu a cantar, e cantou, cantou, deica que o sol foise espilindo e mandou de novo as suas raiolas cara a terra.

E o galo non cantaba xa o seu Ki-Ki-Ri-Ki, senón un alalá e un cantar de pandeiro, porqué estas cousas tan só poden cadrar na terra milagreira de Galiza.

E as raiolas de sol, brilaron xa por riba dos campos relocendo ás montanas, pra que cantaran todos os paxaros e espabiláranse todos os bichocos. E hasta os peixes cantaban tamén nos seus mares, rías e regatos, e escoitábanse os sinos co seu cantar algareiro. E xá poideron xogar os nenos, e xogaban con Deus ás bonecas, e cantaba a Virxen cun coro de anxeliños no intre que abrichaban as froles e os gurumelos (frol das legumes) e as candiolas (frol do castiñeiro).

E todos os homes abrazáronse porque chegaba un novo día enchido de cór e de luz. Final.



**ROO MONTAJES**

**ROO MONTAJES ELECTRICOS, S. L.**

Entidad Instaladora Autorizada

Nº C-789

Teléfono 80 41 41

**15911 - CONTIMUNDI - ROIS**

(La Coruña)

**BODEGON  
PORTON BELLO**



**CERVECERIA**

**ESPECIALIDAD EN JAMON  
Y TAPAS VARIADAS**

Detrás del Campo de Fútbol  
Campo de la Feria, n.º 7

**PADRON**

## PREVILEGIOS Y EXENCIONES DE LOS FUEROS PADRONESES

---

La aparición de los Fueros comienzan a otorgarse a partir del año 1164. Primer Fuero y que van aumentando en el siglo XII y llegan a su mayor número en el siglo XIII, para venir a decrecer rápidamente en el siglo XIV, citándose todavía alguno perteneciente al siglo XV. Los pueblos no pueden existir sin leyes, por los cuales han de regirse. Por eso los distintos pueblos, los diferentes estados que se formaron al empezar la reconquista, necesitaban poseer sus leyes propias, y en aquella época no podía existir un solo código para el territorio reconquistado. Los pueblos conquistados y a los que se formaban a medida que la reconquista se extiende, son acreedores a privilegios.

¿Qué era Padrón cuando se otorgó el fuero? ¿En qué circunstancias fue este concedido? Muy difícil es contestar a estas preguntas, pues escasísimas son las noticias que sobre esta época existen, siendo la falta de datos con respecto a Padrón, común en todo el territorio gallego en aquellos tiempos, pues con la invasión árabe desaparecieron archivos antiguos y hasta incluso pueblos y aldeas.

Padrón por su situación geográfica el acoso estuviera mucho tiempo por ser antiguo reino cristiano y ser poseedor de grandes riquezas.

Quizá fuera Fernando II, el primer monarca que pisó la tierra padronesa, pues en sus correrías llegó hasta Compostela y gran parte del valle de la Amaia.

Por otro lado Fernando II, después llevó sus armas en varias ocasiones contra los moros asentados en la Castilla, sobre todo contra el famoso Abu-Naffi.

Hay la creencia de que la Catedral de Iria, fue primitivamente el Alcázar de los reyes moros que siendo Emires, cuando la invasión de los almorávides, se hicieron independientes. Frecuente era el reconquistarse un pueblo, y concederle una "carta de población", en la cual se consignaban los privilegios y exenciones que se le otorgaran.

Después de esa carta, adicionada con diversas leyes, constituía el Fuero propiamente dicho.

Si a Padrón se le concedió antes del Fuero una carta de población, no es sabido, aunque parece probable que así no fuera. Pero sí cabe considerarse como Fuero atorgado especialmente a Padrón.

Todos los pobladores tienen la misma consideración legal al concederles el mismo Fuero sin exceptuar a los inválidos. También existe igualdad absoluta ante la ley, aunque los pobladores tuvieran distinta religión considerándose lo mismo a los cristianos que a los moros y judíos, o a los de cualquier creencia.

Contrasta en aquellos tiempos de privilegios esta absoluta igualdad, pero era por la necesidad de repoblar los pueblos, atrayendo a los pobladores por las ventajas que se les concedía.

**CANDIDO  
IGLESIAS  
ISORNA**



**Pescados y Mariscos  
Congelados**

Plaza de Abastos      Teléfono 81 09 57  
**15900 PADRON** (La Coruña)

TALLERES  
**"ROSALIA", S. L.**



*SERVICIO OFICIAL A-W*

**MECANICA, CHAPA  
Y PINTURA**

Teléfono 81 14 16  
**POUSA - PADRON**



Otro de los privilegios contenidos en estas primeras leyes, es la de no pagar montazgo, no dar portazgo. El montazgo o aprovechamiento de los montes y pastos de los mismos, era cuestión de vital interés para los pueblos de la Edad Media, en su mayoría dedicados al cultivo y a la ganadería siendo frecuentes las rivalidades entre pueblos vecinos.

Los mejores Fueros, fueron los que se atorgaron a Padrón en 1252, cuando el arzobispo compostelano Rodrigo de Luna buscó refugio en Padrón que por aquellas fechas cayó en manos del rey de Portugal Alfonso V, defensor con todas sus consecuencias de los derechos de la Beltraneja.

El obispo Cresconio siguiendo con las concesiones reales, fue generoso con los padroneses y gran protector si se examinan las numerosas provisiones, dictadas en aquellos tiempos para la buena administración de los pueblos, se ve que los señores feudales en tierras de Iria no fueron tan crueles como en otras partes, ni pasaron sobre los pueblos con la dureza del caciquismo que vendría después en épocas menos ventajosas.

Probablemente la primera ciudad fenicia que más tarde dio origen a la romana de Pedrum, estaba situada en la desembocadura del Sar, en la confluencia con el Ulla, y que fue abandonada varias veces, la última alrededor del año 600 antes de Cristo, tras unas graves inundaciones.

Pero los primeros pobladores que se tenga constancia fueron los vándalos, suevos, alanos y silingios, que vivieron por el valle de la Amaía en el año 400, uniéndose en lugar de luchar entre ellos. No hay duda de que Iria fue una basilica goda y una necrópolis sueva.

La antigua ciudad se fundó aproximadamente en el siglo VIII antes de Cristo y existió durante aproximadamente doscientos años, hasta que sus habitantes la abandonaron de forma repentina después de sufrir varias inundaciones.

La causa según parece, es que se produjeron unas grandes inundaciones que duraron varios meses. El actual Padrón está formado su suelo por distintas capas de lodo y arcilla, donde está la iglesia de Santiago Apóstol es casi probable que no se encuentre firme hasta probablemente cerca de los cien metros de profundidad y también en el campo del Souto y el sitio denominado el Trozo, donde existían unas termas romanas.

El pueblo que más disfrutó de su asentamiento quizá fue el romano. Los romanos quedaron admirados por los salmones y lampreas del Ulla y por las truchas del Sar, pero sobre todo el salmón, ese apreciado manjar fluvial y marino de carne rojiza y sabrosa.

Los romanos ya decían en su época que si el Sar era poema el Ulla es canción entre los dos ponen alma y vida a la Ría de Arosa.

JUAN ORDOÑEZ BUELA  
Madrid.

# BAR BERNABE

ESPECIALIDAD EN CORDERO, CALLOS  
Y VINOS DEL RIBEIRO Y PAIS  
DE COSECHA PROPIA

Teléfono 81 10 58  
EXTRAMUNDI - PADRON

## Jardines de élite al alcance de todos

Los diseñamos y realizamos, dotándolos de los más modernos y eficaces complementos. Con sistemas de riego totalmente automatizados, de las marcas más acreditadas a nivel internacional.

REGAPLAST® Weather  matic *RAIN-BIRD*®

Disponemos de los cortacéspedes  
más completos del mundo

**YAMAHA**



**AGROGAL**<sup>S/L</sup>

Rosalía de Castro, 10 - Telf. 81 21 06  
PADRON

## **Expediente sobre la Feria de la Pascua de esta villa del Padrón del año 1804**

Dirijo á Vm. la adjunta copia dela representación que hizo á S.M. la R<sup>1</sup> Sociedad de Santiago relativa á trasladar á dha. ciudad la Feria que anualm<sup>te</sup> se celebra en esa villa; á fin de que en su vista y con debolución dela citada copia, me manifieste Vm. lo que sele ofrezca y parezca este asunto.

Dios guarde a Vm. m<sup>s</sup>. a<sup>s</sup>. Coruña 16 de Junio de 1804

Man<sup>1</sup> Machón

Copia dela Representa<sup>on</sup> echa a S. M. p<sup>r</sup> la llamada Sociedad de Santiago.

Señor

Uno de los Ramos de Comercio de q<sup>o</sup> dependen la prosperidad de este nuestro R<sup>no</sup> de Galicia i delas Mulas q<sup>o</sup> bienen acomprar de otras Provincias, especialm<sup>te</sup> de Granada, Balencia, y Extremadura. La Feria p<sup>r</sup> de este Ganado se hace p<sup>r</sup> Pascua de Resurrepcion, en la Villa del Padrón, Situada quatro leguas, en una llanura en donde la Confluencia delos Rios Ulla y Santiago, con las Aguas dela mar, forman Varias Veces al año terribles y inundaciones, q<sup>o</sup> casi anegan esta pequeña Villa, enterminos detener que subir alo alto delas casas sus efectos, y hasta sus mismos Cerdos y Caballerias, correspondiendose sus vez<sup>nos</sup> p<sup>r</sup> las Bentanas, y p<sup>r</sup> medio de Bancos q<sup>o</sup> handan p<sup>r</sup> las calles.

Una de estas frecuentes calamidades le tocó á este Pueblo precisam<sup>te</sup> en él tpo dela Feria de esta pres<sup>te</sup> Pascua, y además delos mu-

chos daños y peligros q<sup>o</sup> Causó a los Comercios Forasteros, dentro del Pueblo, la fuerza y bolumen delas Aguas Ahogó á los Ganados, que estaban... delas ymediaciones con... ya delos vendedores, ya con... es estado delos contratos de... ienda. Los duenos presentavan el Catastrofe mas lastimoso, metidos en el fango con él agua, hasta los pechos y riesgo desus vidas, p<sup>r</sup> librar la delos Animales deque dependía su fortuna, yaunque ninguno pereció tuvieron, no obs<sup>te</sup> perdidas considerables de Din<sup>o</sup> además dela desus Ganados.

Este lastimoso subceso berificado en un lugar propenso a otros muchos semex<sup>tes</sup> y q<sup>o</sup> puede retraer, a los compradores que bienen detan lejos, con tantos gastos e incomodidades, con él mas grave detrimento de este Reino. Es digno dela Paternal atencion que no medita, sino en la prosperidad desus Pueblos; y animada de esta confianza Vuestra R<sup>1</sup> Sociedad de Santiago, se atreve á proponer a Vuestra Magestad con el mas sumiso rendim<sup>to</sup> se digne mandar trasladar dha Feria. Lo prim<sup>o</sup> p<sup>r</sup> la ? Cercana De comparadores y vendedores, pues todos estos bienen delas Montañas, q<sup>o</sup> estan del lado obpuesto de esta ciudad, p<sup>r</sup> la qual transitan unos y otros p<sup>a</sup> dha Villa; y lo tercero p<sup>r</sup> estar exenta de estas desgracias.

La Sociedad espera firmem<sup>te</sup> q<sup>o</sup> la ignata clemencia de V. M. sinceramente desvelo p<sup>r</sup> la felicidad de sus Vasallos, mandaria examinar este punto, con la atencion que pide su importancia = N<sup>o</sup> S<sup>o</sup> Gu<sup>o</sup> a V. M. los m<sup>os</sup> a<sup>s</sup> q<sup>o</sup> ha menester esta Católica Monarquía, p<sup>a</sup> su ma<sup>n</sup> engradecim<sup>to</sup>, Sant<sup>o</sup> y Abril. Catorce de.. q = S<sup>on</sup> A los R<sup>s</sup> de O.M. - Pe... irios. Pro. V. Director dela Soci... Manuel Freire SS<sup>no</sup>.



Cocinas de  
Hierro.  
Bancos de  
Jardín.  
Prensas.  
Verjas.



Estrujadoras.  
Cocinas  
calefactoras.  
Mesas de  
Jardín.  
-etc. etc.

FABRICACION PATENTADA

15911- ROIS (PADRON)

Teléfono 80 41 56

PADRON  
PIEL, S.A.



CALIDAD Y SERVICIO AL MEJOR PRECIO  
PORQUE SOMOS FABRICANTES

Avda. Calvo Sotelo, 8 - Teléfono 81 01 11

**PADRON**

Copia delo Informado por el Ayuntamiento al Señor Yntendente.

S<sup>o</sup> Yntendente General de Exército y R<sup>o</sup> de Galicia.

Este Ayuntamiento q<sup>o</sup> ha mirado mui de cerca todo lo acaecido en la ultima feria de la Pascua y q<sup>o</sup> en laparte que le toca nunca pierde de Vista el Bien del publico, en quanto es conciliable con el dela R Hacienda; teniendo en considera<sup>o</sup>n lo representado a S. M. p<sup>o</sup> la Sociedad de Santiago (de que ya solo existe el nombre) Solicitando la traslacion de dha Feria á aquella Ciudad Subponiendo de no beneficiarse, un a total decadencia en el Comercio de Mulas, y un considerable ? en las R<sup>o</sup> R<sup>o</sup>as, apoiando su recurso en consecuencias ymaginarias deducidas de una sola casualidad cierta; debe ynformar a V. S. segun lo encarga en su oficio del mes proximo pasado lo siguiente.

No puede negarse a los Señores Socios que Padron es propenso á algunas abenidas en los meses de O<sup>o</sup> Diz<sup>o</sup> y En<sup>o</sup> mas o menos, segun lo riguroso dela estacion prbenidas delo incesantemente que suele estar lloviendo en Santiago todo el Ynvierno, Cuias Aguas p<sup>o</sup> la Yncclinacion del terreno hacia esta parte, y por hallarse un poco entorpecida la Corriente del Rio Sar, que fertiliza la Villa, en cuias marganes no caven p<sup>o</sup> su mucha abundancia, suelen ynnundar los sitios mas desribelados, tanto del Pueblo, como dela Planicia que lo Circunda, pero con una duracion tan momentania, que al paso que solo causan una leve incomodidad, á algun Veziro Sirven de suministrar, a la tierra que baña sobre su natural feracidad una anticipacion incrible de buenas Yerbas y forraxes para el mucho ganado que Concorre ala feria, asi como en Santiago en aquel antonco p<sup>o</sup> lo montuoso y frio de su Campaña, a penas hai aun las precisas para el delco naturales, p<sup>o</sup> Cuió miramiento acaso no se ven alli establecidas mas ferias en todo el año q<sup>o</sup> las dos de Berano, que se celebran p<sup>o</sup> Maio y Julio enel campo de Sta. Susana, que aun dejan de beneficiarse algunas vezes, por no permitirlo los muchos Aguaceros; y si segun la Logica de los Señores So-

cics, una sola Avenida en el discurso de centenares de años es suficiente motivo, para mudar a S<sup>o</sup>tiago la feria de la Pascua, porque su Piso esta exento de rios y Confruencias perocce que por la misma regla, deberan trasladarse aquellas aun clima donde apenas llueva.

La melancolica discrecion que los Señores Socios hacen de esta Villa en tiempo de Abenidas para apoio de su proieccto, representandola con Bancos p<sup>o</sup> las Calles, Cerdos, y Cavallos en las Abitaciones Altas et., etc. es un cuento de Viescas, sobre Cuió particular no hay para que molestar la Paciencia de V. S.

No tiene el Ayuntamiento tradicion noticia ni escempiar de Avenida en tiempo de Pascua sino la del presenta año, y esta se huviera mirado con la misma indiferencia que todas, ano haver trahido consigo la desgracia de Veinte y Siete Muletas que se hagogaron en una Huerta p<sup>o</sup> impericia y abandono de sus mismos dueños, q<sup>o</sup> no queriendo atender a los anticipados abisos de un mozo que las guardaba bieron el fruto de su terquedad en la perdida que experimentaron; y no habiendo suboedido lo mismo con ninguna de las otras seis u ocho mil Cabezas de Ganado que seguramente se hallavan en los Prados y Quatras de la Villa, ni menos dibulgandose en ella otra alguna desgracia, Perdida de Dinero ni cosa que lo balga, es presumir que los Señores Socios, en esta materia estan mui mal ynformados.

Las Ferias se situan con proporcion en inmediacion a los Países que producen los Ramos de Comercio que se han de beneficiar en ellas, p<sup>o</sup> facilitar de este modo su conducion con menos molestias a los Vendedores, y adonde no falte el Bastimento preciso para los concurrentes; Todas estas Circunstancias se hallan en Padron p<sup>o</sup> la de la Pascua, y las otras doce anuales que se celebran en el mismo sitio en dia ocho de cada mes, ademas de un Mercado Semanal de los mejores del Reyno en su especie en cuias ocasiones y siempre con respecto ala mas o menos abundancia de cada estacion, nunca faltan



Regentado por

**JOSE SUAREZ CAMBRE**

**BOCADILLOS  
TAPAS  
MENU OBRERO**

**Teléfono 81 05 28  
Herreros, 3  
15900 - PADRON**

*COLABORA CON NUESTRAS FIESTAS*

**almacenes eladio, s. a.**

**"elasa"**

EN LOS ÚLTIMOS MESES, ALMACENES ELADIO, S. A. HA ORGANIZADO EN SUS LOCALES LAS CHARLAS Y CURSILLOS SIGUIENTES:

- "CULTIVO DEL FRESON EN GALICIA"
- "LAS ABEJAS Y EL HOMBRE HOY"
- "LA PINTURA EN GALICIA"
- "LOS ABONOS ORGÁNICOS HOY"
- "NUEVAS FORMAS DE CULTIVO EN GALICIA"
- "CONTABILIDAD COMERCIAL Y GESTIÓN DE EXPLOTACIONES AGRARIAS"
- "JARDINERÍA Y CULTIVOS BAJO ABRIGO"
- "LA ECOLOGÍA EN LA AGRICULTURA"

CON DICHAS CHARLAS Y CURSILLOS A LOS QUE HAN ASISTIDO VARIOS CIENTOS DE PERSONAS DE NUESTRA COMARCA Y LOS CUALES FUERON IMPARTIDOS POR ESPECIALISTAS EN CADA MATERIA, PRETENDEMOS ELEVAR LOS CONOCIMIENTOS DE NUESTROS CLIENTES Y AMIGOS A LOS CUALES ESTAMOS MUY ORGULLOSOS DE SERVIR.

Telfs. (981) 81 09 59 - 81 07 45 - Fax 81 19 67  
**15900 PADRON (Coruña)**



bastimentos, no solo los superabundantes p<sup>a</sup> lo preciso, sino lo que aun sobra p<sup>a</sup> Regalo, a Saver Superior Pan de tres aquatro diferencias, Especial Bino del Ribero, Ulla, y Saines, buena Carne fresca y salada Ricos Pescados, Buenas Abes frutas, etc.

Lomas y lo mejor del Ramo Mular que concurre ala Pascua no es natural de las Montañas obpuestas a Santiago aunq<sup>a</sup> la Geografia de los Señores Socios se empuen en ello, sino dela Cordillera dela Costa del Oceano Contigua a este Puerto hasta llegar mas alla dela Villa de Muros, obispado de Tuy, y otras partes, y del mismo modo que el de los Bueies Cebados que dan infinito bator a dha feria, y surte de carne algunas veces a Madrid, Castilla, Portugal, y quasi siempre a S<sup>t</sup>iago, y Plazas del Reino, es de Laiño y estas inmediaciones, endonde se engodian y nutren.

La Feria de la Pascua p<sup>a</sup> su situacion da infinito valor ygualmente ala fabrica de Lientos del Pais, p<sup>a</sup> la mucha saca que de ellos se hace en aquel entonces para varias partes de toda España, y aun para embarcar a America de cuias utilidades resulta que sus manufacturas toman el maior incremento, pues ya en la actualidad cuenta este corto recinto con mas de mil y doscientos telares.

Tiene La Villa del Padron en sus extramuros Quatro Deesas Tambien proporcionadas p<sup>a</sup> la Feria q<sup>a</sup> pueden disputarse entre si la preferencia, unas en su Vella y otras con alguna pro eminencia a el Capaces p<sup>a</sup> esta razon deno tener jamas Abenida alguna con fertiles, y excelentes Prados en sus inmediaciones, libres tambien dela misma contingencia.

Portodo lo dho, y otras mirazones que no se espresan p<sup>a</sup> no hacer demasiado fastidioso este escrito Cree el Ayuntamiento q<sup>a</sup> la Feria de la Pascua debe susistir como Siempre en esta Villa Sin Rreolo del mas

pequeño perjuicio ni ala R<sup>l</sup> Hacienda ni a la utilidad del Publico como asi lo espera del influxo y buen apoyo de V. S.

Dios N<sup>o</sup> S<sup>o</sup> Gue. a V. S. m<sup>o</sup> a.

Au Ayuntamiento de la Villa del Padron y Julio 15 de 1804

Don<sup>o</sup> Ant<sup>o</sup> Paladura = Joaquin Fozinos de Bendaña = Josef de Ocampo = Josef de España = Josef Gonz. = Por Mandado de Sus Señorias D<sup>o</sup> Josef Ant<sup>o</sup> Cajide y Tobar.

E<sup>mo</sup> Ep. S<sup>o</sup> D<sup>o</sup> Mig<sup>o</sup> Cayetano Soler con fha de 16 del cor<sup>o</sup> me comunica la R<sup>l</sup> orn. sig<sup>o</sup>.

Enterado el Rey dela solicitud dela Sociedad de Santiago, relativa á que se traslade á aquella Ciudad la Feria q<sup>a</sup> se celebra en la Villa de Padron, y delas justas consideraciones manifestadas por V. S. y ese Contador e oposicion de dha pretension, se ha servido S. M. desestimarla, mandando subsista en el Padron la mencionada Feria. Y de su R<sup>l</sup> orn. lo participo a V. S. para su inteligencia, y la de los respectivos interesados.

Lo que traslado á V. M. para su inteligencia y gobierno.

Dios gue. á V. M. m. a. Coruña 26 de Septiembre de 1804.

Man<sup>o</sup>. Manchón.

JUAN CONDE ROA



## PROMOCIONES PUBLICITARIAS

PRENSA

RADIO

TELEVISION

PUBLICIDAD ESTÁTICA

RECINTOS DEPORTIVOS

C/ Ruiz Pons, 7 - bajo

Teléf. (981) 81 06 38 - Fax (981) 80 40 40

15900 PADRON

# AGENCIA VICTORIO

---

**VICTORIANO TRENCO ROMAY**

---

## AGENTE DE SEGUROS

C/ S. Luis, 43 - 1.º

(Edif. Caja de Ahorros Municipal de Vigo)

Teléfono (986) 55 78 73

36640 - PUENTECESURES (Pontevedra)

# PADRON: NORTE - SUR



Por J. Castro Cajarville

No decurso dos derradeiros anos, estamos asistindo os padroneses a un curioso fenómeno social, tal vez consecuencia do mesmo sistema que, en xeral, chegou asoballar a multitude de situacións nos disterados aspectos e capas sociais do país. Velaí o caso da "concentración".

A nivel local, que nestes intres e "agora" desexamos cadrelar, non hai máis que axexar o troque de determinadas estruturas municipais. O marxe de concentracións zonáis, escolares, deportivas etc., máis dependentes de organismos e autoridades superiores, eisí temos o caso dalgúns servicios -médicos, culturais- temos o feito real e concreto do noso mercado tradicional e sonado do domingo.

Un mercado que antergamente, a pesares de marcar do xigantesco volumen material e económico que chegou abranguer na actualidade, paradóxicamente atopábase máis desapiñocado, e non precisamente por mera petadura de ninguén, senón, o contrario, para percurar o maior beneficio de todos. Do pobo en xeral, en contraposición da masiva concentración que hoxendía se nos ofrece.

Non hai máis que lembrar o mercado do Espolón, con seus adoitados "Tenderetes" de roupas, calzados e a multitude e diversidade de pequenos artigos, en tanto sobor a longa "paredilla" limitando co río Sar, onde viñan asentarse nosas campesiñas coas cestas de froitas da horta de nosa comarca.

Noutra zoa, por exemplo, rúa e praza de Dores, ubicábase a popular "Praza das galiñas" onde se comercializaban istas aves e ovos.

Cando se acaroaban os Entroidos e chegaba o tempo das suculentas fi-lloas e orellas, había que dirixirse a máis recolecta e doce "Praza da mel" na confluencia da rúa Vidal Cepeda e Real para adequirir o almiarado product.



# CASA GROBAS, S. A.



62 Años al Servicio de Sus Clientes

GRUPO CICLE EUROPE  
(B.H.S.A. - PEUGEOT - GIANT - GITANE)

Ventas al Por Mayor y Detail:  
Accesorios bici-moto  
Aceites - Pinturas - Disolventes

Teléfono 81 01 52 - Fax 81 06 65  
**PADRON**

MUEBLES Y LAMPARAS  
CENTRO COMERCIAL



## colombia

Carratera General, sin Teléfonos 81 20 11 - 81 20 90

**PADRON**

SUPERMERCADOS Y CONGELADOS

## COLOMBIA S. L.



Carrtera General (Frente Banco Galicia) - Telf. 81 20 42 - PADRON

*LA SUPER TIENDA*

TODO EN:  
ALIMENTACION - FRUTERIA - LIMPIEZA - DROGUERIA - PERFUMERIA

CALIDAD - SERVICIO Y BUENOS PRECIOS  
*¡¡Lo que Padrón se merece!!*

Outros "mercadillos" dentro do gran mercado padronés que xenéricamente constituía todo Padrón os domingos, eran o de "Avea" e outros grans e cereales, produtos que eran expostos a venda na rúa do Castro.

Ademais do mercado de "porcos" no Fondo de Vila. O da "Illa" que dispuña asiduamente de dous emplazamentos, un no linde de Fondo de Vila e outro no Riveiro do río do Sur, na beira oposta o río, no paseo do Espolón.

Algunha outra praza máis ó recanto eran tamén aproveitados segundo os casos para a venda esporádica de certos produtos, o cal convertía a vila padronesa nunha localidade de extramuraria animación co asiduo ecran, o "ir e vir" de aquí para acolá das xentes, duns mercadillos para outros, a traveso de todo o casco urbián. Lóxicamente elo, favorecía o movemento alirno a todo-los comercios, bares e demais establecementos espallados polo pobo, de Norte a Sur e Este a Oeste.

O contraste ven apreciarse claramente hoxe, que aparte de que en contacto se incrementou no mercado, e sin dúbida por outras causas, como medios de locomoción propios, superior nivel económico, etc. que tanguen a un maior comitente de visitantes, prodúcese nonbargantes a paradoxa entre determinadas zonas da vila e casco urbián.

Nementras do Centro o Sur, transitar resulta caroso pola aglomeración das xentes que acorren a aqueles lugares onde houbo masiva concentración dun grandeiro mercado, cara a parte Norte, a decadencia é visible, como a pobre impresión, tanto polo seu esgusio ambiente e animación, como pola falta de motivacións e alicientes que orixenan o público a unha boa, dando un claro e diferenciador nivel comercial e polo tanto económico que aquela concentración de mercado a que aludimos ven a producirse.

Si temos en conta a antrga e perfecta distribución -momentaneamente por antrga- debíandole de que hoxe se levise a cabo do mesmo xeito- e o pequeno casco urbián, no que practicamente non hai distancias, cavilamos que unha distribución alternativa de determinados produtos do mercado, tampouco queremos dicir de todos, podería moi ben volver como detantes, a proporcionar maiores ventaxas en todos-los sentidos, para os intereses en xeral da vila.

Sin discriminacións de ningún tipo, posto que tampouco a hora de satisfacer os impostos os hai. E, a animación e bo ambiente especialmente os

de mercado, xa que o resto da semana escasea, volvería a notarse, coo conseguinte ledicia entre padroneses e visitantes, que non terían que verse obrigados a dirixirse a un lugar fixo e concreto para espalecense tanto dos atractivos dun mercado máis repartido, como do propio ambiente acolledor de todo-los padroneses.

E, porquí ademais, como deixamos dito, porquí Padrón é máis, moito máis que o Espolón e o Souto.

## MAIS DESEÑO URBANISTICO

Reflexións que poderíamos moi ben espartillar a expansión urbanística. En tal senso Padrón, se "afoga" -e non precisamente de auga, iso queda para cando o Sar provoca asalagamentos, tema parte- se "abafa", dicimos por se mesmo contra os límites municipais dos concellos de Dodro e Pontecesures polo Sur, namentras a cando o Norte, Iria-Flavia e aca de Vista Alegre e Extramundi, e dicir nos seus propios terreos libres, quedan como aillados, arredados, do desenvolto urbanístico local.

Eisi as cousas, non pode sorprendet o escaso crecemento territorial da nosa vila, que permanece reducida sobor o enteiro o vello casco urbián, producíndose a falta de solo urbanizable, o lamentable e desorbitado efecto das alturas nas construcións.

Padrón, debe tirar súa vista cara o Norte e tratar de logar a "apertura" con Iria-Flavia, cuxa parroquia por certo cruzo como é ben sabido na súa influencia clerical a vila de Rosalía deica os límites con Pontecesures e a provincia de Pontevedra.

Por outra banda, cicás se refugallón a "grande oportunidade" para "estoupar" urbanísticamente de PADRON, o non haber aceptado a proposta da CUTOP co gallo ao tempo do canle do Sar en proxecto ademais de evitar cisi a expropiación de terreos. Pero, enfin, isto xa é "punto e aparte" . Unha cuestión que tería que ser estudiada, con máis moderación, sen os apuramentos, nin intereses políticos ou persoais, que en máis dun caso deixáronse claramente entzoillar.



**NUÑEZ E HIJOS**

ELECTRODOMESTICOS - DISTRIBUIDOR DE  
PRIMERAS MARCAS - MAQUINAS DE COSER  
MUEBLES DE COCINA - TV COLOR

REPARACION ELECTRODOMESTICOS  
TODAS MARCAS

MAQUINARIA HOSTELERIA Y  
ALIMENTACION

FRIO INDUSTRIAL Y COMERCIAL  
AIRE ACONDICIONADO

• *SERVICIO TECNICO* •

En Pazos (Carretera General Coruña - Vigo)

Plaza Dolores - Teléfono 81 05 08 - Fax 81 05 08

**15900 - PADRON**

EMPRESA

**SANCHEZ**



Teléfono 80 95 48

**CARCACIA - PADRON**



# A LEMBRANZA NESTA PASCOA - 92

Por JOCA



Los ediles José Nogueira Gens y Guillermo Castro Vázquez solían acudir a distintos actos, como miembros del grupo municipal de gobierno, al que pertenecieron en varias legislaturas. En las fotografías en la efemérides de la tradicional xuntanza de la Asociación de "Fillos de Padrón".



Nas xornadas "Pascoeirás" que como cada ano teñen un dobre sentir para os padroneses, festexar e troulear como corresponde tradicionalmente a Páscoa, e lembrar tempos pasados, amigos e outras persoas, desaparecidas ou ausentes, non queremos deixar de traer a iste currucho do Libro-Programa da Páscoa 92, o relembro garimoso de tres bos amigos, que por outra banda, disteráronse ademáis do lóxico cariño a Padrón e a súas festas de Páscoa, pola súa loable e desinteresada laboura en todo canto houberse significado o ben xeral do pobo.

Queda xa o ano após para Guillermo Castro Vázquez, un home que sin ser natural de Padrón, pero quen por razóns profesionáis asentouse eiquí perante moitos anos, soubo integrarse completamente como un padronés máis, de cuia Corporación Municipal formou parte. Sobresaliu o mesmo tempo pola súa enchoída laboura arredor dos festexos da Páscoa, e, en suma, alí onde podía ou se arregaixaban seus servizos, atopábase Guillermo.

Que dicir de Manolo Beiró. O Beiró-Buxán artista, de cuias pinturas e colabouras quedan boas mostras no Concello. Como das súas estimables aportacións a Páscoa, Santiaguíño do Monte, e tantas facetas a traveso dos cales sempre deixou máis que patente seu amor por Padrón. Tamén para él remataron seus desvelos fai xa máis dun ano.

E máis recentemente, foi o buenazo de "Fati", ou sexa, José Nogueira Gens, concellal municipal e padronés de bó "cuño" quen co seu falecemento nos deixou a lembranza máis fresco destas xentes, unhas persoas que como anteriormente outras, calaron moi fondo no sentimento e corazón dos demais padroneses que de novo teñamos a fortuna e a dita de celebrar unha Páscoa Florida máis nestas belas e queridas terras das beiras do Sar, con desexo sincero, de que tamén eles disfruten todos e cada un dos días, dunha eterna e feliz Páscoa Celestial.



MONTERO RIOS, 48 - B

Teléfono 58 37 45

**SANTIAGO DE COMPOSTELA**



**Baicha, S.L.**

**ACCESORIOS PARA EL ALUMINIO**

Polígono del Tambre

Teléfono 56 33 00 (Tres líneas)

Vía Diesel - Parcela R - 21

Fax 57 11 53

**SANTIAGO DE COMPOSTELA**

# DON FERMIN BOUZA BREY E A COMARCA PADRONESA

Neste ano no que o Día das Letras Galegas adicase ó grande erudito D. Fermín Bouza Brey quen hai dezasete anos pechou os seus ollos pra deixar esta vida, penso que compete lembrar, aínda que sexa moi lixitamente, algún dos aspectos da súa vida e obra relacionados con Padrón e o seu entorno.

O atractivo que D. Fermín sentía por estas terras aparece abundantemente reflexado nos múltiples traballos que adicou a un dos persoaxes máis queridos na súa investigación: Rosalía, da quen cunha minuciosidade e un labor que poderíamos chamar "policiaco" soupo revelar un sinnúmero de facetas da súa vida e da súa produción literaria mostrando aspectos inéditos da eximia escritora.

Nos Cuadernos de Estudios Gallegos e noutras publicacións hai boa mostra do indicado.

Otra das inquedanzas de Bouza Brey foi todo lo relacionado co mundo romano da comarca: a rede viaria, a epigrafía e outros moitos aspectos.

Resulta moi ilustrativa a polémica científica estandada con Gonzalo Arias, aquel gran impulsor dunha publicación chamada *El Miliario extravagante* na que se recollían artigos e notas, correspondencia cruzada, bibliografía, etc. e que non hai moito tempo volveu afortunadamente a editarse.

Unha das teimas do noso autor foi confirmar a identificación da mansión romana de *Pria* con Iria o que consegue tras un longo intercambio de escritos con G. Arias.

Iria, polo que hoxe sabemos, foi unha das mansións da vía n<sup>o</sup> XIX das que figuran no itinerario de Antonino que viña a ser unha especie de mapa de estradas correspondente ós tempos do emperador Caracalla, alí polos comezos do século III.

E a Padrón, en concreto, adicou un breve pero susarrente artigo publicado no *Boletín da Real Academia Galega* no ano 1953 titulado "Sobre el ara de Padrón y las deidades marítimas de la Galicia romana".

Trata nil da ara conservada na igrexa de Santiago, en Padrón dada a coñecer, polo que sabemos, a partir de Ambrosio de Morales no século XVI e en tempos posteriores con lecturas diverxentes en moitos casos por Castellá Ferrer, Huarte y Vega, Zepedano, Neira de Mosquera, Fita e Fernández Goceta e López Ferreiro entre outros.

D. Fermín necesita moitas das lecturas e considera que se trata dunha inscrición vetiva adicada a Xúpiter polos *Caporos*, que eran unha das tribos que pobosaban Galicia e que aparecen na citadas nos autores clásicos.

O traballo é moi interesante polo que supón de análise das divinidades marítimas na Galicia romana ó recoller os epígrafes procedentes do Castro de Alobre (Vilagarcía de Arousa) e da cidade de Porto adicados respectivamente a Neptuno e ós Lares maríños.

Hoxendía, a revisión levada a cabo polo Prof. G. Pereira das inscricións latinas na provincia de A Coruña, mostra unha lectura diferente que confirma os comentarios de Bouza Brey aínda que discrepa no tanto que acepta a adicación a Neptuno e propón como unha importante novidade ós irienses como autores do monumento.

Según este texto antes de Iria Flavia, Padrón sería *Fero Iriensis*, é dicir, un dos núcleos habitacionais da Galicia antiga que cumpría as funcións de ser un centro importante de mercado.

Como ben sabemos todos os que aditamos asistir a feira de Padrón os domingos ese centro de mercado aínda continua e afortunadamente vai a máis.





**CAJA DE PONTEVEDRA**

**La Tarjeta:**



**AHORA TAMBIEN EN PADRON**  
**C/ Fondo de Vila, 2**  
**Teléfono 81 01 19**

*manufacturas*  
**Rocarbi SL**

CONFECCION CABALLERO  
TEXTIL Y PIEL

VENTA DIRECTA AL PUBLICO  
(Local Comercial anexo a Fábrica)

**Ro-car**



Avda. Puenteceasures, 17  
Teléfonos 81 09 90 - 81 09 11  
Fax 81 09 11  
**15900 - PADRON (La Coruña)**



RELOJERIA  
JOYERIA  
PLATERIA

AGENCIA OFICIAL



**TISSOT**

Swiss Quality Time



*Jorge Cortiñas*

General Franco, 43 - Teléfono 81 19 04

**PADRON** (La Coruña)

# EL PODER PARA PAGAR EN TRES MESES SIN RECARGO



PIDALA YA



900 49 49 49  
LLAMADA GRATUITA

EL PODER AMARILLO



# ACTOS CO GALLO DO NACEMENTO DE ROSALIA

Por M. B.



Cando os actos non teñen lugar o pé da Casa Museo na denominada "Hortiña da Paz" por Borobó; fánse no xeitoso auditorio feito pola Xunta de Galicia, co gallo do centenario da poetisa, no ano 1985. Esta plasmación gráfica do evento do pasado febreiro é un fiel reflexo.

Rosalía tivo un nacemento trambilicado, naquel 24 de febreiro do ano 1837, e finou en Padrón un 15 do mes de Santiago de 1885. A morte a feriu na plenitude da vida. ¡Curta existencia a súa, en verdade, máis broslada para ben de todos! Os quince anos xa facía versos.

*No auditorio o pé da Casa Museo de Rosalía na Matanza, tivo lugar no pasado día 24 de febreiro a conmemoración do cento cincuenta e cinco aniversario do nacemento da esgrevia escritora. O mesmo asistiron o Presidente do Patronato "Rosalía de Castro" Agustín Sixto Seco, Pedro Puy Muñoz (Pte. da fundación Alfredo Brañas), Rosario Fraga Iribarne, concellal de Santiago, Leira Tormo, Angel Agrasar (Pte. Irmandade Fillos de*

*HERMANOS*  
**CASTRO FIGUEIRA**

Ferretería - Muebles  
y  
Materiales de Construcción

Agencia Oficial URALITA

C/ San Luis, 4  
Teléfono (986) 55 74 05 - 79 50  
**36640 - PUENTECESURES**

HAGASE CONDUCTOR EN:  
*SU AUTOESCUELA DE SIEMPRE*

**flavia**  
—AUTO ESCUELA—

TODA CLASE DE PERMISOS DE  
CONducIR Y LICENCIAS:

A1 - A2 - B1 - B2 - C1 - C2 - D y E



Avenida Compostela, 41 (Edificio Renault)  
Teléfono 81 06 53  
**15900 - PADRON**

Padrón) Ursula Heinze, Manuel Beiras, Romani, Manolo Suárez entre outras personalidades dos distintos eidos galegos.

Presentouse a cortometraxe "A Serea da nostalgia" producido por Miguel Doval e Luis Cid, baixo a dirección de Miguel Piñeiro, e baixo un texto escrito por Julio Lorenzo, que abordou o traballo cunha intencionalidade contrapuntística que enfrenta a narración sucinta da vida de Rosalía a algúns dos pasaxes máis representativos da súa produción poética e narrativa.

Fixo a presentación da mesma o profesor Abuín de Tembra que tras celebrar un novo reencontro de Rosalía a través deste acto, dixo que este corto é unha "película chea de ternura e amor", e tamén preciosista, onde ten unha subraida carga metafórica e alegórica sustentada nunha filmación vívida e nunha áxil montaxe.

Eisí pois o Patronato, principia unha nova etapa, tras deixar o pasado ano 91, a cifra de perto de 200.000 personas que a visitaron, e facer

edición de máis de 10.000 exemplares de diversos títulos da escritora, que terán continuidade neste ano coa publicación do Tomo II das obras completas, e co libro de investigación "Rosalía de Castro e Cuba" de Neira Vilas.

Dende que a primeira Xunta de Goberno, polo Nadal de 1948 tomou posesión baixo a presidencia de Don Luis Iglesias, deica o ano 1970 polas mesmas fraternales datas que colle as rendas do mesmo o actual mandatario doutor Sixto Seco, o devandito Patronato segue unha liña meramente no eido cultural, representando un papel significativo e de primeira magnitude no fomento e difusión con sobranceiros actos, concursos, etc. con dimensión apolítica. Como exemplo, co gallo do centenario de "En las orillas del Sar" e xa a partir de xullo do 84, a Ruta Rosalian constitúe un roteiro de saudades, e percórrense os vieiros que Rosalía fixo, recantos onde meditou e creou.





INSTALACIONES ELECTRICAS EN GENERAL  
EN EDIFICIOS Y LINEAS DE MEDIA Y BAJA TENSION  
FONTANERIA, CALEFACCION Y GAS EN GENERAL.

# ANSO, S. L.

Fax 81 04 69 - Teléfono 981 - 81 04 69

## ROIS - PADRON



**organización  
artística  
santiaguesa**

- ORQUESTAS
- CONJUNTOS
- ATRACCIONES
- BANDAS
- AGRUPACIONES FOLKLORICAS

*Francisco Grille Santos*  
Oficina: Rúa de San Pedro, 60 Baño  
Teléfono 56 27 50 - Particular 58 68 15  
Teléfono Móvil 908 - 18 92 73  
SANTIAGO DE COMPOSTELA

*Manuel Boga Pérez*  
"CANEDA"  
LESTROVE - DODRO - PADRON  
TEL. 81 05 48

Consúltenos antes de programar sus fiestas y  
les informaremos sin compromiso alguno



Os Reis na Biblioteca da Casa dos Coengos, xunto os anfitrións Camilo José Cela e Marina Castaño.



O xantar privado na sã da Fundación, no que tamén compartiron mesa e maníe, Jordi Solé Tura, Jesús Vilamor, Manuel Fraga e Sabino Fernández.

## OS REIS EN PADRON

— Por Masito Beiró

A monarquía no derradeiro estío, apuntalón feitos acelmosos na nosa comarca, en que os REIS Don Juan Carlos e Dona Sofia, coa súa presenza exteriorizaron e selaron uns aconteceres que tiveron súa xeneralización a Comunidade Autónoma, no que o Real Patronato de Santiago, Camilo José Cela e o xacobeo 93 tiveron seu protagonismo.

Padrón, cumio xeográfico arestora, de varias entidades culturais de magnitude, foi unha das estadias do rosear naquelas datas como é a inauguración oficial da Fundación Camilo José Cela, na Casa dos Coengos en Iria-Flavia. Pero tamén supuso un reforzamento nos futuros plans da potenciación da Ruta Fluvial xacobeá, cuio percorrido foi calificado polo portavoz de Relacións Institucionais, Víctor Manuel Vázquez Portomeñe, como o "espaldarazo definitivo para o xacobeo dentro de dous anos". Neste senso a Consellería amosou un plan no que atopa, aparte do Camiño de Santiago e galego principal, o Camiño Portugués, que dende o Sur entra por Tui deica chegar a Padrón e Santiago; e tamén a Ruta de Traslación, que ven a Padrón por mar e río, e de alí a Compostela.

Pero sobranceira tamén foi a inauguración da súa ansiada sã, na que o ilustre escritor cumpría

HAMBURGUESERIA



# CHIMI CHURRI

TAPAS VARIADAS - CARNE AL CHIMI CHURRI  
PATATAS BRAVAS - BOQUERONES EN VINAGRE  
CHAMPIÑONES AL AJILLO - PATATAS ALI-OLI  
VOLATILES EN SU JUGO

**HAMBURGUESERIA CHIMI CHURRI, DONDE EL PICANTE TIENE OTRO SABOR**

GALERIAS COMERCIALES  
**PADRON**

COMERCIAL

# TATINO

LOS MEJORES PRECIOS EN:  
TV - VIDEOS - SONIDO Y ELECTRODOMESTICOS  
DE LAS MEJORES MARCAS

GRAN SURTIDO EN JUGUETERIA  
Y ARTICULOS DE REGALO  
EN TODO - FACILIDADES DE PAGO

Ctra. General - Teléfono 81 00 42  
**PADRON**





Intre no que perante o ministro de Cultura, o Presidente da Xunta e o alcalde padronés, El-Rei descubre a placa conmemorativa.



Sua Maxestade El Rei, na compañía de Dario Villanueva saúda os invitados o entrañable acto, entre eles Daniel Barata, da Xunta; Jaime Castiñeiras de Santiago e Vila Brión alcalde de Dodro.

aquela promesa que fixera co gallo do seu setenta cumpleaños, no mes das flores, cando falara "También quiero aludir a lo que considero mi deber: la devolución a mi país de todo lo mucho que mi país me dio". Cando non fora aínda Nobel eisí pregoaba seu desexo de emergullar unha Fundación na súa localidade natal para entagoar que súa obra se espalláse.

No mes de Santiago do ano 1986, se constituíu a Fundación na sé do Rectorado da Universidade de Santiago, onde dous anos antes fixérase unha ampla exposición gráfica e bibliográfica da súa obra. En xuño do pasado ano, Mario Conde e Carmela Arias e Díaz de Rábago, incorporáronse ao Comité de Honra da Fundación, que preside El - Rei de España, e no que entre os 21 membros atópase o que sexa alcalde de Padrón.

Cando xa coincidindo co aniversario do día en que xermolouse a maior redada policial contra o narcotráfego, na denominada operación "Mago 30", as Nosas Maxestades fixeron realidade a definitiva posta en marcha da Fundación, que segundo Cela "Fai realidade meu sono, de devolver a terra galega, todo canto me dóu, o que é fefacente mostra, e inequívoca sinal de que vivín".

No que respecta ao patrimonio documental, e polo que dixo o secretario Darío Villanueva, foi valora-

**TRANSPORTES**

**MARIO**



**ARENAS Y GRAVAS**  
***EN PADRON Y SANTIAGO***

TELEFONO:

**PADRON: 81 09 98**

**CAMION: 908 - 18 93 82**

**PANADERIA**

**HERMANOS**  
**BLANCO**



Extramundi - Teléfono 81 13 03

**PADRON**



do moi baixo, en perto mil millóns de pesetas. O capital da institución se artella de bens inmobles e o patrimonio documental deixado polo escritor. Os primeiros concértanse en dúas das casas dos Coengos, unha delas propiedade do novelista e outra o Soto dos Capeláns, unha finca lindeira. A restauración da casa foi sufragada pola Xunta de Galicia, ascendendo o coste a 236 millóns de pesetas e seu equipamento foi a conta do ministerio de Educación, cuxo desembolso foi de cincuenta millóns. Dicir que as institucións implicadas están comprometidas a subvencionar anualmente as actividades e os gastos da mesma, aportando personal facultativo, coidadores etc.

Pero tamén meses máis tarde, o Nobel achegouse a Galicia para presentar en Iria o primeiro libro que escribe en galego, O CAMALEON SOLTEIRO editado polo xornal EL CORREO GALLEGO, cunha portada de Laxeiro e deseño de Xurxo Fernández.

En Iria aparte do escritor estivo o conselleiro de Cultura, Daniel Barata, para quen o libro supón "un bo síntoma"; tamén o poeta García Bodaño asiduo a vila padronesa, dixo que "Un Premio Nobel que escribe na súa lingua sempre é unha maravilla, e o escribir no noso idioma é de agradecer"; ou mesmamente o ex-rector Carlos Pajares quen estaba na compañía do alcalde Villamor Calvo, manifestou que "En calquera

obra escrita por Cela vese súa man, e un sempre descubre ao gran escritor que é".

O director do xornal Xosé Manuel Rey Novoa, agradecéu a confianza depositada na editorial polo escritor e rematou cunhas curtas verbas remarcando "Que é unha ledicia para a empresa que o primer libro editado en galego, de grandeira emoción literaria, fixera unha constancia directa os artigos publicados no CORREO" feito no que é coincidente a directora xeral de cultura, Paz Lamela Vilariño tamén no acto.

Para Don Camilo, o libro e todo un exercicio moral e literario, nun oficio que non conta máis que o resultado final, e no que cada cal empregue a ferramenta que lle sexa doada ou queira.

Salientar que Cela olléa o devenir da Fundación como algo con moi fundada esperanza, como feita realidade.

En Padrón seguimos pois con un Don Camilo, que após facer a apoloxía da vida campesiña no seu CAMALEON SOLTEIRO, sigue cadrelando arestora uns LATEXOS, a xeito diario de ista verba nos seus beizos a traveso da conciencia. E un Cela xenio e figura que cavila que non hai xeneración tan fructífera como a que abrangueu a él e fixo emergullar talentos como Dos Pasos, Sastre, Moravia, Camus ou Hemingway.



*Viuda de Angel Ramos  
García, S. L.*

FABRICA DE TEJIDOS DE HILO  
Y ALGODON

CASA FUNDADA EN 1886

Teléfono 81 00 58 - **PADRON** (La Coruña)

VENTA AL DETALL:

C/ Hórreo, 43 - Teléfono 56 59 90  
**SANTIAGO DE COMPOSTELA**



CALEFACCIONES

**ROIS**

Teléfono 80 44 04  
15911 **ROIS - PADRON** (Coruña)

# PADRON, EN EL TUNEL DEL TIEMPO

Como seguramente abundarán en este programa festero los trabajos de corte erudito, yo huyo de esta tentación y me inclino por distraer al lector con algunos apuntes sobre cómo era Padrón allá por los años treinta, extraídos de mis evocaciones en torno a la villa donde nací y donde pasé los años más felices de mi vida, que son los de la niñez y la juventud.

Y ahora que el tráfico es un espantoso y agobiante fenómeno social, vamos a ver lo qué acurría en aquellos ya remotos tiempos.

Mi casa estaba en la Trabanca de Abaixo, o calle del Carmen o, en otros términos, carretera a Santa Uxía de Ribeira, cuya calzada estaba hecha con morillo y tierra, de forma que, con las lluvias invernales, se formaban unos charcos tremendos. Entonces, en la primavera, venía un destafalado camión, a caso el "Dion-Bouton" del "Polveiro", y dejaba montones de piedras en la orilla, cada cincuenta o sesenta metros; otro día, aparecían los obreros -del sexo femenino, en una buena proporción- armados de "marretas" y, a golpe limpio, reducían los pedruscos a su tamaño ideal. Esto, que era el morillo, lo pagaba miseramente Obras Públicas a tanto el metro cúbico. Una vez esparcido, el aplastamiento se llevaba a cabo mediante unas lentas, gigantescas y pestíferas apisonadoras.

Realmente, aquella carretera contaba con muy pocos usuarios. Un par de veces al día pasaba el ómnibus de la empresa "García Martí"; y otro más, todas las mañanas muy temprano, procedente de Laiño, que se dirigía a Santiago cargado de lecheras. El tránsito era tan escaso, como digo, que, con ocasión de las matanzas porcinas navideñas, el chamuscado de los animalitos, se hacía en la acera, y los chavales jugabámos tranquilamente al trompo, a las canicas, a la estornela o a la acolondra, sin molestas interrupciones de ningún tipo.

Y por ahí se iba la N-550, A Coruña -Vigo, utilizada, casi exclusivamente, por los coches de "Castromil" que, por cierto, constituían una importante referencia horaria para los labradores que sachaban en las leiras boiindantes con dicha vía.

- ¿E qué hora será, Manoela?...

- Seranche as doce e dez, porque fai un pouco que pasou o "Castromil" das doce.

De tarde en tarde, circulaba asimismo por allí, en su descapotable, Antonio Sierra, uno de los pocos particulares de la comarca que disponía de semejante lujo; o algún que otro taxi, siendo muy popular, conocido y querido en esta actividad el Sr. Nogueira, del que se contaba que, una vez, transportaba, debidamente estibados en el interior del vehículo, a los componentes de una charanga y, como

CHAPISTERIA Y  
PINTURA



TALLERES  
**PADRON**

BANCO CARROCERO PARA  
TODA CLASE DE TURISMOS  
CABINA DE PINTURA

Avda. de Compostela, 5  
Teléfono 81 09 03  
**PADRON**

COMERCIAL

*Moncho, S.L.*

FERRETERIA - HIERROS  
MUEBLES - BAZAR  
MATERIALES DE CONSTRUCCION



Ullán, 8 y San Luis, 26  
Telfs. 55 72 37 - 55 61 26  
**36640 - PUENTECECURES**



quiera que, en el alto de Bexo, tuviera que bajar el clarinete para una necesidad, fue ya imposible reancontrar el hueco que había dejado y tuvo que proseguir viaje de pie, en el pescante, que entonces los coches tenían pescante.

Recuerdo el paso de algún aeroplano por el cielo padronés; todo el mundo se echaba a la calle o se asomaba a la ventana para no perderse tan extraña novedad. Aún más: una vez, uno de aquellos que ahora llaman "viejos cacharros", se estrelló en Dodro y la gente corría por la Trabanca, hacia el concello vecino para ser testigo del siniestro.

Lo más impresionante fue aquel memorable día en que, de pronto, llegó de lo alto, un prolongado y horrisimo trueno, sin una sola nube en el horizonte. Jamás olvidaremos, los que vimos el evento, la aparición por encima de la finca "El Carballedo", nada menos que al dirigible "Graf Zeppelin". Por unos minutos y ante los atónitos padroneses -algunos gritaban ¡Un porco voando!- mostró su panzuda y metálica humanidad, lanzando plateados brillos y perdiéndose hacia el Norte, cara a Compostela.

Donde se registraba bastante movimiento era por el río Ulla, puesto que muchas embarcaciones se dedicaban al transporte de mercancías entre Vilagarcía y Cesures. Cuando estaba el maíz crecido, en la inmensa veiga, resultaba chocante, para un observador situado en Padrón, contemplar multitud de velas triangulares, paseándose en ambos sentidos por el medio de las plantas productoras de mazorcas.

En las evocaciones de mi infancia, tiene un lugar preeminente el cine "Latorre", del que fui buen cliente, fiel espectador de aquellas películas mudas, en capítulos, cada uno de los cuales remataba con la chica pasando horribles apuros, generalmente amarrada a una vagoneta que se deslizaba cuesta abajo, mientras que, en sentido contrario, venía un tren exprés a toda velocidad. Lo que jamás se me olvidó fue una película que vi en aquel salón, sobre el Diluvio Universal, sobre todo porque tenía acompañamiento musical, a cargo de un pianista que interpretaba "La leyenda del beso", tema que a mí me llegaba a lo más profundo del corazón.

Más tarde, se inauguró el "Rosalia Castro", del Sr. Muñoz, propietario de una de las tabernas más típicas de Padrón. Aquí se pasaron las primeras cintas sonoras que fueron vistas en mi pueblo. Acuden a mi memoria "Rin-tin-tin", algunas de Laurel y Hardy, que me hicieron retorcer de risa, y "El monstruo de Frankenstein", que también me hizo retorcer, pero de miedo, y durante una buena temporada.

Termino estas breves muestras de mis ejercicios recordatorios, que doy a la luz con la sana intención de que las actuales generaciones padronesas se percaten del enorme salto progresivo que, afortunadamente, dio la villa, como la generalidad de otras españolas. Puedo decir que entre el Padrón de mi juventud y el de hoy hay un abismo. Para otra ocasión, Dios mediante, intentaré seguir demostrándolo.



RESTAURANTE

# CASA RAMALLO

MARISCOS Y PESCADOS DE LA RIA.  
"SUS ESPECIALIDADES"



TEL. 80 41 80 - ANTEQUEIRA  
A 3 Kms. de Padrón - Ctra. Noya  
**15911 - ROIS**

# Novo & Sierra, S.L.

FABRICA DE

PRODUCTOS

CERAMICOS

Teléfonos: Fábrica (986) 55 70 06 - 55 77 86  
36640 - PUENTECESURES (Pontevedra)



# PADRON, EL PRIMITIVO PUERTO DE SANTIAGO

Por José García Oro

Un olvidado febrero de 1164, en que el rey leonés Fernando II paseaba por Galicia parece ser el lejano punto de origen de lo que va a ser la Galicia urbana <sup>(1)</sup>. El rey Fernando dio entonces sus primeros fueros y cartas-pueblas para Galicia iniciando con ellos un programa de promoción urbana a cargo de la monarquía con miras a sembrar la cornisa atlántica y cantábrica de un rosario de burgos marineros y pueblas interiores. Debió de ser en Santiago donde definió su propósito y sobre todo donde decidió realizarlo a partir de Galicia <sup>(2)</sup>.

## 1. 1164, FERNANDO II SANCIONA LAS «BUENAS COSTUMBRES» DE PADRON

Se iniciaba el programa de municipalismo jacobeo por *Padrón*. No podía ser de otra manera porque se trataba de un burgo con historia y personalidad que desde hacía mucho tiempo funcionaba como Puerto Jacobeo, sobre todo desde que Gemírez lo había convertido en un trinoquio urbano que pretendía encarnar la tradición, la artesanía y la navegación. Que eso venía a representar en su mente la conjunción de Iria, fosilizada en torno a su historia celegiata y sostenida por su menguado cabildo; **Padrón como nuevo burgo amurallado haciendo corona a la nueva iglesia de Santiago, conforme al plan gel-**

(1) Este viaje por Galicia ha quedado bien registrado documentalmente. Véase J. González, *Regesta*, 46-48. La Historiografía ha conservado y realizado la memoria de este proyecto del Rey. Véase Lucas de Tuy, *Chronicon Mundi*, c. 73, ed. Hispaniae Illustratae, IV. Para ambientación histórica del tema véase J. I. Ruiz de la Peña, *Poblamientos y cartas pueblas de Alfonso X y Sancho IV en Galicia, en Homenaje a Don José María Lacarra*, III. Estudios medievales, Zaragoza 1977, 30-31.

(2) En Febrero de 1164 se registra la concesión de dos fueros a poblaciones de Galicia que son Ribadavia, el 14 de febrero, a su paso por Allariz; y Padrón, del que ahora nos ocupamos. J. González, *Regesta*, 378.

miriano, y Puenteceures como puerto natural de la Ría de Arosa, bien resguardado y suficientemente fortalecido desde las Torres de Oeste.

El privilegio de Fernando II reconoce esta **relidad histórica y plural de Padrón**. Confirma «todas las buenas costumbres que os hayan sido otorgadas por mis padres y por mis abuelos y aún por vuestros arzobispos y preladados, tanto dentro de vuestra villa como en aquellos lugares que a vuestra villa pertenezcan y según que se contiene en vuestras escrituras» <sup>(3)</sup>. Y enumera estas *buenas costumbres* previamente escrituradas por los padroneses: inmunidad de prendas no establecidas por sentencia judicial; arancel de víveres inalterable; embargos por sola decisión judicial y con garantías de eventual restitución; exención de portazgos, con excepción de los que por tránsito de sal y pescado se cobraban en las Torres de Oeste; exención de fonsadera, luctuosa y pedidos en favor de colonos y criados de los padroneses, audiencia municipal única para los vecinos y represalias para que los que no acudan a ella en las contiendas. A ellas añade el privilegio nuevas normas: amparo real a los padroneses fuera de su concejo, elección anual de cuatro justicias o alcaldes (dos clérigos y dos laicos), inmunidad y defensa común exenta de responsabilidades frente a posibilidades agresores e invasores <sup>(4)</sup>.

Es claro que en esta normativa revive el estatuto compostelano, con una mayor prevalencia de la clerecía, dado el significado de la antigua colegiata de Iria y la fuerza de la nueva iglesia de Santiago fundada y do-

(3) Citamos el texto por López Ferreiro, *Fueros*, 172-174.

(4) *Ibid.*



CENTRO DE ENSEÑANZA DE CORTE  
CONFECCION Y DISEÑO

# "NUCHA"

CORTE PARISIEN - SISTEMA VEIRA



SE CONCEDEN  
TITULOS

ENSEÑANZA:

- FACIL
- RAPIDA
- ECONOMICA

Calvo Sotelo, n.º 19 - Entreplanta - Telf. (981) 81 10 97

**15900 - PADRON**

*winterthur*  
**seguros**

**DAVID SILVA MORLA**

AGENTE

C/ Enlace Parque, s/n

Teléfonos 81 07 45 - 81 00 51

**PADRON**

tada por Gelmírez en la villa, lo que lógicamente conlleva una menor del protagonismo del mayordomo arzobispal. Sobre esta peculiaridad resalta eminentemente la práctica padronesa de elegir directamente a sus alcaldes anuales, sin recurrir al sistema de cobrados. Es el privilegio que convierte al burgo de Padrón en un oasis autónomo dentro de la Tierra de Santiago.

## 2. LA GENTE: HOMES BOOS, COENGOS DE PADRÓN Y SERVICIALES

No resulta hoy fácil comprobar cronológicamente la evolución municipal de Padrón en el período inmediatamente siguiente. Ciertamente en el siglo XIII estaba a la cabeza del regimiento municipal un *iudex* que cabe suponer de procedencia eclesialística. Lo era en 1254 Petrus Iohannis que suscribía como *iudex Petroni*<sup>(5)</sup>. Existían igualmente dos *iusticiarii Petronii* que eran en la misma fecha Iohannes Martiniz y Iulianus Petriz. No faltaba probablemente el procurador del concejo, si bien no aparece de él constancia documental. Ciertamente existían y fungían regularmente en su oficio los notarios, de cuyo trabajo sí tenemos suficiente información<sup>(6)</sup>.

Cabe la hipótesis de que Padrón haya sido durante este período una villa próspera con una pequeña constelación de homes boos. Consta que existían señores ricos que contrataban regularmente serviciales para labrar sus propiedades. Tal era por los años de 1270 Don Julián Pérez de Padrón con su mujer Doña Cecilia Diéguez, quienes suscribían el 25 de mayo de 1275 un contrato de servicialía con los labradores Martín Juanes de Podra y su mujer Dominga Juanes. Se estipulaban en el trato

las condiciones por las que los hidalgos padroneses arrendaban su heredad de Podra a los citados labradores y estos aportaban *in populatione* 15 rezelos, cuatro vacas con dos crías y una ternera, un almallo y una cerda<sup>(7)</sup>. Proprietarios ricos, si bien no hidalgos, eran entonces los consortes Teresa Juanes y Pedro Miguélez, que poseían «una domus sita in villa de Petronio ubi vocatur Bordel, cum suis cotinis et hereditatibus et cum modicis agris de Mundi», que habían vendido al magnate compostelano Don Pedro Vidal<sup>(8)</sup>. Tampoco eran hidalgos pero sí ricos los mercaderes padroneses documentados por los años 1289: «Eanes mercader de Padrón», Iohan Gallego y sobre todo Alfonso Domingues, «mercader de Padrón, sobrino de Don Pedro Eanes da Moeda Vella», quien alquilaría el 16 de mayo de dicho año una casa en *Rua do Ribeiro*<sup>(9)</sup>. En la misma línea se mantenía los caballeros Saraça de Padrón, buenos compradores de propiedades, especialmente «in villis de Lamego et Çeira», feligresía de San Lorenzo de Seira<sup>(10)</sup>. Todos ellos hacen buenos negocios con el cultivo de huertas de frutales que la tierra de la vega padronesa propicia. Entre ellos aparece rara vez el nombre de algún hidalgo como aquel Iohannes, «scudeiro de Paços» que comparece de testigo en 1298<sup>(11)</sup>.

Con más continuidad se aprecia la presencia de los notarios. Un notario jurado del concejo de Padrón, frecuentemente con escusador, comparece regularmente dando fe documental. En casos se intitulan también *notario de Padrón e de Cordeiro*<sup>(12)</sup>. Todos ellos conservan sus

(5) Noticia documental, procedente del Tombo C, l. 261, del Archivo Catedralicio de Santiago, citada por J. Barreiro Somoza en la voz Padrón de la Enciclopedia Gallega.

(6) Notarios jurados del concejo de Padrón, con frecuencia canónigos de Iria que ejercían este oficio, aparecen en la documentación relativa a Padrón desde la segunda mitad del siglo XIII y con más regularidad a lo largo del siglo XIV. Se comprueba su continuidad en la documentación compostelana relativa a Padrón, por ejemplo la del monasterio de Santa Clara adyacente más adelante.

(7) Noticias de estos personajes en la Carta de contrato que firman el 25 de mayo de dicho año, hoy conservado en APS, Sta. Clara, 318.

(8) AHDS, Fondo Sta. Clara, ms. 6974.

(9) Suscriben como testigos en una carta de venta de 16 de mayo de 1289. Aps., Sta. Clara, 309.

(10) Apellido o más bien sobrenombre de una poderosa familia de la zona que la documentación recoge frecuentemente en los últimos años del siglo. Véase como ejemplo la carta de venta de 15 de octubre de 1467. AHDS, Fondo Sta. Clara, Ms. 64198.

(11) Aps., Santa Clara, 312.

(12) Por lo general los notarios de Cordeiro se intitulan notarios de Cordeiro et do Cozco (o de Oeste).



TRANSPORTES  
**FRANCISCO  
MAGAN  
LAPIDO**

CAMIONES DE RUTA

Franco Salgado, 28 - Teléfono 81 03 55 - PADRON (La Coruña)

# FOTOS EMILIO

FOTOS CARNETS AL MOMENTO  
COMUNIONES Y BODAS



Ruiz Pons, 9

15900 - PADRON

CALZADOS

*Noya*



DESEXALLES BOAS FESTAS

GRAL. FRANCO, 17 - PADRON (La Coruña)

Teléfono 81 01 05

TALLERES



## CAJARAVILLE

Mecánica, Chapa y Pintura al horno  
SERVICIO DE GRUA PERMANENTE

Telfs. 81 12 14 - 81 19 57 - CARCACIA - PADRON (La Coruña)





notas que transmiten a sus sucesores en el cargo. Con frecuencia se atestigua que el documento extendido se da a base de las notas de un notario difunto<sup>[13]</sup>. Cubren este período los siguientes notarios: Pelagius Martini (1270); Iohán Fernandes (1289); Martín Ares (1294); Petrus Martini (1296); Martín Arias y Martinus Iohannis (1297).

La vida concreta padronesa no se refleja sesiblemente en esta documentación. Consta la actividad de los mercaderes en un número creciente. No faltan alusiones a artesanos, como los zapateros y homeros. Como era de esperar, son frecuentes testigos los clérigos y canónigos, estos intitulados *coengos de Padrón*. Ciertamente prevalecían en la villa los pescadores, como demuestra la documentación inmediatamente posterior, y tampoco faltaban los carniceros, quienes probablemente ofrecían sus productos mancomunadamente bajo el control del municipio en la *Carnigaria de Petrono* a que aluden los documentos del último cuarto del siglo<sup>[14]</sup>. Los propietarios fuertes de la zona tenían casas de alquiler en la villa, como la iglesia de Iria y el «monasterio de Lampay»<sup>[15]</sup>, a los que se sumaban otros ricos foráneos como el citado compostelano Don Pedro Vidal. La Iglesia de Compostela tenía allí su mayordomazgo, con sus bienes y rentas, un palacio construido por Gelmírez y la célebre Rocha de Padrón, tan famosos en la baja Edad Media. Don Juan Arias había edificado allí un pazo con su torre<sup>[15']</sup>.

### 3. EL DESAFÍO DEL SIGLO XIV: EXENCIONES Y MUROS

Nuestra mirada a Padrón a lo largo del siglo XIV se mantiene borrosa. Solamente a finales del período aparece vigorosamente el panorama

[13] Un ejemplo en la carta de venta de 5 de diciembre de 1294. *Ibid.* 31, dato interesante que revela cierta organización notarial relativa a la conservación y transmisión de las escrituras.

[14] Buenas indicaciones topográficas sobre la población y su organización en la carta de venta de 27 de diciembre de 1257 en la que se indica la existencia de castro «contra Portum Panum», es decir en las cercanías de Cesures. AHDS, Fondo Sta. Clara, Ms. 64/108. Otra indicación documental sobre la «Rúa do Ribeyro» en APS, Sta. Clara, 2/39.

[15] La cita se contiene en el primer documento citado en la nota precedente.

[15'] López Ferreiro, *Historia*, V, apéndice 104.

## baño diseño *Gina Casal*

TENEMOS TODO CUANTO USTED PUEDA NECESITAR PARA  
SU CUARTO DE BAÑO

Y TODOS LOS DETALLES DECORATIVOS PARA BAÑO

**DISEÑAMOS SU CUARTO DE BAÑO**

EN BAÑO LE OFRECEMOS CALIDAD Y BUEN PRECIO

**¡VISITENOS!**

Avenida de Compostela, 53 (Carretera General)

**P A D R O N**

## Cafetería **H<sub>2</sub>O**

Platos combinados - Sandwiches

Bocadillos calientes - Raciones

Paseo del Espolón, 21

Teléfono 81 21 53

**PADRON**

## **BALEIRON** SERVICIOS TÉCNICOS DE LA CONSTRUCCIÓN

Realiza toda clase de trabajos técnicos al servicio de  
Arquitectos, Ingenieros y Constructores.

Delineación de Proyectos - Cálculo de Estructuras - Mediciones  
de Proyectos - Presupuestos - Mediciones de Solares y Edifi-  
cios - Planos de Presentación - Reproducción de Originales y  
Copias - Decoración y Reforma de Interiores.

General Franco, 23

Tel. 81 17 02

**15900 - PADRON**

## **LAGO - AZUL** **CLUB**

**AMBIENTE SELECTO**

**Y**

**AGRADABLE**

**ESCLAVITUD - PADRON**

ofreciendo un cuadro relativamente completo de la vida padronesa. he aquí las pobres pinceladas documentales que de momento es posible captar.

Se inicia nuestra noticia en 1318. Padrón es por entonces una villa amurallada física y jurisdiccionalmente. Permanece muy viva la cláusula floral que establece la inviolabilidad de los vecinos dentro del recinto amurallado. Pero una vez que se pasa la «porta do muro», los padroneses pueden ser presa de cualquier iniciativa de fuerza o represalia. Probablemente lo tenían muy en cuenta los alcaides de la Rocha que ejecutaban un tanto caprichosamente la justicia en nombre del arzobispo. No negaban que Padrón poseía la aludida inmunidad pero siempre encontraban algún pretexto para sus contundentes ejecuciones, especialmente en caso de impagos de rentas o de deudas. Estos gestos suscitaban la protesta del concejo de Padrón. Así lo hizo en 1318, el alcalde de Padrón, Fernán Fernández, ante el procedimiento del Fernán García de Ledesma, alcaide a la sazón en la Rocha por el castillero arzobispal en sede vacante Alfonso Suárez de Deza<sup>(15)</sup>. El castillero padronés se llevaba detenido al mayordomo arzobispal de Padrón, Sancho Pérez Sarasa, porque éste se resistía a entregarle ciertas cuantías de maravedís de las rentas de mayordomazgo, reclamadas por Deza como salario «por las señas dos castelos do arbobispado». En ello veía el concejo padronés doble atropello: recusar las fianzas ofrecidas por el detenido y prisión del afectado dentro de los muros de la villa. Naturalmente, el razonamiento no era decisivo para el alcaide y menos para su amo. Alonso Suárez de Deza a los cuales importaba tan sólo el dinero<sup>(16)</sup>.

Se constata por tanto que el concejo de Padrón mantiene firme su identidad y autodefensa que siempre aparecerá comprometida por la presencia de la pluralidad de intereses en presencia: los del mayordomazgo con su titular y sus bienes; los de la fortaleza de la Rocha con su

castilleiro y sus milicias; los de las iglesias de Iria y Padrón con la corporación de sus coexgos. En la vida concreta de la villa parece haber sido escasa la presencia de los arzobispos, fuera del cupo de intereses que componen el mayordomazgo. Esta era en cambio muy frecuente en el cercano castillo de la Rocha que muy probablemente era ya entonces una amplia edificación que combinaba lo militar con lo edilicio y funcional, ya que los prelados se retiraban a ella con cierta frecuencia, especialmente en situaciones de inseguridad. Don Berenguel de Landeira lo hará por ejemplo en agosto de 1320 llevando consigo los rehenes del concejo compostelano<sup>(17)</sup>.

#### 4. LOS «RICOS» DE PADRON

La vida padronesa continuó dominada por un reducido cupo de familias, mercaderes de profesión, ya ennoblecidos, que aconsejaban las mayores propiedades de la zona y tenían una presencia significativa en las corporaciones eclesiasísticas de Iria y Padrón e incluso en Compostela. Dos de ellas, emparentadas entre sí sueñan con fuerza en la documentación: los Sarasa y los Cámara. De los primeros nos ha quedado la noticia del citado Sancho Pérez, entre cuyos bienes figuraba la Villa de Amayones, en la feligresía de Santa María de Cruces; y de Pedro Eanes, rico propietario que había legado a Santo Domingo de Bonaval «des casares de herdade» que los frailes aforaron en 1374 a la hija Sancha Vázquez<sup>(18)</sup>. De los Cámara, la familia del fraile poeta Juan Rodríguez de la Cámara o del Padrón, nos ha quedado viva la memoria de Francisco Eanes, sobrino del citado Fray Juan, fallecido en 1374, cuando su tío continuaba en vida y siendo clérigo secular. En su testamento deja constancia de algunos de sus negocios, entre los que recuer-

(17) Véase Hedra de Don Berenguel de Landeira, Arzobispo de Santiago, Santiago 1988, 121-122.

(18) La noticia se encuentra en el testamento de Francisco Yáñez, editado por C. Manso Porto en su valioso estudio, *El Códice Medieval de Santo Domingo de Santiago*, en *Archivo Dominicano* 3 (1982) 155-162. En el mismo documento se contienen también las demás noticias que aquí comentamos. Se confirman estas informaciones en otros documentos de la misma familia Cámara editados por Manso Porto. *Ibid.* 4 (1983) 84-90.

(15) La cita se contiene en el primer documento citado en la nota precedente.

(16) Este interesante documento ha sido editado por López Ferrero en GHCO, 146-148. Sobre Alonso Suárez de Deza remitimos a los datos arriba expresados l. pp. 76-83.





CORREDURIA DE SEGUROS

CARBALLIDO

**AEGON, S.A.** Unión  
Aseguradora

grupo asegurador  
A. G. F. - Seguros

Calvo Sotelo, 32 Telf. 81 04 07  
PADRON (La Coruña)

**FERRETERIA CAJARAVILLE, S. L.**

Herrajes • Pinturas • Bazar  
Materiales de Saneamiento

Rosalía Castro, 16 Teléfono 81 04 58  
15900 - PADRON

**CARNICERIA**

**CARBIA**

*Granjas propias*  
*Especialidad en Ternera, Cordero y Cerdo*

Plaza de Abastos

Telf. 81 04 18

**PADRON**

BAR - PANADERIA

**LUIS SOUTO SANCHEZ**

Teléfono 81 20 06  
**CARCACIA - PADRON**

da el habido con Roy Martín de Magariños, «que me vendeu cinco casares de herdade, segundo se contem en cartas e preços feytos por notario, por dous mill et dusetos morabetinos de brancos, et ouveramos de faser de paz e non mos fez, et perdi por el moyto empero». No le había ido mucho mejor en otros casos de manera que dajaba bastantes deudas que su mujer debía satisfacer. Y sobre todo estaba empeñado en compromisos de gran aliento que revelan su generosidad. Tenía casas en Padrón, «mías casas en Padron en que eu agora moro». Suyos eran igualmente el casal de *Lestrove* en que moraba su hermana Elvira Eanes; el casal do *Porto*, que tenía heredades, plantíos y varias casas, legado por testamento a su tío el poeta Juan Rodríguez de la Cámara, y el casal de *Figueirido*, donado a su mujer Sancha Vázquez, a la que debía todavía las arras. Con tantas propiedades y muchos negocios, en los que trataba incluso con los monasterios compostelanos, como San Martín Pinario, a quien había comprado madera y piedra, es natural que se sintiese llamado a conquistar sufragios religiosos y celebridad. En Bonaval de Santiago tenía parientes y además tradición, por lo que encargó a los frailes sus honras fúnebres: un triduo a celebrar en la colegiata de Padrón por diez frailes de Bonaval que oficiarían diez misas diarias por su alma. A ellos encargó igualmente sufragios anuales que deseaba concentrar en la Cuaresma. Encargos menos abultados confió a todos los monasterios compostelanos y a todas las iglesias de la zona y los recompensó con generosidad.

Finalmente dejaba en piedra su memoria: una nueva capilla funeraria, similar a la que su familiar Martín Topete tenía en Santa María de Iria. La suya sería en Santiago de Padrón. Su idea era «que fasan y huun altar et ponan y huna ucha ben fechada, en que ponan huun calez de huun marco et medeo de prata, et huua vistimenta et huun livro misal». En ellas se diría un año de misas y dos treintenarios.

Los compostelanos Xerpe y Tudela tenían también sus bienes y su influencia en la zona. Los primeros en Iria y los segundos en Dodro, más concretamente «enna villa de Bigo», en donde heredó Teresa Eanes de Tudela un casal que, una vez profesa en Santa Clara de Santiago,

donó a este monasterio compostelano<sup>(19)</sup>. Con ello iniciaba el monasterio clarisano su penetración en la zona en la que otras entidades como Sar y Bonaval le superaban ampliamente.

## 5. PADRON Y LOS «FRADES DA PROBE VIDA»: EL ORATORIO DE HERBON

No aparece igualmente documentada la presencia de los hidalgos en la zona padronesa e iriense. Sólo *Johan de Rianjo, escudeiro*, comparece el 2 de abril de 1274 al lado del poeta Juan Rodríguez de la Cámara. Probablemente es el mismo Juan *Mariño de Rianjo* que testifica en 1396 en el acta de donación del solar del oratorio de Herbón<sup>(20)</sup>. Con ellos suscribe y se hace presente en ambos casos otra familia padronesa que lleva el apellido *Irijo*<sup>(21)</sup>. Todo parece indicar que estamos en un círculo de familias que darán su apoyo a la fundación franciscana de Herbón y decidirán a los cabildos de Santiago y Padrón a apadrinar la iniciativa. Una iniciativa que revierte cincuenta años más tarde en beneficio de Padrón con la fundación de su hospital. A este grupo, formado por mercaderes, notarios e hidalgos se suma en fecha no determinada la casa de los *Montaos*, que tenía también bienes y casas en el mismo solar del oratorio herbonense<sup>(21\*)</sup>.

En el último decenio del siglo XIV acontece en la zona un hecho religioso significativo que es la fundación del oratorio franciscano de Herbón, generosamente favorecida por el cabildo padronés y auspiciado igualmente por el cabildo compostelano. En ella colaboraron probablemente terratenientes acaudalados de la zona, como el mercader Gonçalvo de Barcala, vecino de Santiago, pero propietario en la zona

(19) APS, Sta. Clara, 615.

(20) Manso Porto, *El Códice*, 162; R. Blanco, *El colegio de misioneros de Herbón*, Lugo 1925, p. 180.

(21) Esta familia dio algunos notarios a la villa de Padrón y canónigos a Iria. En 1374 era notario jurado de Padrón Domingo Fernández Irijo (Manso Porto, a. c. 164). En 1396 era canónigo de Iria y teniente de *O Agro da Longara*, en el que se levantó el cenobio herbonense, Rodrigo Yanes Irijo (R. Blanco, *El colegio*, 179).

(21\*) R. Blanco, o. c., 189-192.



PANADERIA \_\_\_\_\_

# BALBINA

*José Pereira García*

Teléfono 81 21 20  
CARCACIA - PADRON

# SUSAVILA SEGUROS

Siniestros bien tratados

Avda. Compostela, 45 - 2º D

Tel. 81 04 11

15900 - PADRON

CONSTRUCCIONES

# JUAN BAUTISTA CARRIL PORTAS

Teléfono 81 13 89  
CARCACIA - PADRON



Felipe  
Ces, s.l.

MATERIALES DE CONSTRUCCION  
Y SANEAMIENTO

ASADOS - RIANXO

BOIRO

Telfs.: 86 15 11  
86 22 01

EDIF. TENENCIA  
Telf. 84 49 00



padronesa<sup>(22)</sup> y el citado Juan Mariño de Rianjo. La iniciativa nació ciertamente del prestigio de Fray Gonzalo Mariño en la región arcana. En su tramitación se nota la presencia numerosa y reiterada de clérigos y artesanos de diversas poblaciones, especialmente de Padrón<sup>(23)</sup>.

Padrón y su vida municipal en esta segunda mitad del siglo XIV pasan de noche a nuestros ojos. Sin duda se vio conmovido por las confrontaciones que conllevó en Galicia el cambio de dinastía. Cabe pensar que en todo momento habrá seguido las opciones políticas de su vecina y maestra Compostela, respecto al partido lusitano y a la facción del Conde de Galicia, Don Fernando de Castro<sup>(24)</sup>. Sin embargo, no parece probable que su hipotética rebelión contra el señorío arzobispal por este motivo le haya durado, pues no consta que Padrón haya mantenido actitudes distintas de los demás concejos de la Tierra de Santiago que acataban sin sensible discrepancia la autoridad de la Iglesia Compostelana hasta que a mediados de siglo tratan los Moscoso de vincularlos a su campaña antiarzbispal.

## 6. EL SIGLO XV: PADRÓN SE ORGANIZA

En los primeros decenios del siglo XV la villa de Padrón concurre con regularidad y mancomunadamente a hacer frente a los problemas comunes de los municipios de la tierra de Santiago. En 1416 se suma al pleito que Compostela mantiene ante el corregidor mayor de Galicia contra los concejos de Ferrol, Puentevedue y Villalba, vindicando sus derechos por los repartos que consideraba discriminatorios de las cantidades correspondientes en años anteriores a servicios reales impuestos

en el reino de Galicia<sup>(25)</sup>. Por este y otros motivos llegaban a Padrón mensajes compostelanos que notificaban diversos documentos, como provisiones reales o cartas de excomunión<sup>(26)</sup>. Entre estos agentes fueron sin duda los más comprometedores los que en 1422 llegaron de parte de los artesanos de Compostela invitándolos a sumarse a la rebelión que en la ciudad estaba protagonizando Ruy Sánchez de Moscoso<sup>(27)</sup>. Pero no consta que esta vez hayan seguido a los compostelanos en tan arriesgada aventura.

La vida interna de Padrón se ofrece ahora mucho más diversificada y compleja. Podemos detectarla a través de uno de sus polos que es el mayordomazgo arzobispal que por su intervención en las diversas facetas de la vida padronesa nos alumbrará retazos de la misma. Padrón tiene su audiencia municipal con sus jueces, que son los alcaldes ordinarios; su ejecutor que es el mayordomo arzobispal; y su cárcel pública atendida regularmente por un carcelero del concejo. Existía una casaística montada sobre las querrelas presentadas, principalmente por deudas y hurtos, en cuyas casillas nunca falta el arancel correspondiente que señala los derechos señoriales cuyo monto se reparten en proporciones varias el arzobispo, el cabildo compostelano y el alcalde de la Rocha. Naturalmente el interés fiscal mayor se daba en las penalizaciones previstas para lesiones y muertes cuya cuantía establece siempre la normativa foral del Medievo.

En Padrón existía un mercado local bien surtido, sobre todo por lo que se refiere a pescado. Como en otras poblaciones marítimas la práctica y la normativa especifican y otimizan económicamente las variedades de pescado y sus concomitancias, principalmente la sal y la grasa de saín. A su lado está el pescado fluvial, menos numeroso pero más cotizado, principalmente los más cotizados que son los salmones y lampreas, conseguidos en el «canal de Ervón», del que corresponden al

(22) Los Barcala tienen una clara preponderancia en los decenios iniciales del siglo en Padrón. García Fernández de Barcala llega a ser juez y comisiona la condicón de esouero, en data ciento de la hidalgue de la Tierra de Santiago. A su lado aparece también en la documentación Pedro de Barcala teniente jurado del concejo padronés. APS. Sig. Casa 174, 1050.

(23) El 13 de mayo de 1454 suscribe efectivamente en un contrato de Cabildo de Ira con los Frailes de Herbón tres capitanes: Gonzalo de Tones, vecino de Padrón, y los cronistas Fernando Cochado y Jara. Puede tratarse de oficiales dedicados en el momento a las obras del edificio conventual. R. Blanco. El Colegio de monjes de Herbón, Lugo 1925, 182.

(24) Véase I, op. 112-113.

(25) Véase atrás, p. 49.

(26) AMS, Libro do Concello, f. 137v.

(27) *Ibid.*





CIPPUS CUI NOMEN PETRONUM ADEST  
EI NAVIM S. JACOBI ZEBEDI  
VECTRICEM ALLIGATAM FUISSE  
FIE. CREDITUR

arzobispo las dos quintas partes, y en el «canal de Areas», del que percibe el arzobispo dos quintos de cada redada. A ellos se sumaban otros «canaes que estan en la villa ata encima de Lapido».

Padrón tenía, como las demás villas, ordenanzas para peso y medidas y fijaba periódicamente los precios de los víveres, especialmente en el caso de pan, carne y vino. Era, como siempre, este capítulo el que ofrecía una antología de fraudes y abusos, a la persecución de los cuales se dedicaba celosamente el mayordomo arzobispal y sus oficiales, buscando de consuno la regularidad y el beneficio de las multas consiguientes. Naturalmente el producto de estas sanciones tenía destinos varios, desde el concejo padronés hasta las arcas arzobispaes.

El puerto de Padrón, *Puentecesures*, tenía a principio de este siglo un tráfico de importancia con el que se abastecía la villa y sobre todo la poderosa Compostela. De este movimiento no se beneficiaba Padrón en exclusiva. Antes de llegar a su estuario estaba el castillo de Oeste que hacía de aduana de la Ría de Arosa, sobre todo para controlar la carga y descarga de La Puebla y Arosa, a las que estaba prohibido este trato comercial directo y «devian de venir a Çima do Castelo do Este a reçibir a carga por pagar el portaje». Pare entences llegaba a Puentecesures un transporte regular y bien especificado: naos, bajeles y pinazas cargadas de vino que pagaban el portazgo en especie y en dinero; bajeles con carga de hierro bruto que cotizaban en especie para sus varios titulares y finalmente los más frecuentes que eran las embarcaciones que aportaban la sal, conforme a las disposiciones de Juan II sobre los alfolíes. Este acarreo de mercancías siempre fue menudo en comparación con el transporte de pescado que era el prevalente y que hacía de Puentecesures un puerto pesquero. Para extraer las rentas correspondientes existía ordenanza particular que contemplaba todo el pescado que viniese «desde do Este ençima». En ella que se fijaban las cuantías a satisfacer en especie y en dinero.

\* Aspecto parcial del trabajo "Galicia en los siglos XV y XVI" del Padre Franciscano Oro, residente en el Convento de Herbón muchos años; cuya edición fue patrocinada por la "Fundación Barrie de la Maza" y preparada por el Instituto "Padre Sarmiento de Estudios Gallegos".





IPPUS. CUI NOMEN PETRONUM ADEST  
EI NAVIM S. JACOBI ZEBEDAEI CORPORIS  
VECTRICEM ALLIGATAM FUISSE  
PIE. CREDITUR.

arzobispo las dos quintas partes, y en el «canal de Areas», del que percibe el arzobispo dos quintos de cada redada. A ellos se sumaban otros «canaes que estan en la villa ata encima de Lapido».

Padrón tenía, como las demás villas, ordenanzas para peso y medidas y fijaba periódicamente los precios de los víveres, especialmente en el caso de pan, carne y vino. Era, como siempre, este capítulo el que ofrecía una antología de fraudes y abusos, a la persecución de los cuales se dedicaba celosamente el mayordomo arzobispal y sus oficiales, buscando de consuno la regularidad y el beneficio de las multas consiguientes. Naturalmente el producto de estas sanciones tenía destinos varios, desde el concejo padronés hasta las arcas arzobispaes.

El puerto de Padrón, *Puentecesures*, tenía a principio de este siglo un tráfico de importancia con el que se abastecía la villa y sobre todo la poderosa Compostela. De este movimiento no se beneficiaba Padrón en exclusiva. Antes de llegar a su estuario estaba el castillo de Oeste que hacía de aduana de la Ría de Arosa, sobre todo para controlar la carga y descarga de La Puebla y Arosa, a las que estaba prohibido este trato comercial directo y «devian de venir a Çima do Castelo do Este a reçibor a carga por pagar el portaje». Pare entences llegaba a Puentecesures un transporte regular y bien especificado: naos, bajeles y pinazas cargadas de vino que pagaban el portazgo en especie y en dinero; bajeles con carga de hierro bruto que cotizaban en especie para sus varios titulares y finalmente los más frecuentes que eran las embarcaciones que aportaban la sal, conforme a las disposiciones de Juan II sobre los alfolíes. Este acarreo de mercancías siempre fue menudo en comparación con el transporte de pescado que era el prevalente y que hacía de Puentecesures un puerto pesquero. Para extraer las rentas correspondientes existía ordenanza particular que contemplaba todo el pescado que viniese «desde do Este ençima». En ella que se fijaban las cuantías a satisfacer en especie y en dinero.

\* Aspecto parcial del trabajo "Galicia en los siglos XV y XVI" del Padre Franciscano Oro, residente en el Convento de Herbón muchos años; cuya edición fue patrocinada por la "Fundación Barrie de la Maza" y preparada por el Instituto "Padre Sarmiento de Estudios Gallegos".

# José Magán Lapido

## TRANSPORTES

IRIA - FLAVIA

Teléfono 81 06 55

**PADRON** (La Coruña)

## Floristería



## HÉDERAS

SERVICIO INTERFLORA

PZA. FONDO DE VILA

Teléf. 81 07 05

- 15900 - PADRON



## CITROËN

### *José Blanco Castaño*

SERVICIO OFICIAL CITROËN

Ctra. Coruña - Vigo

Tel. 81 03 07 - Part. 81 05 47

15900 - PADRON

## BAR - CAFETERIA HAMBURGUESERIA

# A ESQUINA

C/ Herreros (Edificio Ramos)

**PADRON**



**AHORA  
EL COLOR  
A MEJOR PRECIO**

- Libros
- Revistas
- Catálogos
- Calendarios
- Folletos Publicidad

**HAGALO EN COLOR, SALDRA GANANDO**

**Gráficas GARABAL, S. L.**

FIGUEIRAS - CODESEDAS - Teléfono 56 25 95 - Fax 57 30 04

15897 SANTIAGO DE COMPOSTELA



# PICUSA PIEL, S. A.

---



**PIELES ESPECIALES PARA  
CONFECCION, CALZADO Y  
MARROQUINERIA**

**FABRICA Y DOMICILIO SOCIAL**

**Apertado 8**  
Tel. (981) 81 10 11  
Télex 86007 piqsa e  
Tele-Fax (981) 81 12 99  
15901 Padrón (La Coruña)

**DELEGACION COMERCIAL**

**Mas Massot, s/nº**  
Tel. (93) 5 62 24 14  
Télex 53227 picba e  
Tele-Fax (93) 5 62 28 13  
08150 Parets del Vallés (Barcelona)



## RETRATO DE BODA

Por Raimundo García Domínguez - BOROBO

Una ampliación de la fotografía de boda de Doña Paula Florido con su esposo Don Manuel Barros, será colocada en un lugar destacado del Casino de Padrón, por iniciativa de su presidente Don Octavio Sanmartín. Retrata las segundas nupcias, de la ilustre dama argentina, quien viuda de su compatriota Señor Ibarra, contrajo matrimonio con Don Manuel Barros, el escritor padronés y director de "La Nación Española" de Buenos Aires.

Poco tiempo después de esa boda, vinieron los nuevos esposos a España, acompañándoles un niño, José Francisco Ibarra, fruto del primer matrimonio de Doña Paula. El escritor padronés ha dejado un relato de aquél viaje, todavía inédito y que obra en poder de su hijastro, hoy un anciano caballero argentino. Hemos leído una selección de ese libro de viajes, y también la leyó Don Ramón Otero Pedrayo, que trató de ello en un artículo publicado en el "Pueblo Gallego". Hace algún tiempo en un "Anaco", hicimos una sucinta relación del relato de Don Manuel Barros. No llegó a terminarlo, porque cuando visitaba Sevilla, ya de regreso a América, enfermó mortalmente allí el poeta padronés.

Doña Paula y Don Manuel habían desembarcado en Portugal, y el autor describe en su relato todo el viaje hasta Padrón. Curiosa visión de Galicia en los últimos años de la vida de Rosalía. Visitan en la Casa de la Motanza a la cantara; todavía se acuerda de la impresionante visita el anciano Señor Ibarra, y evoca ahora, en su señorial casa de Buenos Aires, o en su quinta de Niza, donde pasa todos los años una temporada, la gloriosa figura de Rosalía, que tanta impresión le causó en su niñez.

Don José Francisco Ibarra, sin haber vuelto a Galicia desde entonces, siente un perdurable afecto por

SASTRERIA Y PAÑERIA

*Lestido*

Carmen, 2

Teléfono 81 05 07

15900 - PADRON



Teléfono 81 04 81

CARPINTERIA DE ALUMINIO



**Conpeal**  
s. l.

Carretera Santiago - La Estrada, km. 9 - Telf. 80 91 01

15883 FLORIDA - PUENTEVEA - SANTIAGO

EXCAVACIONES \_\_\_\_\_

**ARMANDO**

**VILAS**  
**COBAS**



Teléfonos 81 02 40 - 81 15 22

**PAZOS - PADRON**



nuestro país, basado en el gran cariño que nunca dejó de sentir por el malogrado Don Manuel Barros, su buen padastro. Mantiene bastante correspondencia con Camilo Agrasar, el "figaro" padronés corresponsal de académicos, con quién se entrevista entre Barcelona y Cádiz, cada vez que hace su viaje a Niza. Desea Don Juan Francisco colocar una lápida donde nació Barros, y perpetuar de algún otro modo el enlace de su madre con el periodista padronés. Quizá el ayuntamiento de Padrón dé a una calle el nombre del escritor que fundó en Buenos Aires, el periódico español más interesante del siglo pasado.

Doña Paula volvió a Padrón bastantes veces. Tuvo una hija póstuma según suponemos, de su segundo esposo. Esa hija casó con un caballero de Villagarcía, el Sr. Albarrán. La hija de Barros murió poco después de su matrimonio, y su marido casó en segundas nupcias con la vizcondesa de Llanteno.

Ya hemos contado más de una vez, que Doña Paula Florido después de un tercer matrimonio, contrajo cuartas nupcias con el famoso financiero y coleccionista de arte Don José Lázaro Galdeano. Parte de la inmensa fortuna del Sr. Lázaro, que sobrevivió a su esposa, tenía su origen en el capital de Doña Paula. A la finca donde vivía en Madrid Lázaro Galdeano y que convirtió en el Museo más fantástico, rico y variado de España, le llamó en honor a su esposa Parque Florido. Don José Lázaro legó su fortuna, su parque y su Museo a España. Parece que dispuso de algunos intereses, que pertenecían al heredero forzoso de su esposa, o sea a su único hijo, Don José Francisco Ibarra, aquél niño que visitó a Rosalía en la Huerta de la Paz. Y por eso pleitea el Sr. Ibarra con la "Fundación Lázaro Galdeano". Defiende sus intereses Don Rafael Guerra del Río, el ex-ministro radical. Pero Don Juan Francisco es muy poco interesado y le sobran pesos para legar una gran fortuna a su único hijo y heredero.

Acaso pleiteé solamente para obtener de aquella Fundación, los medios para crear otra en Padrón, en memoria de Don Manuela Barros. Sería una distribución más equitativa de la fama póstuma entre el segundo y el cuarto marido de su madre, la ilustre dama argentina Doña Paula Florido.

## **RIPERFER, S. L.**

### **FERRETERIA**

HIERROS - ENREJADOS - SANEAMIENTO  
BAZAR - PINTURAS Y BARNICES  
MATERIAL DEPORTIVO (CAZA Y PESCA)

Avda. Compostela, 9 - Teléfono 81 04 64  
**15900 - PADRON**

## **TALLERES**

### **QUINTELA**

ELECTRICIDAD INDUSTRIAL Y DEL AUTOMOVIL  
REBOBINADO DE MOTORES

Avda. Puertecesures, 44                      Telf. 81 04 08  
**15900 - PADRON (La Coruña)**

## **Lechería**

### **CANEDA**

DISTRIBUIDOR DE PIENSOS, ABONOS Y CEREALES  
SERVICIO A DOMICILIO

Teléfono 81 05 48

**LESTROVE**

**DODRO**

## **Talleres JAMARDO**

CHAPA Y PINTURA  
SERVICIO DE GRUA PERMANENTE

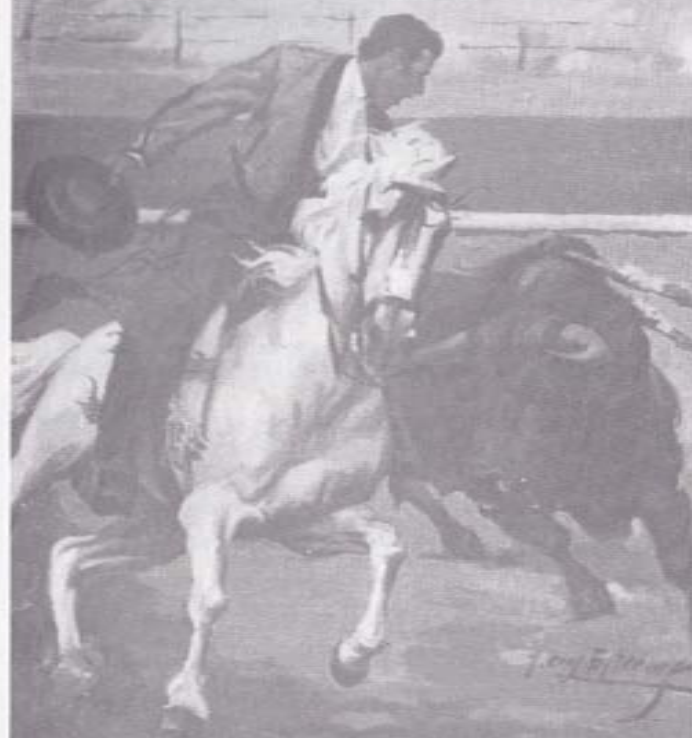
Teléfono (986) 55 75 76

**36649 - PUENTECESURES (PONTEVEDRA)**

## Plaza de Toros de PADRON

Empresa: J. de la Calle

(Coruña)



Días 7, 8 y 14 de Abril de 1985

## FERIAS TAURINAS DE LA PASCUA

*Por Masito Beiró*

¡Inauguración de la temporada taurina de Galicia! A las cinco y media de la tarde, tendrá lugar en la Plaza de Toros del Souto, una monumental novillada, lidiándose cinco bravísimos novillos de la acreditada ganadería salmantina de Doña Pilar Población, divisa bermellón claro y horquilla en la derecha con rabisaco en la izquierda; que serán lidiados y muertos a estoque por los valientes novilleros Juan Cabello "El Brujo", Hilario Taboada y Angel Tato, acompañados de sus correspondientes cuadrillas de banderilleros. Esto es una muestra a modo de cartel allá por el año 1963, de la importancia que la fiesta nacional ha tenido por estos pagos; y en la que desde el año 1985 no ha vuelto a realizarse -el tiempo y espacio son hándicaps fundamentales- con una novillada de la ganadería de los hermanos Gallego Rodríguez de Zamora, en los que según reza en cartel actuó el rejoneador Manolo de Córdoba, y los novilleros Paquito Martín y Julio Norte. En la misma semana también lo hicieron Angel y Rafael Peralta, Carmencita Dorado y Rafael "El Duende".

Hurgando en los archivos, me encuentro con que en 1916 ya hubo toros, con una concurrencia muy numerosa de gente, de la que el fotógrafo santiagués Ksado dejó huella, existiendo placas del famoso Barquerito, de Manuel Fabeiro y una de la tierra denominada Cuadrilla Escolar Compostelana, que mataron becerros de Don Antonio Z. de Clairac.

Así pues, nuestro pueblo tuvo tradición taurina, que con interrupciones y altibajos, como hemos anotado anteriormente, y a





DECORACION  
BARNICES  
PERSIANAS  
CORTINAS  
MOQUETAS  
PAPELES PINTADOS  
RIELES  
PAPIEROS

*Serafin Rodriguez Rodriguez*

Avda. de Puenteacesures, 14 - Teléf. 81 11 83  
15900 PADRON (La Coruña)

## POMPAS FUNEBRES DE PADRON, S. A.

TRASLADOS NACIONALES  
CORONAS Y RAMOS DE FLORES  
ESQUELAS - PRENSA Y RADIO NACIONAL

SERVICIO PERMANENTE

Rosalía Castro, 19 - Teléfono 81 15 84  
15900 - PADRON

MODAS  
*Regateiro*

TU TIENDA DE SIEMPRE  
TEJIDOS Y CONFECCIONES

General Franco, 26 - Telf. 81 01 04  
Exposición en: C/ Rosalía Castro, 20  
15900 - PADRON

## PATATAS O' ORENSE Y TRANSPORTES

PATATA DE SIEMBRA CERTIFICADA CON GARANTIA  
Y PATATA DE COMER DE LA REGION

ALMACENES:

Estación junto a la casa de Rosalía Castro, y en  
Calle Fondo de Vila - Teléfono 81 03 21  
PADRON



## PLAZA DE TOROS DE PADRON (Coruña)

Empresa: J. de la Calle

Días 7, 8 y 14 Abril de 1965 3 GRANDIOSOS ESPECTACULOS JAURENO

Con motivo de sus tradicionales Fiestas, los mejores corrales taurinos en Galicia DEA 1.-A las cinco de la tarde, MONUMENTAL NOVILLADA, en la que serán lidiados, banderillados y muertos a espada, 5 HERMOSOS NOVILLOS, 1 de la acreditada ganadería de Hermasillo Gallego Rodríguez, de Veriálbo (Ourense), uno para el famoso matador

### MANOLO DE CORDOBA

y los otros cuatro reses para los novilleros.

### PAQUITO MARTIN y JULIO NORTE

Gran estirpe del torero y primer matador de toros. \* Noche de la afición a las diez de la noche, SENSACIONAL MANO A MANO DEL REJONEO, en el que serán lidiados 4 HERMOSOS Y BRAVOS NOVILLOS TOROS, de la acreditada ganadería de Hermasillo Gallego Rodríguez, de Veriálbo (Ourense), por los reputados

### Don Angel Peralta y Don Rafael Peralta

DEA 14.-A las 6,30 de la tarde, SENSACIONAL NOVILLADA, en la que serán lidiados, banderillados y muertos a espada, 5 BRAVOS NOVILLOS de la acreditada ganadería de Hermasillo Gallego Rodríguez, de Veriálbo (Ourense), uno para la famosa ganadería sevillana

### CARMENCITA DORADO

y los otros cuatro reses para los novilleros.

### \*Paquito Martín y Rafael "El Buende"

De vitoreo torero de Anta. Próximo e indiscutible matador de toros

ello contribuyó la nefasta organización (en varias ocasiones) que dejó mal sabor de toros a los aficionados, recordando uno un bochornoso espectáculo de Andrés Vázquez y unas toreras denominadas "Las Brujas" de Ourense.

Don Gonzalo Camillo Riera de Albornoz -que como le gusta decir- llegó a Padrón por todos los medios (En Lavacolla se respira ya el hondo flair de los aires padroneses) -colaborador de algún Libro de Fiesta, en una de sus crónicas taurinas de El Correo Español- El Pueblo Vasco, y desde su Rioja natal corroboraba la no afición generalizada en Galicia a los toros; precisamente cuando allí por 1976 se querían prohibir los encierros y capeas, a los que añadía Don Gonzalo, la lidia de "hembras" (no se ha dicho la especie). ¡Ah!, en aquella crónica AHORA, UNA DE VACAS, Don Gonzalo se refería al actual nuestro presidente autonómico Manuel Fraga, como una persona no demasiado taurina, sino todo lo contrario -aunque en su día, y lo veremos recibiera a toreros- ya que por lo que se juzga y "está escrito en papel" los aficionados se quedarían compuestos y sin vacas. ¡Claro! y como escribía Don Gonzalo, este político gallego es paisano del Padre Sarmiento, "afamado taurófilo".

El cronista acertaba con razón: ¡Ay si pudiéramos atravesar al taurismo al señor de Vilalba! porque si no fuera así, los castinos pueblos en los que el ojo de las fiestas siempre hace el encierro y la capea, en el "día señalado" tendrán que dedicarse a jugar al mus y a escuchar la "banda" tocar los "bailables" en la plaza sin vacas. Por cierto que para este prestigioso escritor taurino, igual que buen pintor, en su también querido Padrón al que calificó "A la policromía de su paisaje no es posible hallarle parigual" cuando contemplaba esa infinita inmensidad desde lo alto del Santiaguño; en donde cada año, ni con la lámpara de Aladino da con un aficionado, aunque -según él- y para no exagerar lleva contados uno seguro en su hostel de "La Ponderosa" cuál es Suso

## CAMILO TATO RAMOS



ARQUITECTO TECNICO

CAMPO DE LA FERIA, 11 - 3º A  
(Detrás Campo de Fútbol)  
Teléfono 81 08 43 - PADRON

**BODEGON**

# LINO

*ESPECIALIDAD EN VINO "AVION"*

C/ HERREROS  
15900 PADRON



## Riveiro

Distribuidor Oficial NOWLEY  
EL RELOJ PERSONAL

Victor Garcia, 11 - Teléfono 55 62 10  
PUENTECESURES

## Serrerías Rodríguez, S. L.

Especialidad en madera para la  
construcción, palets y envases

Corredoira, n.º 41 - Teléfs. 54 60 29 - 54 61 11  
(Carretera de Pte. Cesures - Villagarcía)  
CATOIRA (Pontevedra)



Villamor, al que une a mi desaparecido padre ¡grandes amigos eran! que entre los espectadores y meigas de su plaza tien un retrato del también pintor Don Gonzalo, de Palomo Linares; y para no ser menos recuerdo que papá le hizo otro de homenaje a Antonio Bienvenida, íntimo amigo del escritor riojano.

Así pués Don Gonzalo, para su alegría le recuerdo que la tierra de Macías, Juan Rodríguez, Rosalía y Cela tiene su pequeña tradición en el mundo de los "Chiclanero", "Cúchares", "Frascuero", "Lagartijo" o "Guerrita".

En Padrón se hablaba de Don Emilio Latorre, que a pesar de ser natural de Viveiro era aficionado y entendido al arte taurino y llegó a financiar un festival en el que formaban parte también Maximino Millares, Rajoy de Carcacia, y otro que creo se llamaba Ferreirós, en épocas de principios de siglo. También un cronista de Viveiro y amigo, que nunca falta a la cita de "Fillos de Padrón", compositor, y autor del popular "Castro vellos mariñeiros" como es José Traveso Quelle, me descubrió a un torero de Padrón apodado el "Niño de la Matanza" Y por estos lares a través del tiempo cuaresmal, hicieron sus paseillos desde nombres famosos de las charlotadas como "Platanito", "Torero chino", "Don Kanuto", "Gran Kiki" hasta las corridas serias de "El Fino", Julio Grando, Antonio Briceño, Carlos Antonio de Ronda, Paquito García, Alberto Espliguero "El Tuchi", Miguel Abellán, Pedro Giraldo, Morenito de Maracay, Mariano Puebla (ahijado de El Cordobés), García Montoya; algunos de ellos recién llegados de sus proezas en los melonares; tratando de emular (lo sabe bien Don Gonzalo) al "Cuqui", "Lunares" o "Canela". Todo ello bajo las sinfonías de la Banda Municipal de Padrón, dirijida por el maestro Don Tomás Beteta Yarza, y la Banda Redondel Taurino bajo la batuta de la señorita y encantadora profesora Esmeralda Vela.

¡Y aún más, querido Don Gonzalo! Un padronés por derecho de con-

sorte, apellidado Carlos Padrón ¡casualidad! fue el empresario taurino que en las pasadas navidades organizó en A Coruña, la corrida benéfica para recaudar fondos a las víctimas de los naufragios del "Fran C", "Os Tonechos" y la "Xiana". El mismo trajo a dar una conferencia a su amigo Paco Camino al Casino padronés, en el que el diestro de Camas, con abarrote en la sala se mostró contrario a que el nuevo reglamento taurino permita que se le pueda perdonar la vida al toro en la plaza.

Casi al mismo tiempo, José Ortega Cano peregrinó a Compostela, siendo recibido ¡vaya! por el propio Manuel Fraga Iribarne, y reforzó la idea (sin querer) de lo que en la toma de posesión del presidente del gobierno de La Rioja, José Ignacio Pérez Sáez, en el monasterio de Yuso, hace ahora dos años, y tras aquella recordada moción de censura a Joaquín Espert; vino a glosar a la Rioja como punto de encuentro de la Ruta Jacobea, y en ese sentido aseveró "Somos fruto del Camino de Santiago".

¡Enfín!... para acabar con Padrón y en Galicia todavía hay pequeños feudos como Noia, Pontevedra, A Coruña, y de esto y algún día se los presentaré, le podrán hablar largo y tendido un jefe mío en la Agencia EFE, como es Albino Mallo, otro de los especialistas en este tipo de temas, del "ser" y "los dos pitones".

Y también mi antiguo profesor en la Universidad, pregonero hace años de estas fiestas mayores, y cronista oficial de Santiago de Compostela, cuál es Don Angel Rodríguez González, quién sabe de todas las corridas que se hicieron en el siglo XIX en Galicia y concretamente en Santiago de Compostela; y como anécdota queda la de un paisano que le apostó a otro hace medio siglo, quinientas pesetas tras decirle que nunca en la vida hubo festejos taurinos en la ciudad del Apóstol por automasia. Consultaron a Don Angel ¡Y menudo bochomo!.

# BAR L. V.



CRUCE - ANTEQUEIRA

Tif. 80 41 96

15911 - ROIS

# PRODUCTOS ULLA, S. L.

CERAMICA

FABRICA DE LADRILLOS Y TEJAS

Teléfs.: 54 60 65 - 54 60 75

CATOIRA (Pontevedra)

# TALLERES IRIAUTO, S. L.



SERVICIO OFICIAL  
RENAULT VEHICULOS INDUSTRIALES

Carretera Coruña - Vigo, s/n.

Telfs. (981) 81 07 03 - 81 01 56

15900 - PADRON (La Coruña)

TASCA TIPICA

# «A LAREIRA»

TAPAS VARIADAS



PLAZA C. J. CELA

15900-PADRON



# GUIA PARA JOVENES INVESTIGADORES

Por José Pumar Gándara

Con frecuencia, grupos de jóvenes estudiantes proyectan trabajos históricos sobre su villa o parroquia. Acuden a la variada oferta que nos ofrecen las bibliotecas. Nunca hubo tanto publicado sobre Galicia, y, además de fácil acceso. Pero no hemos de contentarnos con la revisión y estudio de lo ya publicado. A veces, se leen trabajos que están delatando las obras que le han servido de pauta. Repetir, recomprar datos ya aportados y consolidados, no supone un avance en los conocimientos.

Dejando, pues, la bibliografía, y también los archivos de alta especialización, queremos dar una breve referencia de archivos y documentos, a los que se puede acudir para nuevos datos, comprobaciones, y ofrecer nuevas y ajustadas síntesis, criterios, sobre nuestro pasado. Nos referimos, preferentemente, a estudios sobre Padrón y su alfoz.

Archivos Parroquiales.- interesantes, pero no van más allá, por lo general, del último tercio del siglo XVI. Por lo que se refiere a los libros de Fábrica, hay que tener en cuenta que suelen ser poco explícitos cuando la época desamortizadora y guerras carlistas.

Archivo Diocesano.- Está incorporado buena parte de los parroquiales. Cuenta con un detallado fichero. Emplazado en el edificio de San Martín Pinario, de Santiago. Son importantes los llamados Libros Índice, procedentes del desaparecido monasterio. Los Libros Índice que faltan aquí, se hallan en el Archivo de la Universidad, pero se refieren a tiempos más recientes. Datos semejantes, se muestran en los primeros números de la revista Galicia Diplomática, que dirigiera el benemérito Barreiro de Vázquez Varela.

Archivo Histórico de Galicia.- En la Casa de la Cultura, de La Coruña (Jardín de San Carlos). Contiene, entre otros, el famoso Catastro de Ensenada, o de Contribución Unica, realizado por parroquias, en la mitad del siglo XVIII. Están allí casi todos los Interrogatorios referentes a parroquias de nuestra tierra. Me consta la excepción del de Bastavales, que lo guarda el archivo parroquial de esta feligresía de Amaia. De todas formas, hay que ser críticos y evaluar debidamente los datos de este Catastro. Véanse estudios sobre la cuestión. Facilitan fotocopias de este Catastro en la misma Casa de la Cultura.

Archivo Histórico de la Universidad de Santiago.- Juzgo que es el más interesante, para nuestro caso, debido a que a él fueron a parar los fondos de la Desamortización, incluso en la Sección de Bienes Nacionales. Este Archivo hoy se halla en inmejorable situación y cuidados, pero por haber ocupado cuatro o cinco sedes distintas en la ciudad de Santiago, sufrió los consabidos desperfectos.

La Sección de Bienes Nacionales, fue catalogada por don Salvador Parga Pondal, quien, de su misma mano, nos dejó una guía-fichero, de gran valor, que ahorra mucho trabajo al investigador. Hoy, no rige en el Archivo, la numeración que para los documentos estableciera Parga Pondal en su tiempo, puesto que hay moderno fichero.

En honor de este gran investigador, hemos de decir que, en el catálogo que referenciamos, puso él una introducción juzgando el hecho desamortizador, por el que tantos documentos pasaron a manos del Estado. Por los restos que nos quedan de esa introducción,



SUMINISTROS CONSTRUCCION

**S**  
**DEVESA**

C/. Devesa - Telfs. 81 21 51 - 81 22 84  
EXTRAMUNDI - PADRON

**BANCO DE MADRID**

INMEJORABLE SERVICIO  
MAXIMA ATENCION

**PADRON**



CARNICERIA  
**FUENTES**

Plaza de Abasto - Teléfono (986) 55 73 59 - PUENTEDESURES  
y en EXTRAMUNDI - Teléfono 81 00 90 - PADRON

**VAZVI**

UN NUEVO ESTILO

GOLOSINAS • BOMBONES • PERIODICOS  
REVISTAS • REGALOS

C/. General Franco, 26  
**PADRON**

cabe colegir la ponderación y sabiduría de su autor. Ello no obstante, no impidió que mano desaprensiva e ignorante arrancara parte de la misma y mancillara otra.

En este Archivo no facilitan fotocopias, debido a lo voluminoso de los originales y al deterioro que se quiere evitar.

Descubrimos, pues, que en este Catálogo, además de los fondos de los monasterios e iglesias desamortizados, también están los procedentes del Cabildo Colegial de Iria, y entre éstos:

Apeos, de los siglos XVI y XVII.

Tumbos de foros y otros documentos, de los ss. XVI, XVII y XVIII.

Memoriales de Bienes y Rentas Estables, de los ss. XVI - XVIII.

Tumbo de Fundaciones de Misas.

Demandas y Pleitos.

Recibos de Cuentas y Obras.

Ejecutorias, s. XVIII.

Escritura de Bienes de don Pedro Salgado, para fundación de Misas [1728].

Fundación de la Obra Pía de la Sta. Misión, por don Sebastián Fernández, párroco de Bastavales, en 1695. Cuentas de los años 1707 - 1826.

Censos de la Fundación del Octavario de Corpus, por don Alonso de la Peña, obispo de Quito. Siglos XVII y XVIII. Pertenecía a la Iglesia de Padrón.

Libros de Rentas de la Cofradía de la Soledad (Padrón), de 1747 a 1838.

Libros de Cuentas. Demandas, noticia de Escrituras.

Libro Índice de documentos existentes en Cabildo, s. XVIII.

Cobradores de Cuentas. Libros de Rentas.

**Nota.-** Hemos resumido un poco, en gracia a la brevedad. Ojalá sirva esto de estímulo a nuestros jóvenes estudiosos.

ELECTRICIDAD Y FONTANERIA

## Jesús Santos Rey

Instalador Electricista  
Autorizado n.º C - 464

Pedreira  
Teléfono 81 17 87

PADRON  
(La Coruña)

## Jamiauto, S. L.

SERVICIO OFICIAL



Avda. del Puente, s/n

Tel. 81 21 02

15900 - PADRON (La Coruña)



## DIMAR

Pinturas y material eléctrico

Avda. de Iria (al lado Fenosa)

Teléfono 81 01 33

15900 - PADRON



Macías "O Namorado" estatu  
pétreo representativa no  
"Padrón da ponte verde ..."



# DE LA ANTIGÜEDAD DE FERIAS Y MERCADOS EN LA VILLA DE PADRON

Excmo. Sr. Gobernador Civil de la provincia, Presidente de la Junta P. de Abastos. La Coruña.

Excmo. Sr.

Juan Pazos Varela, Alcalde Presidente de Padrón, a V. E. con el debido respeto tiene el honor de exponer:

Que en la circular número 4.668 de la Junta provincial de Abastos, publicada en el B. O. de veinticuatro de noviembre último, se publica un proyecto de las ferias y mercados que en principio han de continuar verificándose, no apreciando en él, las que se celebran en esta villa en día fijo, como son el 8, 20 y 29 de cada mes, que pueden muy bien coincidir en el transcurso del año en domingo.

El origen de los mercados y algunas ferias en la villa del Padrón traspasa los linderos del siglo XVI, desde entonces, sin interrupción alguna, han venido celebrándose y respetándose esa antigua costumbre por toda clase de autoridades. Documentos de los siglos XVII y primera mitad del siguiente, nos mencionan la inmemorialidad, grandeza e importancia de dichas ferias y mercados, sin especificar días; pero en 1752 se habla claramente de la celebración de ferias y los mercados en domingo; en 1804, de la de Pascua, de las mensuales en el ocho de cada mes y de los mercados semanales; en 1825, otra vez de los mercados dominicales, como de fecha inmemorial, las ferias en ocho de cada mes en virtud de Concesión Real; en 1833 se confirma y restablece por R. O. de S. M. D. Fernando VII que en los pueblos del Reino de Galicia la antiquísima e inmemorial costumbre de celebrar las ferias y mercados en domingo a excepción del Jueves y Viernes Santo y Corpus Christi.

En 17 de septiembre de 1870 por la Diputación Provincial de La Coruña, se aprueba el establecimiento de la feria en esta villa el 29 de

cada mes; y por último el Ayuntamiento en sesión de 26 de octubre de 1921 acordó crear otra feria en esta villa el 20 de cada mes.

Tal es, Excmo. Sr., el origen, desarrollo y creación de las ferias y mercados en este pueblo en las fechas indicadas, todas ellas de vital interés para las necesidades del municipio, y como prueba de lo expuesto se une a la presente solicitud, certificación referente a ferias y mercados de datos existentes en este archivo municipal.

Finalmente, he de exponer a la consideración de V. E. que en los sitios destinados a ferias hay instaladas desde 1924 dos básculas para la pesada de ganado.

En mérito de lo expuesto a V. E. Suplica se digné incluir en el nuevo proyecto de ferias y mercados los que celebra este término todos los domingos y aquellas en los días 8, 20 y 29 de cada mes aunque coincidan en algún domingo.

Gracia que el exponente no duda en alcanzar de la rectitud y justicia que a V. E. distingue, cuya vida guarde Dios muchos años.

Padrón 30 de noviembre de 1927.

Joaquín Fariña Díaz, Secretario del Ayuntamiento de Padrón:

Certifico: Que entre los documentos obrantes en el Archivo Municipal, en la sección correspondiente a ferias y mercados, se hallan los particulares siguientes:

En el interrogatorio de la villa del Padrón para la formación de la Unica, correspondiente al año 1752 se lee al folio 23 vuelto = Asimismo saben, hay en esta villa todos los domingos de cada semana un mercado que sirve para el Abasto y Comercio del Público de Diversos Géneros y Comestibles del Pays =

En la información elevada por el Ayuntamiento al Sr. Intendente

General de Ejército y Reyno de Galicia, contestando a la representación hecha a S. M. D. Carlos IV por la llamada Sociedad de Santiago consta el siguiente extremo: Las ferias se sitúan con proporción en inmediación a los Países que producen los ramos de comercio que se han de beneficiar en ellas, há facilitar en este modo su condición con menos molestia a los vendedores, y adonde no falte el bastimento preciso para los comerciantes; todas estas circunstancias se hallan en Padrón p<sup>a</sup> la de la Pascua y las otras doce anuales que se celebran en el mismo sitio el día ocho de cada mes, además de un mercado semanal de los maxores del rayno en su especie en otras ocasiones y siempre con respecto a la más o meros abundancia de cada estación, nunca faltan bastimentos no solo los superabundantes p<sup>a</sup> lo preciso, sino lo que aun sobra p<sup>a</sup> regalo, a saver superior Pan de tres a quatro diferencias, especial Bino del Ribero, Ulla y Sainés, buena carne fresca y salada. Ricos pescados, Buenas Abes, frutas, etc=

En 1825 el Sr. Admor. de Rentas Unidas de Padrón D. Bernardo Cobián, con fecha 2 de Diciembre remite al Sr. Alcalde 1<sup>o</sup> de la villa y jurisdicción del Padrón, un "Estado" que manifiesta las ferias y mercados que hay en el distrito en el que se expresan los particulares siguientes:

Villa del Padrón = Los mercados todos los Dom<sup>os</sup> = Inmemorial = las ferias los Días ocho de cada mes = Concesión Real = Días de Pascua de Resurrección = Inmemorial y Confirmación Real en 1824 =

En Enero de 1833, el Ayuntamiento de esta villa elevó a S. M. D. Fernando VIII la exposición que se copia = "Señor = El Ayuntamiento de la villa del Padrón en Vuestro Reyno de Galicia con el más profundo respecto puesta a los R. P. de V. M. dice:

Que pasa de doscientos años se celebra en dicha villa una feria anual por Pascua de resurrección a la que concurren toda clase de ganados desde la distancia de diez y seis leguas en contorno; a donde venían a comprar grandes compañías de comerciantes y tratantes de las Provincias de Granada, Valencia, Extremadura y Andalucía, quienes juntos con los havitantes de los Pueblos inmediatos formaban una de las mejores ferias de España. Que igualmente habia un mercado semanal el Domingo de la misma antigüedad tan conocido que sin ponderación era de los mejores que se celebran en el Arzobispado de San-

tiago. También se celebraba otra feria mensual todos los días 8 de cada mes de ganado vacuno que por razón de las campañas y pastos que abundan las inmediaciones de Pad<sup>o</sup> se hacia superior a todas las de esta clase. Así es que siendo el vecindario de Padrón de cuatrocientos vecinos ha llegado su encabezamiento por rentas provinciales y está pagando en el día 74.000 y pico de reales cada año y por el Subsidio de Comercio 34.176 reales. A tanto hicieron subir los consumos que adeudaban derechos de millones, cientos, alcavalas e impuestos fixos, la inmensa concurrencia de gentes engrandeciendo el comercio hasta lo sumo en proporción de su vecindario.

Pero la R<sup>o</sup>m de 14 de Abril de 1839, q<sup>e</sup> provee la celebración de feria y mercados en días festivos y ampliada por el Capitán General que entonces mandava, a los mas en que havia hoblificación de hoir misa causó la total ruina del Pueblo y su comarca; porque con esta providencia se alteraron los días fixos y los concurrentes dudosos siempre, si la feria o mercado se celebrava antes o despues del día o días Santos q<sup>e</sup> se presenten, no salen de sus hogares y si lo hacen es a otras poblaciones inmediatas a donde hacen sus mercados en días de trabajo. Por consiguiente los consumos se han disminuido en tal grado que han tenido un bajo de mas de la mitad, motivo poque es inevitable la revaja en el Encabezamiento contraido con la Real Hacienda por el quinquenio de los años de 1804 a 1808 inclusives: años abundantes en concurrencia, consumos y ventas de todas clases, por razon de los días en que se hacian las ferias y mercados cuya revaja disminuirá el R<sup>e</sup> Erario de V. M. suboediendo lo mismo al ramo del Comercio que por las mismas causas a decaido su giro en igual parte, razón por que habrá de disminuirse la mitad de su contribución para recargarlo a otras poblaciones.

El Pueblo de Padrón y sus radios hasta un cuarto de legua, encierra una gran fabrica de Lienzos compuesta de 1.500 telares a que se dedican sus naturales. Y en los domingos días de mercado se hacian las compras de ilazas dentro de dos horas, porque (sin ponderación) eran tantos los vendedores como los compradores. En el día tienen que hacer estos acopios los fabricantes, el Sabado o el Viernes de manera que cada telar viene a perder un día de trabajo cada semana q<sup>e</sup> al año importan cuantiosas sumas.

El M. R. Arzobispo de Santiago cuando se presentó para privar las



ferias y mercados en días festivos pretestaba que los concurrentes perdían en aquel día la misa. Podría subceder muy bien en las montañas y pueblos rurales, pero el Ayuntamiento puede asegurar que en el de Padrón se celebran todos los días en el Convento del Carmen, Colegiata de Iria y otras dos iglesias mas que hay de 35 a 40 misas a donde todo el mundo concurre a cumplir con aquel precepto, hacer sus oraciones, oír sermones, ya en el tiempo de Cuaresma en Adviento y otras épocas del año proporción que no tienen los fieles de las parroquias inmediatas pues en muchas de ellas no se dice mas que una misa y la mitad de los habitantes quedan guardando sus casas y haciendas pasan sin ella.

Pero lo que mas affixe al Ayuntamiento es ver por la Pascua todos los compradores de lejanas tierras que llegando al Pueblo el Sabado tienen q<sup>d</sup> detenerse los tres días santos siguientes sin poder comprar cosa alguna cuando en todas las provincias de España no ha havido semejante alteración, pues todas las ferias se celebran en el día fijo señalado sea o no festivo, lo mismo subcedia antes en Padrón desde inmemorial tiempo lo que ratificó el Augusto Padre de V. M. (Q.E.P.D.) en 15 de Septiembre de 1804 por conducto de D. Miguel Day<sup>to</sup> Soler de resultas de una competencia con la Ciudad de Santiago.

El Ayuntam<sup>to</sup> que representa celoso por el bien de la Población que inmediatamente esta a su cuidado, se haria criminal sino recurriese a la R<sup>a</sup> Clemencia que no medita sino la prosperidad de sus Pueblos. Si Sr. a V.M. toca resolver la suerte de un Pueblo que se halla al cavo de su ruina, porque ¿Como es posible que pueda sufrir una Contribución por rentas provinciales que fue señalada por el quinquenio de 1804 a 1808? ¿Como puede ser que el subsidio de Comercio y otras cargas de tanta monta tengan cavida en tan pequeña población haviendo (secado) el resorte de su prosperidad? El objeto a que se dirige esta instancia es digno de la Paternal atención y el Ayunt<sup>o</sup> se atreve a suplicar rendidamente a V. M.:

Se sirva mandar que la feria anual de la Pascua de Resurrección se celebre en los días en que antiguamente se hacia: Que la mensual también se haga en el día 8 de cada mes sin alteración alguna. Y que los mercados sigan en el día que era de costumbre. Y caso que V.M. no

tenga a bien acceder al todo o parte de esta solicitud, se sirva disponer la rebaja que V. M. contemple justa tanto en el Encavezamiento del Pueblo como del Subsidio de Comercio = favor que el Ayuntamiento de Vtra. Villa del Padrón espera recibir del magnanimo corazón de V.M. = Señor A.S.R.P. de V.M.\*

Con fecha 25 de Junio de 1833 se ha recibido en el Ayuntamiento de esta villa la R. O. que copiada dice-

Nos la Justicia y Regimiento de esta M.N. y M.L. Ciudad de Santiago, Voto en Cortes de S. M. Capital del Reyno de Galicia &c.

A la Justicia Real y ordinaria de la Jurisdicción de Padrón.

Sepa, que por el Sr. Brigadier Comandante de Armas de esta Ciudad, se nos ha pesado la Real Orden siguiente.

El Excmo. Sr. Capitán General de este Egercito y Reino con fecha 8 del actual me dice lo siguiente = El Excmo. Sr. Secretario de Estado y del fomento general del Reyno con fecha 30 del proximo pasado me dice lo que sigue = Excmo. Sr. = Al Señor Presidente del consejo Real digo con esta fecha lo siguiente = La antigua e inmemoral costumbre observada constantemente en el Reino de Galicia, y tolerada por la Iglesia de celebrar aquellos habitantes sus ferias mas concurridas y notables en días festivos y de gran solemnidad fué interrumpida en el año de 1829, inmediatamente recurrieron a S.M. varios Ayntamientos de aquel Reino esponiendo los extraordinarios perjuicios que con semejante alteracion se irrogaban a los pueblos por lo mucho que se paralizaba con ellos su comercio interior, y la venta de los productos de su agricultura é industria. El Intendente y las demas autoridades administrativas representaron igualmente el considerable menos cavo que los productos de las Rentas Reales experimentaban de resultas de la falta de actividad en el trafico, consecuencia necesaria de la ninguna concurrencia a aquellas reuniones, cuyas solidas razones esforzó la Direccion general de Rentas en una exposicion muy fundada que elevó a S. M. sobre el particular. En vista de tan uniformes y eficaces reclamaciones, se dignó el Rey N. S. cometer el Examen de este punto a su Consejo de Hacienda y sucesivamente al de Estado, y conformandose en lo sustancial con lo que tan respetables corporaciones han consultado sobre la materia y con lo acordado en su consecuencia por su



Consejo de ministros, ha tenido á bien resolver que se restablezca en todas las provincias que componen el Reino de Galicia la antiquísima e inmemorial costumbre de celebrar las ferias y mercados en Domingos y días festivos, esceptuándose sin embargo el Jueves y el Viernes Santo y el día del Corpus, siendo al propio tiempo su soberana voluntad que las autoridades civiles se pongan de acuerdo con las eclesiásticas, y vigilen por su parte con el mayor celo á fin de que con motivo de las espresadas ferias no se cometan irreverencias en los templos y santuarios ni se falte en la asistencia á los actos del Culto Divino = De Real orden lo traslado á V. E. para que por cuantos medios esten al alcance de su autoridad haga se cumpla en todas sus partes lo resuelto por S. M. á cerca del asunto, á cuyo efecto se escita la eficaz corporacion del M. R. Arzobispo, y R. R. Obispos de este reino. Y lo inserto á V. S. al mismo efecto = Lo que traslado á V. para su inteligencia = Dios guarde á V. muchos años. Santiago Junio 12 de 1833 = Pedro Quijano = Sr. Alcalde 1º de esta ciudad.

Visto en Ayuntamiento hoy día celebrado se acordó su circulación á todas las justicias de la provincia para su publicación puntual y ecsacto cumplimiento.

Y á la presente con firmas nuestras de impresión, refrendada del infraescrito Escribano dará fé y crédito, recibido al veredero, á quien por su trabajo de ida y buelta incluso papel é impresión satisfará cuatro rs. vn. Dada en la ciudad de Santiago á 15 de Junio de 1833.

D. Miguel Coton y Zuñiga = D. Manuel Maria Valderrama y Barrio = D. Julian de Andres Garcia = D. Antonio Maria Torrado Osorio y España.

Acuerdo de la M.N. y M.L. Ciudad de Santiago.

Joaquin Pintos = Rubricado.

En el año 1870 y fecha 17 de Septiembre se recibió en este Municipio una comunicación de la Diputación provincial de La Coruña concebida en los términos que siguen.

\*Toda vez que ese Ayuntamiento se halla conforme con la petición de varios vecinos del radio de esa solicitando el establecimiento de una feria los días 29 de cada mes en el punto denominado Campo o Dehesa de Extramundi términos de la parroquia de Santa María de Iria Flavia y considerando que es favorable para el desarrollo de los intereses de

ese Distrito, esta Diputación en Sesión de ayer acordó conceder el establecimiento de la mencionada feria cuya resolución ha sido aprobada por este gobierno de provincia con arreglo a lo prescrito en el párrafo 2º art. 16 de la ley organiza provincial de 21 de Octubre de 1868 = Lo digo a V. para su conocimiento y efectos consiguientes = Dios que a V. gue. a V. m. a. Coruña 17 de Septiembre se 1870 = El Gob or Presid<sup>te</sup> = P. C. Argüelles = Rubricado = P. A. de la D. El Secretario = Vicente Cid Osorio = Rubricado.

En la Sesión Supletoria de 26 de Octubre de 1921. El Ayuntº tomó el acuerdo que copio =

Tomando en consideración la propuesta por el Sr. Presidente, se acordó la creación de una feria de ganado y lanar en esta villa, la cual se celebrará los días 20 de cada mes. Para cumplimiento de este acuerdo adoptará la Alcaldía cuantas disposiciones considere oportunas para el mejor éxito de lo acordado.

Boletín Oficial. provincia de la Coruña. Sábado 21 de Enero de 1928.

El Excmo. Sr. Director general de trabajo, con fecha 10 del actual, me dice lo que sigue:

\*Con esta fecha se ha dictado por el Excmo. Sr. Ministro de Trabajo, Comercio e Industria, la Real orden siguiente:

Visto el expediente incoado por el Ayuntamiento de Padrón (Coruña) para el reconocimiento de la tradición de los mercados que se celebran todos los domingos y las ferias de los días 8 y 29 de cada mes, y la del domingo de Pascua de resurrección:

Resultando que en el expediente aparecen los siguientes documentos que atestiguan la antigüedad, la continuidad y la necesidad de la subsistencia del mercado, no sólo en interés de Padrón, sino en el de los pueblos que le rodean:

a) Información de 12 ancianos y 6 comerciantes e industriales de Padrón, 2 ancianos de Dodro, 4 ancianos de Rianjo y 2 de cada uno de los pueblos de Teo, Dodro y Valga y 5 de Puente Cesures.

b) Declaración de los Sindicatos Agrícolas.

c) Informe de los Alcaldes de aquellos pueblos.

d) Declaración escrita de 5 dependientes.

e) Declaración de 5 Párrocos.

f) Informaciones de la Delegación local del Consejo de Trabajo de Padrón y de la provincial de La Coruña.

g) Informe de la Cámara de Comercio de Santiago.

h) Dos documentos de 1785, en los que se habla de varias ferias y de la importancia de la Pascua de Resurrección, y varios otros posteriores a 1904, acreditando la persistencia del mercado.

i) Testimonio del Diccionario Geográfico y Estadístico de España, publicado en 1827 por D. Sebastián de Miñano, cuya página 391, del tomo VI, reconoce la existencia de mercados todos los domingos y una gran feria en la Pascua de Resurrección, y otro testimonio del anuario Bailly-Balliere, que reconoce la existencia de dichos mercados y ferias, y otras ferias en los días 8 y 29.

Resultando que aparece el mercado de Padrón entre la relación de mercados tradicionales enviada por el Gobernador civil de La Coruña con oficio de 3 de Octubre de 1907, que obra en los Archivos de la Dirección general de Trabajo:

Consideramos que los documentos que integran el expediente formado por el Ayuntamiento de Padrón, aparecen plenamente acreditadas la tradición, continuidad y necesidad de los mercados tradicionales y las ferias de los días 8 y 29 de cada mes y la de Pascua de Resurrección, con lo que se cumplen los requisitos considerados como imprescindibles por el artículo 12 del reglamento de 17 de Diciembre de 1926, para que continúen celebrándose en domingo los mercados y ferias expresados.

Oído el informe de la Comisión permanente del Consejo de Trabajo, S. M. el Rey (q.D.p.) se ha servido disponer:

1.º Que se acceda a la instancia del Ayuntamiento de Padrón (Coruña), y conceder autorización para que se continúe celebrando un mercado todos los domingos y ferias los días 8 y 29 de cada mes y el domingo de Pascua de Resurrección.

2.º Que se ordene a la Delegación local del Consejo de Trabajo de dicha localidad fije las horas que durante las de celebración del mercado podrán estar abiertos los establecimientos mercantiles; y

3.º Que la misma Delegación adopte las medidas precisas para garantizar las compensaciones mínimas que la ley ordena o las más favorables que pudieran establecerse en favor de los dependientes que hayan de trabajar en domingo por consecuencia de la excepción."

Lo que se publica en este periódico oficial para general conocimiento.

La Coruña 20 de Enero de 1928.

El Gobernador José Pérez y García de Argüelles.

## BANDO

D. Juan Pazos Varela, Alcalde Presidente del Ylustra Ayuntamiento del Padrón.

Hago saber: Que por R. O. del Ministerio del Trabajo del día 10, publicada en la Gaceta del 19 corrientes, han sido exceptuados de la ley general del descanso Dominical; los mercados que desde tiempo inmemorial y sin interrupción, vienen celebrándose todos los domingos en esta villa lo mismo que las ferias tradicionales del 8 y 29 de cada mes.

Al participar tan fausta nueva a mis convecinos, he de hacer público mi agradecimiento a los Sres. Alcaldes de los Ayuntamientos de Rianjo - Rois - Teo - Dodro - Puenteceures y Valga, Sres. Curas párrocos de la Villa, Sta. María de Yria, Cruces, Carcacia y Herbón, Sindicatos Católico de Cruces y Agrario de Carcacia, Cámara de Comercio de Santiago, Comerciantes, dependientes, oñeros y entidades oficiales que han cooperado a conseguir excepción tan trascendental para la vida de este pueblo.

Padrón 22 de Enero de 1928. Rubrica del Alcalde.

JUAN CONDE ROA.





# ARMONIZAR COLORES, UNIR PERSONAS Y PUEBLOS

*A Henry Martín, escritor francés que no vio cumplido su deseo de conocer Padrón.*

Cuando en el invierno pasado, en el NOIRMOUTIER INFOS, del cuál es responsable René Vivier, salía de portada una preciosa vista padronesa desde las escaleras del Santiaguíño, captada por Madeleine Relandeau, se habían completado los primeros contactos entre estas dos poblaciones tan distantes, pero con unas afinidades comunes coincidentes en grado sumo.

En el fondo, se conformaban aquellos aires de a través del mundo de la "conserva" relacionar Galicia y la región de la Vendée francesa, teniendo a Nairmoutier como referencia.

Santiago de Compostela y Padrón, con sus bandas tradicionales, la relación jacobea eran las predilecciones favoritas noirmoutrinas.

Noirmoutier que en la historia antigua llegó a formar un cabo, cuando la ribera izquierda del Loira se prolongaba hasta el islote del Pillier, y la meseta de los "Boeufs" formaba enteramente parte del territorio. Después, al principio de nuestra era tuvo lugar la cortadura, que dio nacimiento a la isla de Her, y en la que el monje SaintPhilbert en el 674, llegó a la isla y fundó la abadía que se llamaba Moutier, que con el tiempo secular se convirtió en Her Moutier, Nairmoutier hasta el actual Noirmoutier.

La semejanza en habitantes, alrededor de 11.000, y extensión geográfica hizo que Padrón fuese al final quien se llevó el gato al agua en esta interrelación cultural. Ambas poblaciones tienen antecedentes romanos importantes, los franceses en el antiguo Vieil, tan estudiado por el arqueólogo La Pylaie; y nosotros nos remontaríamos a Vespasiano (Tito-Flavia) emperador romano que elevó a Iria la consideración de municipio. Así pues, aquél fin de semana de octubre del año 1990, una delegación francesa del COMITE DE JUMELAGE, con Monsieur René Relandeau-alma mater de esta unión- y otros miembros más, son recibidos por el alcalde Jesús Villamor Calva; queda ya como recuerdo lejano en el tiempo. Ahora próximo a firmarse el acuerdo de hermanamiento, lo que todo era un sueño entre gallegas y franceses dejó de serlo, y se convirtió en una realidad.

Los pueblos, con mimosas, plantaciones de patatas, turismo, y una innegable relevancia cultural, adquirieron un compromiso de colaboración, y para ello las distintas Asociaciones, de niveles tan dispares como las deportivas, folclóricas, educativas, artísticas, de tiempo libre etc, van a incorporarse también a Europa, al igual que en el símil de naciones lo vienen haciendo los políticos.

En este tiempo, ya hubo intercambios de colegiales, de la Banda de música del grupo "Rosalia de Castro",



Normandie es la bella villa francesa que se hermanó con París.



Para el impresionista Auguste Renoir fue "un modo admirable".  
Estas imágenes son buena prueba de ello.



A. V. de Pazos, que se completaron con las mutuas visitas de los respectivos "Maire" Louis Dauphin y Villamor Calvo.

A partir de ahora BARBATRE, LA GUERINIERE, L'HERBAUDUERE, L'EPINE, LE GOIS ya empiezan a ser familiares en la nomenclatura padronesa, lo mismo que para ellos EL SANTIAGUINO, IRIA-FLAVIA, ESPOLON, EXTRAMUNDI, HERBON, A MATANZA entre muchos otros lugares.

El conocimiento de la padronés, fue dado a conocer en tierras francesas ya no sólo a través del Boletín Municipal, sino también de "L'Avenir de Noirmoutier" un periódico que coordina el senador francés Jacques Oudin persona interesada desde los primeros balbuceos en el tema PADRON - NOIRMOUTIER, y los diarios OUEST FRANCE o PRESSE-OCEAN de tirada nacional.

Una mención justa a ese gran escritor francés HENRY MARTIN, figura legendaria de la isla, autor de varios libros, algunos traducidos a varios idiomas como "L'Histoire extraordinaire du Passage de Gois", y al que tuve oportunidad de conocer, llegando a entablar una amistad, recordando aquellas visitas a su bodega (tenía vino Alvariño por cierto), con el escultor portugués Antonio Simoa, amigo del pintor Pinela muerto hace poco en Barcelona de Sida. Fueron tardes inolvidables, en la que en nuestra despedida me prometió venir con su señora Jacqueline a Padrón. Un día mi carta desde Padrón no tuvo contestación... ¡Había muerto! Luego el presidente del Comité me lo comunicó personalmente, y más tarde

COLETTE LAUNEAU hizo lo propio. Por cierto una pintora que firma con el nombre de GREKCO, cuyo esposo CLAUDE LAUNEAU junto a las que luego os comenta estarán en esta magna exposición pictórica a celebrar en la Casa de la Cultura.

COLETTE LAUNEAU ya estuvo en la villa padronesa, y uno es testigo de verle en su casa de General Leclerc, preciosos apuntes de la Fuente del Carmen, o del Espolón.

Si el folclóre Rosaliano estuvo presente en Francia, también el Napoleónico lo exteriorizó en Padrón, concretamente en Pazos, cuál es el grupo "Le Bouquet d'ajonc" de BOIS DE CENE y de prestigio internacional.

Ahora el concello, a través de estas fiestas, y coincidiendo con el ya III Certamen Nacional de Fotografía, les ofrece una suculenta y artística muestra, que a buen seguro causará impacto en los medios culturales gallegos, y será un afianzamiento más de este intenso ya hermanamiento, en el que el recién nombrado COMITE PADRONES presidido por Miguel Ferrer está trabajando a ritmo trepidante.

Démosle pues símbolo de renovada amistad visitando su obra, y permitirme despedirme en mi floja francés de bachillerato:

¡Noirmoutines et Noirmoutrins, merci de votre aide et en "toute amitié".

**Masito Beiró**





LA PASCUA significa diversión desde las más pequeñas hasta las mayores, en sus variados espectáculos programados.



# LOS PINTORES FRANCESES EN PADRON

Por Colette Launeau



René Arelindias, Gilles Ansart y Masito Beiró en la exposición de Francia, del año 91.

La Asociación Cultural de los pintores de Noirmoutier presenta a su ISLA en Padrón a través de los lienzos, con motivo de las fiestas de Pascuas de Resurrección.

En Noirmoutier somos varios pintores, viviendo en la isla, sea ya todo el año, sea la mayor parte del año. Nos hemos agrupado en una ASOCIACION que fomenta y desarrolla proyectos y actividades culturales.

Cada verano tenemos una exposición en la sala de "Les Salorges"

delante del puerto. El verano pasado el pintor Masito Beiró fue invitado de honor a este salón.

Hacemos exposiciones en grupo, en la isla o fuera y también individuales o personales.

Hemos empezado a crear vínculos con los colegios de la isla, haciendo participar a los alumnos en unos proyectos de arte plástico, ofreciéndoles un alcance al arte. Acabamos una exposición cuya meta era el descubrimiento de las varias técnicas del dibujo y la pintura.

Hemos salvado un barco de pesca dedicado a la destrucción según el pian Mellick. Lo conservamos como testimonio del pasado y lo utilizamos como lugar de exposición y sala para dar clases de dibujo y pintura, haciendo de este barco, fondeado en el puerto de Noirmoutier una mini Academia de pintura.

Estas líneas están escritas para hacernos conocer a los padroneses. Esperamos sus visitas durante el tiempo de exposición, al mismo tiempo que aprovechar para contactar con pintores gallegos.

Vicent Barón, Grenko, Claude Launeau, Gilles Lorber, Nicola Dudin, Yvette Picard Seillig du F., Jean Jacques Trichet, Bruno Tripier son los que expondrán.

## VICENT BARON

Nacido en Nantes, vive en Noirmoutier. Sale de la Escuela de Bellas Artes de Nantes, trabaja en publicidad y realiza obras raras, llenas de símbolos y humor. Exposiciones en el Centro Georges Pompidou de París, Berna, Nantes.

## **GRENKO**

Nacida en Nantes, vive todo el año en Noirmoutier. Hizo estudios en la Facultad de Letras y en la Escuela de Bellas Artes de Nantes. Emplea pintura acrílica sobre madera, para realizar paisajes con un estilo sencillo y poético. Exposiciones en Nantes, Le Baule, Les Sables d'Olonne, Noirmoutier.

## **CLAUDE LAUNEAU**

Nacido en un pueblo a orillas del río Loire, vive en Noirmoutier. Sale de la Escuela de Bellas Artes de Nantes. Tiene formación de arquitecto de interior y decorador. Su pintura es coloreada, elige temas vinculados al mar: puertos, barcos, carreras de barcos de vela. Exposiciones en Noirmoutier.

## **GUILLES LORBER**

Vive en París, pero pasa más de ocho meses al año en la isla, le gusta sobre todo el tema del agua. Noirmoutier le ofrece un manantial inagotable de asuntos acuáticos con las salinas y los pantanos. Practica la pintura al óleo, la acuarela, pastel, dibujo a carbón, tinta china etc. Exposiciones en Noirmoutier, París, Challangs, Rambouillet, Aulfargis, Londres.

## **NICOLE OUDIN**

Nacida en Poitiers, posee una técnica perfecta de la acuarela, hace florecer y abrir mil flores sobre el papel. Todos sus ramilletes son milagros y felicidad. Exposiciones en Noirmoutier, París y varios Salones oficiales de Francia.

## **YVETTE PECARD**

Fue alumna de René Aubert, director de la Escuela de

Bellas Artes de Versalles y de Claude Roederer de la Academia Roederer en París. Pintor de la naturaleza, ha pintado paisajes de comarcas francesas como la Bretagne L'Auvergne, la Vendée. Ahora saca su inspiración de las Antillas, lo que da una nota exótica a su pintura.

Recibió premios en Francfort, Córdoba, París. Exposiciones en Noirmoutier, París, Washington.

## **SEILLIG DU F. (Guilles Ansart)**

Nacido en Amiens, hizo estudios allí de arquitectura, y en la Escuela de Bellas Artes de París. Practica la acuarela, aguada, acrílico, tinta china. Hace muchas acuarelas cuya inspiración es el paisaje acuático de la isla. Sin embargo en su pintura se encuentran las huellas del arquitecto, y crea obras imaginarias vinculadas con la antigüedad o el futuro. Exposiciones en Noirmoutier, Nantes, Amiens, Lille, París, Washington.

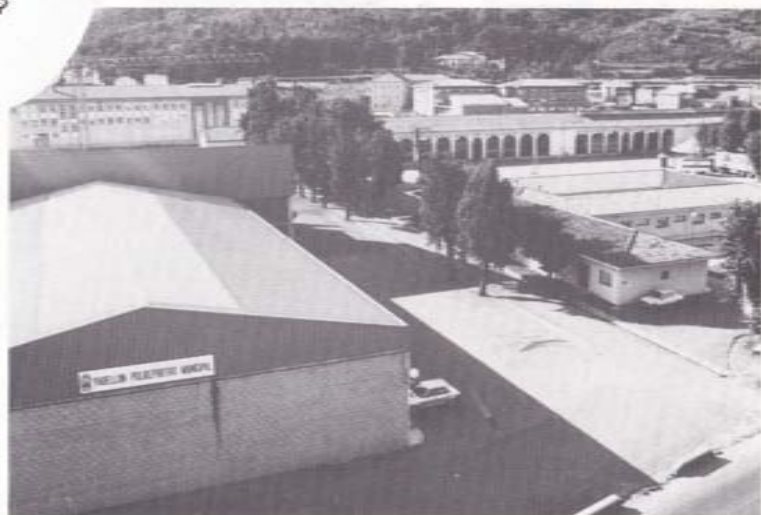
## **JEAN JACQUES TRICHET**

Nacido en Coex, pueblo de Vendée, es pintor autodidacta. Tiene una paleta muy rica, logra y consigue matices y mezclas de colores sutiles, creando una atmósfera muy peculiar en los ambientes insulares. Exposiciones en Noirmoutier, Vendée.

## **BRUNO TRIPIER**

Nacido en Touraine, es autodidacta. Vende sus primeras obras en Alemania. Se dedica sobre todo al dibujo y bosquejo. Dibuja en Francia y Europa hasta 1985. Ahora practica la pintura al óleo y pastel. Participa en el Salón de los Artistas Franceses de 1985, así como en el Salón de los Independientes de París el mismo año. El museo de Dreux posee obra del artista. Exposiciones varias en Noirmoutier.





PADRON siempre conjugó bien su pasado histórico con el futuro con fuerte impulso de iniciativas.

*A Comisión de Festas da Pascua - 92*

*Agradece as colaboracións amosa-  
das por todos, dándolles un desexo  
de Boas Festas.*

*Padrón - Abril - 1992*

**EL CREDITO  
RAPIDO Y SENCILLO**



**Crédito Personal Banco Pastor**  
**PARA LO QUE USTED QUIERA**

**F**inanciar ese compra que desea ya no es un problema.  
El Banco Pastor le concede créditos hasta cinco millones de pesos y cinco años para pagarlo.



**Banco Pastor**



# FINANCIERA MADERERA, S. A.

FINANCIERA MADERERA, S. A. - FINSA  
CARRETERA DE SANTIAGO A LA CORUÑA, Km. 57  
SANTIAGO DE COMPOSTELA - España

TELEFONOS: 584911 - 580055 - TELEGRAMAS: FINSA  
TELEX: 86016 - 82055 FIPAN E  
APARTADO 127 - SANTIAGO DE COMPOSTELA



FACTORIA DE  
PUENTE - CESURES

PADRON  
LA CORUÑA